

В. БАРТОЛЬДЪ.

ОТЧЕТЪ

О КОМАНДИРОВКѢ ВЪ ТУРКЕСТАНЪ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 л., № 12.

1904.

Напечатано по распоряженію Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества.  
Секретарь *В. Дружининъ.*

(ОТДѢЛЬНЫЙ ОТТИСКЪ ИЗЪ „ЗАПИСОКЪ ВОСТОЧН. ОТДѢЛ. ИМП. РУССК. АРХЕОЛОГ. ОБЩ.“  
ТОМЪ XV).



2007079017

## Отчетъ о командировкѣ въ Туркестанъ.

Лѣтомъ 1902 года я по ходатайству Факультета Восточныхъ Языковъ былъ командированъ въ Туркестанскій край «для возобновленія и расширенія научныхъ связей съ мѣстными дѣятелями, для осмотра имѣющихся въ краѣ собраній рукописей, какъ общественныхъ, такъ и частныхъ, также хранящихся при областныхъ правленіяхъ собраній вакуфныхъ документовъ». Приобрѣтеніе рукописей не входило въ мои прямыя задачи, но, конечно, я охотно принялъ предложеніе, сдѣланное мнѣ директоромъ Азіатскаго Музея, К. Г. Залеманомъ, воспользоваться своей поѣздкой, если представится случай, и для этой цѣли. При изученіи рукописей я обращалъ главное вниманіе на сочиненія по исторіи Средней Азіи, составляющей предметъ моихъ спеціальныхъ занятій.

### I.

Прежде всего я остановился въ Асхабадѣ, гдѣ благодаря В. Д. Дейнеко, нынѣ инспектору мужской гимназіи, съ которымъ я еще раньше былъ въ перепискѣ, познакомился съ нѣкоторыми другими мѣстными дѣятелями, незадолго передъ тѣмъ образовавшими въ Асхабадѣ два общества съ научными цѣлями, Общество изслѣдователей Закаспійскаго края и Закаспійскій кружокъ любителей археологіи и исторіи<sup>1)</sup>. Музей и общественная библіотека города находятся въ завѣдываніи С. І. Билькевича, бывшаго лаборанта Казанскаго университета. Музей заключаетъ въ себѣ, кромѣ кол-

---

1) Позволяемъ себѣ выразить надежду, что со временемъ будетъ устранено это раздѣленіе силъ, неудобство котораго уже теперь сознается многими. Едва ли въ такомъ небольшомъ городѣ, какъ Асхабадъ, возможно процвѣтаніе *двухъ* научныхъ обществъ.

лекцій ботаническихъ, зоологическихъ и минералогическихъ, также коллекціи этнографическаго характера; въ послѣднее время положено начало собранію археологическихъ предметовъ. Въ библиотекѣ находятся шесть персидскихъ рукописей, изъ которыхъ пять пожертвованы ген.-маіоромъ Г. А. Арендаренко, пылѣ военнымъ губернаторомъ Ферганской области. Эти рукописи слѣдующія:

1) и 2) два экземпляра شاهنامه Фирдауси, изъ нихъ одинъ съ иллюстраціями, безъ даты.

3) هفت اقلیم, соч. Эминъ-Ахмеда Рази, см. Rieu, Catalogue, p. 335b; совершенно новая рукопись.

4) ذخیرة خوارزمشاهی соч. زین الدین ابو ابراهیم اسمعیل بن حسن الجرجانی, см. Rieu, p. 466 b.

5) محمد خوارزمی, کتاب طب, соч.

6) Исторія Александра Македонскаго; начало:

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على رسول الخ بعد از چنین روایت علمای این تاریخ کہ چون حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم در مکة شریف معبوث (مبعوث 1.) برسالت کردید الخ

Послѣдній заголовокъ:

داستان نامه فرستادن ملك اسکندر ذو القرنين بمادر خود وآگاه نمودن از مرگ خود

Изъ частныхъ собраній я осмотрѣлъ собраніе рукописей покойнаго чиновника Гаирова, теперь находящееся во владѣніи его племянника, г-на Султанова. Кромѣ наиболѣе распространенныхъ сочиненій, какъ персидскій переводъ Табари, روضة الصفا, راقم, تاریخ مقيم خانى, تاریخ نامه, ظفرنامه, مطلع السعدین и т. п., я видѣлъ въ этомъ собраніи экземпляры слѣдующихъ трудовъ:

1) خورشاه بن قباد الحسينى, تاریخ ايلچى نظام شاهى, соч. Rieu, p. 107—111. Рукопись заключаетъ въ себѣ только послѣднюю часть этого труда, начиная съ 4-й مقاله; текстъ рукописи начинается съ того мѣста, гдѣ говорится объ Огузъ-ханѣ. Конецъ рукописи:

قد فرغ من تحرير هذا الكتاب في تاريخ رابع شهر ربيع الاول سنة احدى وسبعين بعد الالف من الهجرة النبوية على يد العبد الضعيف النحيف المحتاج الى رحمة ربه الغنى ابن سيد مراد محمد زمان الحسينى المشهدى واتمام تاليف هذا التاريخ في

عشرين شهر<sup>1</sup> ذى قعدة الحرام سنة 972 ووفات صاحب التاريخ في خامس عشرين شهر المذكور وسنة المذكور في بلدة كلكنده

Приписка о днѣ смерти автора имѣется также въ рукописи Британскаго Музея Or. 153, дата которой, по словамъ Rieu (p. 110a) — 20-е зу-ль-када 972 (19-го июня 1565 г.). Этотъ же день по нашей рукописи былъ днемъ окончанія сочиненія, въ виду чего возможно, что мы въ рукописи Британскаго Музея Or. 153 имѣемъ автографъ автора.

2) عمل صالح, соч. محمد كانبوه (исторія императора Шахъ-Джехана), см. Rieu, p. 263a. Содержить слѣдующую замѣтку о происхожденіи рукописи:

كتاب خانة صاحب عالم ميرزا محمد حيدر شكوه بهادر في ربيع الاول سنة 1249 هجرى  
3) محمد وفای كرمينكى, соч. تاريخ رحيم خانى или تحفة الخانى, Персидскія, арабскія и тюркскія рукописи Туркестанской Публичной Библиотеки, Ташкентъ 1889, № 46.

4) تاريخ عالم آراى عباسى, соч. اسكندر منشى, первая часть; ср. Rieu, p. 185.

5) شاهنامه Фирдауси, рукопись 1033 (1624 г.), съ миниатюрами.

6) Исторія потомковъ Алиа; встрѣчаются ссылки на تذكرة الشعرا  
Даулетшаха. Начало:

نفحات دلکشای حمد ورشحات جانفزای ثنا که از مهبت شمال اعتقاد ومصبت زلال  
انقياد چمن (وچمن Cod.) سپهر اخضر وانجمن انجم ازهررا معطر ومحضر سازد

7) الفرع بعد الشدة, ср. Rieu, p. 751 b.

8) ميرزا محمد رفيع واعظ قزوینی, كتاب ابواب الجنان, соч. Rieu, p. 826 a; рукопись 1262 (1846) г.

9) معین بن حاجی محمد الفراهی, معارج النبوة, соч. Rieu, p. 149 a. Хорошая рукопись 1021 (1612) г., безъ конца.

10) Сочиненіе дидактическаго содержанія; списокъ безъ даты, не старый. Начало:

فاتحة كتاب مستطاب آفرینش وپیرایة صحیفه دانش وبینش حمد خداوند که خردبخش  
سخن آفرین صورت نمای معنی ایجاد وتکوین است

1) شهرى Cod.

11) Диванъ на джагатайскомъ языкѣ, безъ начала и конца; каллиграфическій экземпляръ.

12) Сборникъ стихотвореній разныхъ поэтовъ, безъ даты; въ началѣ стихи *فريد الدين عطار*.

13) Гулистанъ Сади и другія поэтическія произведенія; на поляхъ исторія Тимура, въ стихахъ (вѣроятно соч. *شیخ محمود زنگی عجم* или соч. *هاتفی* или соч. см. о немъ ниже стр. 188).

14) *الكشكول*, соч. *بهاء الدين العاملي*, ср. Flügel I, 409—410; рукопись 1060 (1650) г.; включаетъ въ себѣ, какъ и вѣнская рукопись, пять тетрадей (*مجلد*) этого труда, но оканчивается словами:

ويتلوه المجلد السادس انشاء الله

Въ оксфордской рукописи, по замѣчанію Флюгеля, сочиненіе раздѣлено на десять частей. Ср. также Groskelmann, II, 415.

15) Сочиненіе религіознаго содержания, авторъ *مير ذوالفقار علی الحسيني*, рукопись 1260 (1844) г.

## II.

Въ Самаркандѣ я благодаря любезности В. Л. Вяткина могъ осмотрѣть составленное имъ богатое собраніе рукописей, преимущественно историческаго и мистическаго содержания, и изъ нѣкоторыхъ сдѣлать выписки. Эти рукописи слѣдующія:

1) (179)<sup>1)</sup> *فتح نامه*, стихотворная хроника подвиговъ Шейбани-хана до вторичнаго занятія имъ Самарканда и бѣгства Бабура въ горы (1501 г.), безъ имени автора. 445 страницъ, съ миниатюрами. Начало:

مصدر شود صنعت انس و جن	بحمد خدای جهان آفرین
ملك انس و جان جمله مرفوق او	زمین و زمان جمله مخلوق او

Заголовки:

(стр. 10) *در مدح امام الزمان و خلیفة الرحمن سلطان صاحب قران محمد شیبانی خان خلد الله تعالی ملكه*

(стр. 15) *در بیان اوصافی حمیده و اخلاق پسندیده و اطوار کزیده سلطان صاحب قران خان بن محمد شیبانی خان فرماید*

1) Въ скобкахъ отмѣченъ номеръ рукописи по каталогу В. Л. Вяткина (еще не напечатанному).

- (стр. 27) در بیان تعریف بهار و سبب نظم کتاب و تعریف مجلس صاحب قران  
امام زمان محمد شیبانی خان فرماید
- (стр. 38) آغاز داستان آفتاب اوج برج آسمان خانی ابو الفتح محمد شیبانی
- (стр. 42) در ذکر طالع مولود حضرت صاحب قرانی ابو الفتح محمد شیبانی خان خلد  
الله ملکه
- (стр. 49) ذکر ولادت بدر اوج برج جود مظفر الدین سلطان محمود بهادر فرماید
- (стр. 50) ذکر وفات آسمان سلطنت و خورشید (стр. 51) معدلت سلطان بداغ
- (стр. 56) پرورش دادن خان بزرگ شاهزاده‌ها را و سنجه کردن سنجه‌کران ایشانرا  
و طلب کردن قراچین بهادر ایشانرا
- Стр. 61. Новая глава, заголовокъ пропущень.
- (стр. 63) عاشق شدن امام الزمان خلیفة الرحمن محمد شیبانی خان بر دختر موسی  
میرزا و کشتن بورکه سلطان
- (стр. 65) در بیان خاتمة الکتاب بعون الملك الوهاب و نکته چند می فرماید<sup>1</sup>
- (стр. 66) نامه فرستادن حضرت صاحب قران بسوی ماه دلستان و فرستادن بدست  
شکر شیرین بیان نامه را
- (стр. 72) جواب نامه نوشتن ماه دل افزون (стр. 73) بسوی حضرت صاحب قران
- (стр. 79) رفتن حضرت صاحب قران بسی کس بسوی منقبت و جهد شیخون بردن  
بر سر صد هزار کس
- (стр. 84) دوم بار شیخون بردن حضرت صاحب قران و آشوب و فتنه انداختن در  
میان الوس
- (стр. 88) فرو ماندن حضرت صاحب قران کیتی ستان بخانه آن ماه مهربان و مجلس  
آراستن آن ماه دلستان
- (стр. 96) عاشق شدن مظفر الدین سلطان محمود بهادر خان بر دختر سید مرتضی  
خواجه ابن سید الی (sic!) علیه الرحمة
- (стр. 103) زاری کردن شاه سلطان محمود بهادر خان در شب تار از بی طاقتی و فرقت  
آن ماه دل افزون از سر سوز (?)<sup>2</sup>

1) Съ этого мѣста листы рукописи невѣрно переплетены. Продолженіе стр. 63 составляет стр. 86; стр. 64 и 65 (одинъ листъ) должны слѣдовать за стр. 437, стр. 146 — за стр. 87; стр. 88 — за стр. 163.

2) Неясно въ рукописи.

- (стр. 106) وفات یافتن خان بزرگ ابو الخیر خان و پیدا شدن فتنها و بجای خان بزرگ نشستن یادگار خان
- (стр. 108) ذکر جنگ مغول و شمشیر رساندن حضرت صاحب قرانی در شانزده سالگی و جلد و ستاندن از یادگار خان
- (стр. 112) مناجات کردن حضرت صاب قران
- (стр. 113) ذکر وفات یادگار خان و نشستن شیخ حیدر خان بر جای او و پیدا شدن فتنها و شهید شدن شیخ حیدر خان
- (стр. 117) در ذکر افتادن شهزادها بغربت و رفتن پیش قاسم خان بصحرای حاجی ترخان
- (стр. 121) ذکر اجازت دادن قاسم خان شهزادها را و رفتن شهزادها با جهل کس بر سر ایماق و کشتن پسر و برادر او
- (стр. 130) مناجات حضرت صاحب قران
- (стр. 131) ذکر رفتن شهزادها بسوی ترکستان و خدمت کردن و بندگی نمودن محمد مزید ترخان شهزادها را
- (стр. 137) ذکر رفتن شهزادها بسوی بخارا و فرزند خواندن عبد العلی ترخان شاه بخت خانرا
- (стр. 147) خواستکاری فرستادن حضرت صاحب قران کیتیستان بسوی پدر آن ماه مهربان و طلب کردن او را بجلالی
- (стр. 151) بشکار رفتن حضرت صاحب قران ممالکستان ابد ملکه و آمدن پدر دختر بصد هزار کس و بردن آن ماه بر انسوی خانه خود
- (стр. 156) سیوم بار شبیخون بردن حضرت صاحب قران بر سر اولوس
- (стр. 159) ایقاق (? ایقاع چ) کردن اولوس با پدر ماه دلستان و فرستادن (стр. 160)
- صوفی بهادر بحضرت صاحب قران برای عهد و پیمان
- (стр. 164) مناجات حضرت صاحب قران
- (стр. 164) تمثیل آوردن شاه صاحب قران شاه بخت خان در بیان دشمنی نفس و یاغی شدن آن
- (стр. 166) ذکر رفتن حضرت صاحب قران بجانب سوزاق و حرب کردن بمحمود سلطان ابن جانی بیک سلطان و شکستن او را
- (стр. 174) تمثیل آوردن شاه بخت خان در باب بیک وجودی
- (стр. 176) رفتن صاحب قران بطرف خوارزم و رزم کردن با سپاه خراسان و شکستن ایشانرا



- (стр. 196) رفتن صاحب قران امام زمان خلیفه الرحمان شاه بخت خان بجانب  
اداغ وفتح کردن آنرا  
(стр. 202) مناجات حضرت صاحب قران  
(стр. 203) [تمثیل]<sup>1</sup>
- (стр. 209) ذکر فرستادن امراء خراسان بر پیش سلطان حسین میرزا و غضب کردن  
سلطان حسین میرزا و فرستادن بدیع الزمان بجنک حضرت خان  
(стр. 214) صفت شکارگاه حضرت شاه بخت خان و آمدن رسول از (стр. 215) پیش  
سلطان احمد میرزا و طلب کردن برای مدد بسمرقند  
(стр. 222) کس فرستادن عبد العلی ترخان بسمرقند بسوی میرزا سلطان احمد  
بمراهی شاه سلطان محمود بهادر خان  
(стр. 226) رفتن حضرت صاحب قران از بخارا بسمرقند و اخلاط<sup>2</sup> کردن میرزا  
سلطان احمد و دلیرانه بمسند او نشستن  
(стр. 231) رفتن صاحب قران بهمراهی سلطان احمد میرزا بر سر مغولان و رسیدن<sup>3</sup>  
جغاتی از صاحب قران و قصد کردن برو  
(стр. 239) شبیخون آوردن مغولان بر سر صاحب قران و ته پیرهن سوار شدن سلطان  
محمود بهادر و فرود آوردن تولون خواجه  
(стр. 244) ملاقات کردن حضرت صاحب قران بخانیکه و عهد بستن با یکدیگر و خبر  
یافتن جغاتی از عهد ایشان و شکستن جغاتی  
(стр. 246) رسیدن صاحب قران کیتیستان بارقوق و استقبال کردن قاضی بیگی  
با فرزندان و سپردن ملک ارقوق با ایشان  
(стр. 258) مناجات حضرت صاحب قران  
(стр. 258) آمدن برون دوق خان به محمد مزید بسوی قلعه ارقوق (стр. 259) و برون  
آمدن سلطان محمود بهادر و گرفتن کرای خواجه  
(стр. 263) مناجات مظفر الدین سلطان محمود بهادر  
(стр. 269) کس فرستادن صبرانیان برای حضرت صاحب قران و بدر کردن قل محمد  
ترخان از صبران  
(стр. 274) عهد شکستن صبرانیان با مظفر الدین محمود سلطان و گرفتن او و سپردن  
اورا بقاسم سلطان

1) Заголовокъ пропущенъ.

2) ? L. اخلاص

3) ? L. رنجیدن

- (стр. 279) خلاص یافتن مظفر الدین سلطان محمود بهادر شبلی از بند آمدن پیش صاحب قران
- (стр. 285) آمدن برندق خان و محمد مزید بکرد قلعه اترار بجنک حضرت صاحب قران و مدد فرستادن خانیکه یحیی مغول را با هزار کس بمد حضرت صاحب قران اید دولته
- (стр. 288) رفتن حضرت صاحب قران کیتیستان بطرف یسی و حرب کردن بمحمد مزید و گرفتار شدن محمد مزید بدست سلطان محمود بهادر
- (стр. 295) مناجات حضرت صاحب قران
- (стр. 296) نامه فرستادن خانیکه برای حضرت صاحب قران کیتیستان و طلب کردن محمد مزید را بدرخواست
- (стр. 305) ذکر وفات سلطان احمد میرزا و سلطان محمود میرزا و عمر شیخ میرزا در يك سال و این دلالت عظیم بود بدولت حضرت صاحب قران کیتیستان
- (стр. 322) ذکر نامه فرستادن امیر احمد حاجی بطرف بخارا در پیش سلطان بایسنغر و طلب کردن او را از برای پادشاهی
- (стр. 336) آمدن حضرت صاحب قران کیتیستان بطرف سمرقند از ترکستان و گرفتن تخت امیر تیمور از جغاتی و پیدا شدن چندین عجایب از کرامات و ولایات
- (стр. 341) رفتن حضرت صاحب قران کیتیستان بحرب باقی<sup>1</sup> ترخان بقلعه دَبُوسی و شکست یافتن باقی ترخان از خان
- (стр. 351) مناجات حضرت صاحب قران
- (стр. 351) رفتن حضرت صاحب قران کیتیستان بطرف ملک بخارا و فتح کردن بضر ب شمشیر جانستان
- (стр. 360) توجه کردن صاحب قران کیتیستان بصوب سمرقند با لشکر کران و پیدا شدن چندین فتح و ظفر بر تقدیر یزدان
- (стр. 365) رسیدن سلطان صاحب قران کیتیستان در سمرقند و فروز آمدن
- (стр. 366) در باغ میدان و بیرون رفتن سلطان علی میرزا بخدمت خان
- (стр. 373) رفتن صاحب قران کیتیستان بطرف خواجه و دار و عهد شکستن مردم سمرقند و در آمدن بابر میرزا در شهر و پیدا شدن چندین هزار فتنه و آشوب در میان
- (стр. 376) فرستادن صاحب قران کیتیستان سلطان محمود بهادر و تیمور سلطان را بطرف قراکول و فتح کردن ایشان

1) Cod. semper باقر

- (стр. 383) مناجات حضرت صاحب قران  
 (стр. 385) رفتن سلطان صاحب قران کیتیستان بطرف قرشی بر سر باقی ترخان  
 و انقیاد کردن باقی  
 (стр. 388) کس فرستادن باقی ترخان بحضرت صاحب قران کیتیستان و درخواست  
 کردن خون خود را از خان بن خان  
 (стр. 393) رسیدن حضرت صاحب قران کیتیستان بقلعۀ دپوسی و گرفتن بچنگ و قتل  
 عام ایشان  
 (стр. 401) مناجات حضرت صاحب قران  
 (стр. 401) رفتن حضرت صاحب قران کیتیستان بطرف تاتکن و سرپل و جنگ کردن  
 بیابان میرزا و شکستن او  
 (стр. 417) مناجات حضرت صاحب قران  
 (стр. 419) تمثیل آوردن امام الزمان خلیفۀ الرحمان محمد شیبانی خان در باب این قصه  
 (стр. 423) رفتن حضرت صاحب قران کیتیستان بطرف سمرقند و فتح کردن بار  
 دیگر آنرا  
 (стр. 431) در صفت قحط و تنگ آمدن مردم شهر و عهد بستن بابر میرزا با خان  
 و سپردن شهر را

Стр. 440. Послѣсловіе; заглавіе см. выше (стр. 65 рукописи).

Поэма нашего автора была написана при жизни самого Шейбани-хана, по его порученію. О томъ, при какихъ условіяхъ автору было дано это порученіе, говорится въ слѣдующихъ стихахъ:

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| جو موران بنزد سلیمان شدم     | (стр. 32) در آن دم بدرگاه سلطان شدم |
| زلطفش بهمجلس درون راه داد    | جو از من خبر کس سوی شاه داد         |
| کمر بسته در خدمتش اردشیر     | نشسته شهنشہ بهمجلس جو شیر           |
| حبیبش دهد قر صاحب قران       | بتخت عدالت شه نوجوان                |
| نظر از سر لطف بر من کشاد     | 5 جو چشمش بسوی کدای او فتاد         |
| اشارت نمود و بسویش کشید      | سلیمان صفت سوی مورش جو دید          |
| که تا مرجایی شد از دست پاک   | (стр. 33) جبین را نهادم در اول بخاک |
| دو کیتی بدولت ازان دست داد   | جو دستش سوی این کدا در کشاد         |
| مزین بنام شه کامکار          | ازان پس قصیده پی نو بهار            |
| به برك و بشاخ و ثمر چون درخت | 10 ادا کردم آن لحظه در پیش تخت      |
| زهر کونه کفتی سخن هر کسی     | در آن انجمن شد حکایت بسی            |

- سخن را بهجلس چنین جلوه داد  
 سخنها زتوجید بیگانه است  
 بتوجید آن شد خرد ناامید  
 همه کار رستم زیان کرده است  
 5 زانشای واقع بود در میان  
 زرستم فزون تر بود کار او  
 همه عمر رستم بایران گذشت  
 بایران وتوران بود پهلوان  
 بیگ حمله ایران وتوران گرفت  
 10 زتریش بشد جای بهرام کور  
 سکندر بخدمت بوبستش<sup>1</sup> کمر  
 بهندوستان رفت ویکسر گرفت  
 بشد زیر حکمش خطای وختن  
 چنین فتح نامه ندارد کسی  
 15 ظرافت کند جلوه آخر زمان  
 زسرنو شود داستان کهن  
 تکلف فزون تر زاندازه اش  
 برهنه کند دور شه نامه را  
 بسسلطان نظر کرد وسویش بخواند  
 20 توانای این گونه معیار کیست  
 نهال سخن را بیبار آورد  
 سخن را بصد پایه بالا کشد  
 بود کفتهایش همه خاص و بس  
 که میل تمامش کند روزگار  
 25 اشارت بمن کرد وشد نامجوی  
 چنین کار بسیار آید ازو  
 همه لایق کوش سلطان بود  
 بمعیار اشعار سنجیده است
- در آخر شهنشہ زبان در کشاد  
 که شاه نامه (sic) نظمست و افسانه است  
 زسیمرغ گفت وزدیو سفید  
 محالات عقلی بیان کرده است  
 ولیکن حکایات صاحب قران  
 جو واقع بود کار کردار او  
 (Стр. 34) نه رستم زایران بتوران گذشت  
 ولی حضرت شاه صاحب قران  
 جو شمشیر دولت بدستان گرفت  
 عرب را گرفت وعجم را بزور  
 برومش زده سایه بان ظفر  
 جو شمشیر هندی بکف بر گرفت  
 عدالت جو نافه کشادش<sup>2</sup> دهن  
 خدا داده زین کونه فتحش بسی  
 بتعریف کردار صاحب قران  
 نضارت پذیرد بنظم سخن  
 لباس نو از سر شود تازه اش  
 (Стр. 35) جو نظمش ببر در کشد جامه را  
 جو شه این حکایت بی پایان رساند  
 بکفتش که قابل درین کار کیست  
 بفرما باو تا بکار آورد  
 بمعنیء خاصش در انشا کشد  
 کلامش مشابه نکردد بکس  
 سخن را چنان سحر سازد بکار  
 جو گفت این حکایت شه کامجوی  
 مرا گفت این کار شاید ازو  
 زهر کونه شعرش فراوان بود  
 بدوران بسی امتحان دیده است

1) Предлогъ въ въ рукописи часто встрѣчается въ формѣ жо.

2) Рук. کشاش

<p>شده کار یکماه در يك زمان          همه کار خلوت کند انجمن          بتوفیق یارش شود کردگار          چه مقصود باشد بسلطان رسد          بسی شه ازین قصه خشنود شد          بسمع و بطاعت به بستم میان          زلفش سپردم شه دین پناه          بنظم جنین نامه ماندم اساس          زلفت درین قصه یارم تویی</p>	<p>زهر کونه شعرش گه امتحان          نه خلوت کزیند بوقت سخن          اگر او در آید درین صعب کار          تواند که این کار (sic) به پایان رسد          حکایت جو بر وفق مقصود شد          وکرشه اشارت بمن کرد ازان          ذکر فتح نامه بجستم زشاه          زحق کرد یاری دلم التماس          خدا یا ظفر بخش کارم تویی</p>
--	---

Такимъ образомъ поэма нашего автора должна была превзойти Шахъ-наме Фирдауси, какъ подвиги Шейбани не только своей реальностью, но и своими размѣрами превосходили подвиги Рустема, никогда не выходившаго изъ Ирана, тогда какъ Шейбани прославилъ себя и въ Иранѣ, и въ Туранѣ. На нашего автора, какъ на самое подходящее лицо, по своимъ поэтическимъ дарованіямъ, для выполненія этой задачи, указалъ хану «султанъ»; роль, которую въ поэмѣ играетъ братъ Шейбани, Махмудъ-султанъ, заставляетъ полагать, что рѣчь идетъ именно объ этомъ царевичѣ. Отъ хана поэтъ, по своей просьбѣ, получилъ для своего руководства «хронику побѣд», очевидно, прозаическую хронику подвиговъ Шейбани, которую ему предстояло переложить въ стихи. То же самое названіе (فتح نامه) авторъ далъ и своей поэмѣ, какъ показываетъ стихъ

منش فتح نامه بخواندم بنام (стр. 38)      درین کار دیدم جو فتح تمام

Прозаическая хроника, о которой говорится здѣсь, или тождественна съ дошедшимъ до насъ тюркскимъ сочиненіемъ неизвѣстнаго автора (<sup>1)</sup> *Товарихъ кзиде نصرт نامه*, или была общимъ источникомъ обоихъ сочиненій. Поэма не только написана по тому же плану, какъ *Нсврт نامه*, но также переложены въ стихи длинныя правоученія, приписанныя самому Шейбани-хану и составляющія характерную особенность тюркскаго сочиненія. Однако иногда у нашего автора встрѣчаются подробности, которыхъ нѣтъ въ *Нсврт نامه*, причемъ не всегда можно рѣшить, являются ли эти подробности только созданіемъ фантазіи поэта, или отголоскомъ дѣйствительныхъ

1) О ней ср. Rieu, Catalogue of the Turkish Manuscripts in the British Museum, p. 276 sq. То же самое сочиненіе имѣется въ рукописи Аз. Музея 590\*.

фактовъ. Въ виду интересующаго меня аму-дарьинскаго вопроса, для меня представлялъ особенный интересъ разсказъ о походѣ Шейбани изъ Хорезма на Астрабадъ черезъ укрѣпленное урочище Адакъ, находившееся, какъ извѣстно по другимъ даннымъ<sup>1)</sup>, въ небольшомъ разстояніи къ югу отъ Узбоя. Къ сожалѣнію всѣ источники говорятъ объ этомъ походѣ Шейбани очень кратко, не упоминая о переправѣ его черезъ Узбой; о послѣдней не говоритъ и нашъ авторъ, дающій за то такое подробное описаніе Адака и его окрестностей, какого нѣтъ нигдѣ. Въ виду этого позволяемъ себѣ привести текстъ главы о завоеваніи Адака:

5	ازین قصہا خود جنین گفت باز دکر سوی اداغ شد رو براه روان شد سپهرا باداغ برد که محمود سلطان بدی دلفروز بحفظ امان و خدایش پناه توکل نمودہ بہ یزدان خویش بلشکرہمی راند ورہ میکشاد کنار قرا تنکیز آمد سپہ زتندی تموج فکنندہ بر اوج کہ جنبش بر آورده بد <sup>2</sup> از ستیز درون صافی ودل صافی بودش جو برف اداغ اندرو متعجب مہ نمود یکی نصف دیگر برویش حساب کہ خودرا ہمی دید دایم درو زمین شد جو لعل و دران نعل داغ کہ ماری نبرده درو راہ ہیج نکردی ازو تیر ہرگز گزار کہ کم کردہ مرغان درو آشیان زعکس درختان جنین زیر آب کہ بردی فلک را بزیر نکین	(стр. 196) حکایت گزارنده دانای راز کہ اوروق بدرسک درون مانده شاه بجندین یل و سرکش و شاه و کرد بمانده بدرسک شہ نیکروز باندرک کسی بود آجای شاه بہ یزدان سپردہ تن و جان خویش ولی شاه صاحب قران همچو باد بسی راند منزل بمنزل جو شہ (стр. 197) سپہ دید دریای جوشندہ موج جنان بحر جوشندہ موج خیز امام زمان دید دریای ژرف یکی بحر دیدی جو کردون کبود یکی نصف کردون درو زیر آب فلک را شد آیینہ پیش رو جو شکل متمم بکرد اداغ یکی راہ تنکش جنان ماریج زبس خار جوب ونی بیشمار یک انبوه جنگل جنان بر کران بروی زمین جنگلش بی حساب (стр. 198) در اطراف او ججمہ اینجنین
10		
15		
20		

1) Ср. Зап. Вост. Отд. XIV, 027.

2) Cod. جدی.

شهان برده ارمان این را بکور  
برزم و بکین فتح آن کس ندید  
که فتحش توان کرد هرگز بجان  
که فتحش بوهمی مهیا نبود  
به نزدیک آن بیشه بر صف کشید  
که سازد نصیحت ز لطف اندکی  
ز کردن کشتی تافتندی عنان  
بظلمت جو خفاش بشتافتند  
فروشد ملک را بدیو لعین  
نه فرق کواکب کند از پیاز  
مکس را زعنقا نداند مقام  
ز مردم شناسند کی کور شد  
نه فرقی تواند شبه از کهر  
که کردند از خدمت او ابا  
برزم و بکینه مهیا شدند  
بر آمد زهر سو یکی تندخوی  
بجوشندگی همچو چگون شدند  
ز غوغا کف خویش بر کف زدند  
کشیدند صفها کران تا کران  
یکی جیش تندی نهادند اساس  
جو سد سکندر یکی صف کشید  
که کویی زمین بسته ز آهن کمر  
که این قوم دیوانه بی اشتباه  
زیش نظر اشک ریزان شوند  
ازین کونه بر ریش مرهم کنند  
اگر هر یک از ما جو رستم شود  
بخون ریز خصم اعتقاد درست  
اجل را بجان کشت گفت و شنید

نه شاهی نمودست فتحش بزور  
از آن دم که اورا خدای آفرید  
وگرنه کسی را نبود کیان  
جنین جای محکم بدنیا نبود  
5 در آنجا جو صاحب قرانی رسید  
طلب کرد از آن قوم پیشش یکی  
نیامد کسی پیش صاحب قران  
ز خورشید تابنده رخ تافتند  
کسی را که نبود سعادت قرین  
10 کهر را نداند ز خمره باز  
(стр. 199) شقاوت کسی را که پیچد بدام  
جو روز ازل بخت کس شور شد  
ز خورشید تابنده پوشد نظر  
شقاوت شد آن قوم را مقتدا  
15 در آن بیشه هر کس بغوغا شدند  
بکین امام زمان جنگجوی  
کرازان بیشه بیرون شدند  
بجنگ امام زمان صف زدند  
بخفتان و ترک و بکرز کران  
20 بکین امام زمان بی قیاس  
وزان سو امام زمان هم رسید  
(стр. 200) همه غرق آهن شده پا و سر  
چنین گفت امام زمان با سپاه  
بیک حمله از ما کریزان شوند  
25 ره تنک و تاریک محکم کنند  
مبادا که این راه محکم شود  
بیجا کمین که گرفتند<sup>1</sup> جست  
جو خیل عدو رو برو صف کشید

1) Cod. کرقمد.

Дальше описывается битва и потомъ побѣда Шейбани:

<p>کرفتند هر سو یسار ویمین فکندند وکردند هر جا هلاک سر سروران کشته زیر قدم سر خصم خاک ته<sup>1</sup> پای شد دعاکوی جانش زمین وزمان در آمد در آداغ جون آفتاب بفتاحش نزد هیچکده یکنفس کشادش نمیکرد هرگز خیال جو قفل طلسمی جنان بر شکست</p>	<p>(стр. 201) که ناکه دریغان جست از کمین بیک حمله خیل عدورا بنحاک شده هر کسی مبتلای الم جو دشمن پراکنده هر جای شد بنصرت در آمد در اداغ خان ظفر بود ونصرت دوان در رکاب بدولت گرفت آن زمین را که کس (стр. 202) کشاد آن طلسمی که عقل از محال غنیمت بسی کامد آنجا بدست</p>
--	--

Такимъ образомъ оказывается, что крѣпость Адакъ находилась на берегу моря, которое нашъ авторъ называетъ Чернымъ (Кара-тенгизъ). Описываются бурныя волны моря, вздымающіяся къ небу; дальше однако описывается, что море было «синимъ, какъ небо, а Адакъ въ немъ походилъ на молодой мѣсяць. Половина неба въ немъ была подъ водой (т. е. отражалась въ водѣ), другую половину составляли пузыри на ея поверхности. Небо имѣло передъ собой зеркало, въ которомъ постоянно видѣло себя». Доступъ къ крѣпости былъ закрытъ густыми зарослями тростниковыхъ растеній и камыша, черезъ которыя вела только одна узкая тропа; деревья доходили до самаго моря и отражались въ водѣ. Последнее обстоятельство едва ли позволяетъ отождествлять Кара-тенгизъ нашего автора съ Каспійскимъ моремъ, противъ чего говорить и положеніе Адака на главномъ пути изъ Хорезма въ Астрабадъ. По словамъ автора Шейбани на пути изъ Адака въ Астрабадъ перешелъ черезъ «Фаравскія горы»<sup>2)</sup>; крѣпость Афрова или Ферава находилась въ 4-хъ дняхъ пути отъ города Несâ<sup>3)</sup>, вѣроятно, недалеко отъ нынѣшняго города Кызыль-Арвата. Если Адакъ дѣйствительно находился на берегу обширной водной поверхности, то таковой могло быть только озеро Сары-камышъ, въ томъ мѣстѣ, гдѣ изъ него вытекалъ Узбой.

1) Cod. نه.

2) Текстъ نصرت نامه по рук. Аз. Муз. 590\*, л. 101a: تقی اندین اویوب (اوتوب ل. کره) فاراو تاغلارین اوتوب استرابادنینک الیندین تولغاب یوروب غارت قیلیب مال لارین الیب تیرساکنینک قورقانیغه یادای الای یانیب اورکنجکا کلدی لار

3) Bibl. Geogr. Arab. I, 283; II, 331.



Поэма оканчивается похвалой автора самому себѣ; здѣсь между прочимъ говорится:

شدم زنده جاويد و مرکم بهشت	دو باغی بر آراستم چون بهشت (стр. 442)
نه بر نظم هر کس گذر ساختم	نه انشاء مردم نظر ساختم
چه گفته فلائی نکردم نظر	به ترتیب مردم نکردم گذر
زانشاء واقع بوپرداختم	بفکر و خیال خودم ساختم
کلامم برینها کواهی دهد	جو فکرم نشان مدح شاهی دهد 5
نرفتم بخون کسان چون مکس	نه الفاظ و معنی گرفتم زکس
که سایه بجوید ز نخلم بسی	نه سایه بجستم ز نخل کسی
که کوهر به پیشین دهم از هنر	ز صراف پیشین نه بردم کهر
که چون کان کوهر رود زیر کوه	سلف را جنان کوهر آرم ستوه

Не смотря на утверждение автора, что онъ не подражалъ никому изъ своихъ предшественниковъ и самъ оставилъ примѣръ для подражанія будущимъ поэтамъ, его поэма, какъ видно изъ приведенныхъ отрывковъ, не отличается ни особенными поэтическими достоинствами, ни оригинальностью. Въ концѣ, повидимому, недостаетъ одного или двухъ листовъ, такъ какъ поэма оканчивается какъ-бы на полу-словъ; послѣдніе стихи:

ممالك گرفتند ازین سر بسر	شہانی کہ بودند زین پیشتر
حیات خودش جاودائی نکرد	بنامش جو کس مدح خوانی نکرد
نکوویی چه نامش نخواند کسی	کنون نام ایشان نداند کسی
نبرده ذکر نامشان روزگار	پس از مرگ بی نام کشته وزار

2) (4) زبده الآثار, всеобщая исторія на тюркскомъ языкѣ, соч. عبد الله بن محمد بن علی نصر اللهی. Начала сочиненія въ рукописи нѣтъ; текстъ начинается съ середины второго отдѣла (فصل), посвященнаго исторіи пророковъ, предшествовавшихъ Мухаммеду. Третій отдѣлъ посвященъ исторіи персидскихъ царей (عجم پادشاه لاری), четвертый—исторіи Мухаммеда; послѣ разсказа о битвѣ при Бедрѣ значительный пропускъ, не отмѣченный въ рукописи; на той же страницѣ неожиданно говорится уже о походахъ Кутейбы. Далѣе идутъ отдѣлы:

8-й. Исторія Аббасидовъ (очевидно, 7-й отдѣлъ былъ посвященъ Омейядамъ).

9-й. Династіи султановъ, правившія при Аббасидахъ или послѣ нихъ.

10-й. Исторія потомства Яфета, выступленіе Чингизъ-хана и господство его потомковъ.

11-й. Исторія Тимура и его потомковъ.

Послѣдняя часть труда (л. 462b—471b) посвящена исторіи Шейбани и его преемниковъ, причемъ не говорится о началѣ новаго отдѣла. Рукопись Вяткина (S) оканчивается на полу-словѣ. Другая рукопись того же самаго сочиненія (P) была получена мною еще въ 1894 г. въ даръ отъ А. Н. Вышнегорскаго и теперь передана мною въ Азіатскій Музей Академіи Наукъ. Рукопись P заключаетъ въ себѣ только конецъ 9-го отдѣла, 10-й и 11-й, причемъ послѣдній по недосмотру переплетчика помѣщенъ въ началѣ рукописи. Рукопись датирована 1072 (послѣ 10-го отдѣла) и 1076 г. (въ концѣ сочиненія), написана двумя почерками и отличается вообще гораздо меньшей исправностью, чѣмъ рук. S, но за то содержитъ недостающій въ послѣдней концѣ сочиненія. Авторъ довелъ свой трудъ до смерти хана Суюничъ-Ходжи, т. е. до 931 (1525 г.)<sup>1)</sup>.

О себѣ и своихъ источникахъ авторъ говоритъ въ началѣ 11-го отдѣла. Среди источниковъ, которыми онъ пользовался при составленіи исторіи Тимура, названы, кромѣ *ظفرنامه* Шереф-ад-дина Іезди, *روضۃ الصفا* Мирхонда и *خلاصة الاخبار* Хондемира, еще слѣдующія сочиненія: *Тарихи Ханн*, хроника, составленная уйгурскими бахшіями по-уйгурски и уйгурскимъ письмомъ<sup>2)</sup>; *Джушиз-у-Хурушиз*, соч. *شیخ محمود زنگی عجم*, въ стихахъ; *Кыранн-Са'дейнз*, трудъ одного изъ хорасанцевъ, написанный для султана Абу-Сеида (1452—1469 гг.). Въ послѣднемъ случаѣ несомнѣнно имѣется въ виду извѣстный трудъ Абд-ар-Реззака Самарканди *مطلع السعدین*, не смотря на не совсѣмъ точную передачу заглавія и времени составленія (какъ извѣстно, трудъ Абд-ар-Реззака былъ оконченъ уже послѣ смерти Абу-Сеида). Что касается уйгурской хроники, то это, очевидно, тотъ же трудъ, которымъ пользовался Шереф-ад-динъ Іезди<sup>3)</sup>; заглавіе этого труда, насколько намъ извѣстно, приводитъ только нашъ авторъ. Перечисливъ своихъ предшественниковъ, авторъ говоритъ о себѣ въ слѣдующихъ словахъ:

---

1) Дата смерти хана не приводится; мы заимствовали ее (2-го шавваля 931 = 23 іюля 1525 г.) у современника событія, Зейн-ад-дина Махмуда Васыфи, автора *بدائع الوقائع* (рук. Аз. Муз. 568ba, л. 208b). О сочиненіи Васыфи см. ниже. Махмудъ бенъ Вели, авторъ труда *بحر الاسرار في مناقب الاخيار* (о немъ см. ниже), относитъ то же событіе къ срединѣ 932, т. е. къ веснѣ 1526 г. (рук. Джурабека, л. 328b).

2) S f. 358a, P f. 2a: *تاریخ خانان دور که اویغور بخشیشی لاری انی اویغور خطی وتلقظی بیلان بتیب تورلار*

3) Ср. мой трудъ «Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія», ч. II, стр. 54—55.

(P f. 2a S f. 358b) بو غريب خاكسار ضلالت وادى سى نينك كىراھى عبد الله بن محمد بن على نصر الله<sup>1</sup> كه عدم فضيلت بيلان مشهور دور بيت بلاغت دين منكا يوقتور نصيبى ، فصاحت بلمكان مسكين غريبى ، اول اعزه تاليف لارى اوتروسيدا نه تورلوك جرات قىليب حالاتىنى انشا<sup>2</sup> قىلا آلغاي اما جون حضرت سلطان السلاطين حكى بيلان بو امرغه<sup>3</sup> مامور دور كه المامور معذور اعتذارى بيلان اول حضرت پناهى دولتيغه سيغينيب اجمال يوزيدىن اول صاحب قران نينك اعظم<sup>4</sup> حالاتى بو پريشان اجزادا جمع قىلغوسيدور اميدوار دور كيم جون تاليف حضرت سلطان السلاطين اسمى شريفى بيلان مزين ومحللى<sup>5</sup> دور صاحب نظرلار بصريغه موزون ومرغوب كورونكاي انشاء الله تعالى وتقدس

Такимъ образомъ авторъ, Абдаллахъ бенъ Мухаммедъ бенъ Али Насраллахи составилъ свой трудъ по порученію «султана султановъ»; изъ многихъ мѣстъ сочиненія видно, что этимъ государемъ былъ Мухаммедъ-Султанъ, сынъ Суюничъ-Ходжа-хана<sup>6</sup>). Особенно ясно это видно изъ слѣдующаго мѣста (S f. 463a<sup>7</sup>):

ارباب عقولغه واضح بولسون كيم بو تاريخ دا هر یردا شاهبخت خان كىلسه كنایت محمد شیبانی خان دور وقایدا خاقان اعظم مذکور بولور غرض سبونج خواجه خان دور وقجان سلطان سلاطين مسطور دور مراد سلطان محمد سلطان دور كيم بو تاريخ آينيك اهتمامى بيلان اتمامغه يتيب اسمى شريفى<sup>8</sup> موشخ بولوب تور

Въ другомъ мѣстѣ приводится имя султана съ его полнымъ титуломъ (S f. 358a)

السلطان بن السلطان الخاقان بن الخاقان مظفر الدين والدنيا ابو الغازى  
سلطان محمد

Въ концѣ сочиненія, въ разсказѣ о смерти хана Суюничъ-Ходжи, говорится, что ханъ передъ смертью призвалъ своего сына «султана султановъ» и передалъ ему власть:

1) نصر الله

2) S add. وعمل

3) P رومغه!

4) S اعظمى

5) P ومجمل

6) По словамъ Махмуда бенъ Вели (بحر الاسرار) рукоп. Джурабека, л. 327a) онъ назывался также Кельди-Мухаммедомъ: محمد سلطان كه در بعضى مختصرات توارىخ ازو بكيلىدى محمد سلطان تعبير رفته

7) Въ P (f. 88b) эта фраза значительно сокращена.

8) P شريفىغه

(P f. 98b) چون اول حضرت بیلدی رحلت محلی دور رشید (؟ ارشد 1.) اوغلی حضرت (f. 99a) سلطان السلاطین نی تیلاب ملک وعساکرینی انکا تابشوروب بارجه مناهی دین توبه واستغفار قلیب کلمه شهادة دا طوطی روحی پرفتوحی بدنیدین روضه رضوان پرواز قیلدی

О томъ, когда и при какихъ условіяхъ авторъ поступилъ на службу къ Шейбанидамъ и Мухаммедъ - султану, въ книгѣ не говорится; изъ его сочиненія видно только, что онъ прежде находился на службѣ у Тимуридовъ. Когда Шейбани въ 1505 г. предпринялъ походъ на Балхъ, начальникъ этого города<sup>1)</sup> отправилъ автора гонцомъ къ султану Хусейну съ извѣстіемъ, что городу недостаетъ провіанта. Хусейнъ послѣ донесенія автора выступилъ въ походъ изъ Герата по направленію къ Балху, но умеръ на пути; авторъ оставался при дворѣ его сыновей Беди'-аз-Земана и Музафара и, не смотря на всѣ свои старанія, не могъ побудить ихъ принять мѣры для защиты города; не отправляя въ Балхъ никакихъ отрядовъ, царевичи въ то же время не давали автору разрѣшенія вернуться въ городъ, начальникъ котораго послѣ четырехмѣсячной осады сдалъ его Шейбани-хану.

(P f. 87a S f. 462a) بلخ حاکی بو غریب خاکسارنی که بو کتاب مؤلفی دور سلطان حسین میرزا قاشیغه بیباردی کیم شاه بخت خان بلخ اوستیکا<sup>2</sup> متوجه بولدی وبلخ ته ذخیره یوقتور بو غریب تورت<sup>3</sup> کوندا هراةقه باریب شاه بخت خان عزیمتی بلخ اوستیکا عرض قیلدیم جوابی که دیدی بو ایردی که آخر عمروم دور بلخ قه باریب شاهبخت خان بیلان کوروشورمین<sup>4</sup> نی تقدیر برسه<sup>5</sup> کورکلی مین وهم اول زمان بلخ نی بیکرمی تورت کوچ بتیب تورلار<sup>6</sup> بلخ ساری کوچتی ویتی کوچ دا باریب بابا اللہیغه<sup>7</sup> ینکاندا مرض هایل ذات شریفیغه عاید بولوب اون التی کوندین سونک روحی نینک قوشی قفص بدن دین عالم علوی ساری پرواز قیلدی<sup>8</sup> بدیع الزمان

1) Имя его по P (f. 90b) и S (f. 465a) было Султанъ-Кипчакъ; въ англійскомъ переводѣ Тарихи-Рашиди Sultan Kulujak (The Tarikh-i-Rashidi of Mirza Muhammed Haidar, Dughlat, english version, ed. by N. Elias, the translation by E. Denison Ross, London 1895, p. 164), также у Махмуда бенъ Вели, см. ниже.

2) P add. باریب

3) P om. تورت, habet loco parall. f. 92a.

4) P hic اوروشورمین, f. 92a ut S.

5) P بولسه

6) P f. 92a: وهمول زمان چریک تواجی لار جابدوروب بلخقه بیکرمی تورت کوچ  
بتیب عزیمت قیلدی

7) P hic بابا الای دا, f. 92a ut S.

8) Здѣсь пропущены стихи по поводу смерти Хусейна.

ميرزا مظفر ميرزا که اوردودا ايردى لار بيك لار اتغاقى بيلان حسين ميرزا سيواکينى اليب هرات قه باريب شرکت بيلان اشتغال قيلدى لار وهر نيچه بو غريب خاکسار بلخ حالينى عرض قيلديم اصلا پروا قيلمادى لار تا اولکيم شاه بخت خان بلخنى فتح قيلدى (P f. 92a S f. 467b) بديع الزمان ميرزا مظفر ميرزا سلطان حسين ميرزا سيواکينى اليب هرات ياندى لار سلطنت امريغه شرکت بيلان دخل قيليب هر نيچه بو غريب خاکسار بلخنى عرض قيلديم غفلت اول تورلوك الارغه مستولى بولوب ايردى اصلا پروا قيلمادى لار (S f. 468a) و بو غريبنى هم مراجعت اوچون رخصت بيرمادى لار تا اولکه شاه بخت خان كيليب بلخنى محاصره قيلدى تورث آي دين سونك بلخ اهلى قوت سيزليق دين قوت سيز بولوب بلخ سردارى<sup>1</sup> تيمور سلطان غه پناه ايلتيب خان قانين باغشلاب قلعهنى تسليم قيلدى

Этотъ же автобиографическій разсказъ позволяетъ намъ опредѣлить заглавіе сочиненія, котораго нѣтъ ни въ P, ни въ S. Сочиненіемъ нашего автора пользовался въ XVII вѣкѣ Махмудъ бенъ Вели, авторъ труда *بحر الاسرار فى مناقب الاخير*, съ которымъ я ознакомился при осмотрѣ рукописей ген.-маіора Джурабека и разборъ котораго будетъ помѣщенъ ниже. Здѣсь говорится, что намѣстникъ Балха послѣ переправы Шейбани черезъ Аму-дарью отпавилъ въ Гератъ автора книги *زبدة الآثار*, для извѣщенія султана Хусейна объ угрожавшей опасности<sup>2)</sup>:

چون افواج شاهى از جيحون عبور نمود والى بلخ قلوبجاق<sup>3</sup> سلطان باستحکام مداخل و محارج اهتمام نموده مؤلف تاريخ زبدة الآثار مولانا عبد الله بن على را که در آن اوان ملازم رکاب او بود جهت اعلام وصول شاهى نزد سلطان حسين ميرزا بهراه فرستاد

Трудъ нашего автора, хотя и подъ другимъ заглавіемъ, цитируется еще неизвѣстнымъ авторомъ компилятивнаго труда по исторіи Тимура, который среди своихъ источниковъ называетъ «Абдаллаха Балхи, автора книги *Тамм-ат-теварихъ*»<sup>4)</sup>.

Такимъ образомъ авторъ могъ говорить о событіяхъ первой четверти XVI вѣка, какъ современникъ и отчасти участникъ событій. Свой родной городъ, Балхъ, онъ покинулъ, какъ мы видѣли, до взятія этого города узбеками; по его словамъ Балхъ до начала набѣговъ Шейбани находился въ

1) P سردارلارى

2) *بحر الاسرار*, рукоп. Джурабека, f. 298b.

3) Здѣсь *قولنجاق* 292b, *سبونجاق*, см. выше стр. 190, прим. 1.

4) E. Каль, *Рукописи Туркест. Публ. Библ.*, № 20 (стр. 18): عبد الله بلخى صاحب تام التواريخ

такомъ двѣтущемъ состояніи, что его невозможно описать<sup>1)</sup>. При сыновьяхъ Хусейна авторъ, повидимому, находился до завоеванія узбеками Хорасана; въ его рассказѣ объ этихъ событіяхъ, о послѣднихъ годахъ царствованія Шейбани и о ближайшихъ преемникахъ послѣдняго есть нѣсколько интересныхъ подробностей, въ виду чего считаемъ нелишнимъ привести эту часть его труда почти полностью, опуская лишь не имѣющіе значенія для историка стихи и риторическіе обороты. Послѣ приведенныхъ выше словъ о сдачѣ Балха узбекамъ авторъ продолжаетъ:

وميرزalar مرغابدا جمعيت قيليپ با وجودى اولكيم باير  
ميرزا قرداش لارى بيلان كيليپ قوشولدى بعضى اولوغ<sup>2</sup> چريك كوركان لار ديدى لار  
كيم التيمش مينك كيشى [ايردى]<sup>3</sup> اول تورلوك چريك بيلان ايلكارى يوروى  
آلمادى لار تا شاه بخت خان بلخنى فتح قيليپ قنبر ميرزاني آندا قويوب اوزى  
سمرقندغه مراجعت قيلدى ميرزalar بو حالنى غنيمت توتوب اوز ولايت لاريغه باردى لار<sup>5</sup>  
وانداق مغرور ايردى لار كيم كويا هرگز الارغه دشمن قصد قيلماغوسيدور شاه بخت  
خان نينك خراسانغه يوروب بى اولكيم مجادله ومقاتله بولغانى فتح بولغانى تنكرى  
تعالى عنائتى بيلان<sup>4</sup> چون شاه بخت خان بلخنى فتح قيليپ ياندى قيش اندا بولوب  
ياز بولغاج خراسانغه عزيمت قيلدى وسلطان حسين ميرزا اولادى هر قايسى بر  
ولايتدا استقلالدين دم اوروب اصلا بر بريكا متفق بولمادى لار وشاه بخت خان<sup>10</sup>  
دغدغەسيز يوروب اندخود ومرغاب قلعهسینی آليب بديع الزمان ميرزا مظفر حسين  
ميرزا بادغيسدا اولتوروب ايردى لار وغفلت اول تورلوك آلارنى غافل قيليپ ايردى  
كيم بعضى ايل كه خبر اوچون باريپ ايردى لار باراليق بولوب كيلدى لار كه خان  
چريكى يتيب كيملا دور اصلا باور قيلمادى لار نا اولكيم اوزبك قراولى اوردو يقاسيغه<sup>5</sup>  
ييتى وچون ميرزalar آتلان ديدى لار<sup>6</sup> مطلق آلاغه كيشى (P f. 92b) بيقيلمادى<sup>15</sup>  
هر كشى هر طرفه هزيمت قيلدى وميرزalar هم يانيب هراة سارى متوجه بولدى لار  
ذوالنون بيك بر نيچه كشى بيلان اوروشقه توروب هول زمان مقتول بولدى<sup>7</sup>

1) P f. 90b S f. 465a: بانخ اول محمددا اول تورلوك معمور ايردى كه تعريف بيلان راست كيلماس

2) اولوق S

3) S пропуск. ايردى; въ P текстъ искаженъ.

4) Въ P еще стихи.

5) يقاسيدا S

6) اتلاندى لار S

7) بولدى لار P

و خان چریکی یتیب هوا دشتک یازی سیدا اکثر بیگ لارنی توشوروب آنچه مال اولجه توشتی کیم حسابینی محاسب وهم فهم قبلا آلماس ومیرزالار یوز محنت بیلان اوزلارینی شهرغه تیکوروب وهم آلارنی انداق مستولی قیلدی کیم شهردا تورا آلمای کبچه بیلان چیقیب بدیع الزمان میرزا قندهارغه ومظفر میرزا ترشیز ساری باردی لار چون بو 5 خبر شاه بخت خان غه یتتی فی الحال شهر اوستیکا (S f. 468b) بوروب چون شهردا صاحب وجود سردار یوق ایردی اکبر و اشراف اوترو چیغیب شهرنی تسلیم قیلدی لار اول محمدا هراة شهری انداق معمور ایردی که شرح بیلان معمورلیقینی<sup>1</sup> دیسه بولماس القصة شهری ایردی کنج ومال دین مملو بی اولیکیم مجادله ومقاتله بولوب کیشی کا آزاری تیکای آنینک دیک شهری مستخر بولدی و چون بعضی لار ارکنی مستحکم قیلیب ایردی لار 10 خان حکم قیلدی که نقب جی لار قلعهغه نقب سالسون لار نقب بیلان بر برجنی اوچوردی لار ایرسه قلعه داکنی لار امان تیلاب قلعه نینک کلیدی نی تاپشوروب سلطان حسین میرزانینک قیز اولادی ومیرزالار حرم لاری و بیگ لاری خاتون لاری وسلطان حسین میرزا وبدیع الزمان میرزا واوزکا سلاطین و بیگ لار نینک خزانه سی شاه بخت خان غه میسر بولدی آنچه جواهر و آلتون و کومیش اول قلعه دین چیغدی که محاسب لار 15 حساب دین عاجز بولدی لار و خان ترازو بیلان بارماق عساکر کردون<sup>2</sup> مآثرغه اولاشتی<sup>3</sup> و بارچه افراد که اول چریک دا ایردی لار مال دین غنی بولدی لار<sup>4</sup> چون شاه بخت خان غه آنینک دیک فتح عظیم دست بیردی خراسان ولایاتی نینک تسخیری اوچون عازم بولدی تیمور سلطان عبید الله سلطاننی چریک بیلان ابو المحسن میرزا کبک میرزا اوستیکا ییبارکلی ذکریدا چون هراة ایشیدین خان فارغ بولدی تیمور سلطان 20 عبید الله سلطاننی اکثر چریک بیلان مشهدغه ییباریب ابو المحسن<sup>5</sup> میرزا کبک میرزا اوترو چیغیب عظیم اوروش واقع بولوب<sup>6</sup> بهادرلار قانیدین میدان توفراغی کلکون بولوب عاقبت فتح ونصرت سلطان لارغه یوز کورکازیب میرزالار مغلوب بولوب کرفتار بولدی لار وایکی کون دین سونک میرزالار سیاسة قیلیجی واسطه بیلان بو عالم فانی دین عالم باقی غه سفر قیلدی لار القصة سلطان لارغه اول فتح عظیم دست 25 بریب کوب ولایت خراسان دین مستخر بولدی و بعض اولاد سلطان حسین میرزا که

1) شرح بیلان آئی S

2) عساکر کردون برماق P

3) اولاشتی لار P

4) Въ P еще стихи.

5) ابو الخیر P

6) بولدی P

اطراف خراسان دا ایردی لار بعضی<sup>1</sup> (P f. 93a) کرفتار بولوب مقتول بولدی لار و بعضی هر طرفه قه باریب دام اجل غه کرفتار بولدی لار اندک فرصت نه تمام<sup>2</sup> خراسان شاه بخت خان غه مسلم بولوب<sup>3</sup> اول مقدار مال وزر و کوهر عساگر منصوره غه<sup>4</sup> توشتی که بارچه غنی بولدی لار اما آندین کیم دنیانینک خاصیتی دور شاه بخت خان بیلان بیک لاری ملازم لاری غه نخوت و تکبر دماغ لاریدا (S f. 469a) یول تابتی چون خراسان قحی دین<sup>5</sup> ایکی ییل آلتی ای اوتی قزاق اوستیکا باریب آندا چشم زخمی شاه بخت خان عساگری غه یوز کور کوزدی شاه بخت خان نینک قاسم اوستیکا باریب غالب بولغاندین سونک بعضی سلاطین نینک مغلوب بولغانی چون شاه بخت خان غه خراسان وما وراء النهر و ترکستان و طخارستان و بدخشان و قندهار و زابل و خوارزم و استراباد عراق قه چه<sup>6</sup> مسلم بولدی دشت قپچاق تسخیری اوچون قالین چریک بیلان عازم بولدی و چون<sup>10</sup> دشت قپچاق قه کیردی تمام عساگرنی<sup>6</sup> تیمور سلطان عمید الله سلطان بیلان منقلای بیباریب آلا قاسم خان اوستیکا خبرسیز یتیب اول مقاومت دین عاجز بولوب مقابله<sup>7</sup> بولا آلمای اولوغ تاغدا تمام اردوسی بیله تمام ایل اولوسی سلطان لار قولیغه توشتی لار آندین که نجر به سیزلیق لاری ایردی یا اولکیم دشمنی خوار و بزبون کوردی لار نیچه کون قاسم خان اوردوسیدا<sup>8</sup> کلرخ قیزلار سیم اندام خاتون لار بیلان عشرت قه مشغول<sup>15</sup> بولوب دشمن دین بتمام غافل قالدی لار<sup>9</sup> القصه سلطان لار بیک لار<sup>10</sup> عساگر منصوره بیلان غفلت یوزیدین عشرت قه مشغول بولوب<sup>11</sup> قاسم خان چون آلا نینک غفلتی دین خبر تابتی مویون سیز حسن دیکاننی خبر آلاق اوچون آز کشی بیلان بیباریب<sup>12</sup> اول اوردو یقاسیدا کیلدی و چون سلطان لار قراول قومای دور ایردی لار اول آز کیشی نینک قراسین کوروب قورقوب<sup>13</sup> بر بریکا باقمای بارچه فرار غه خاطرنی قرار بیریب هیچ<sup>20</sup>

1) Въ P пропуц. بعضی

2) P فرصت دا بتمام

3) P بولدی لار

4) P (Cod. عساگر منصوره ایلیکا)

5) P عراق چه

6) P بتمام عساگر

7) P مقابل

8) S اوردوسیغه

9) Въ P здѣсь стихи.

10) S بی لار

11) P بولدی

12) P بیباردی

13) Sic P; S کوروب دورقوب



کیشی کا اول جرات بولمادی کہ دشمن غه مقابل بولا آلغای لاجرم کمین دین دشمن چیقیمب  
کوب کیشی عرصه هلاک بولوب<sup>1</sup> قنبر میرزا که شاه بخت خان نینک اولوغ بیکی ایردی  
وبلغنی توابع بیلان سیورغال بریب ایردی<sup>2</sup> آندا مقتول بولوب تمام عساکنینک  
یراغی قزاق<sup>3</sup> ایلیکیکا توشوب سلطان لار اقبج حال بیلان شاه بخت خان غه قوشولوب  
اندین<sup>4</sup> یانیب یاغی کیندین کیلیب<sup>5</sup> معروف لاردین کوب کیشی نی ضایع قیلدی لار  
القسه شکستی عظیم شاه بخت خان غه واقع بولوب چون دولت کمال غه بتیب محلی زوال  
ایردی بعضی کیراک ماس ایشلار اول خان عالیشان دین وقوع نابتی بری اولکیم  
بورون<sup>6</sup> کوچوم خان دین \* ترکستان نی آلیب سید عاشق قه بردی<sup>7</sup> و چون قزاق  
بوروشیدین یمان حال بیلان یاندی بخارانی عبید الله سلطان دین (S f. 469b) آلیب  
سید عاشق قه بردی و حصار مملکتی نی حزه سلطان مهدی سلطان دین آلیب عبید الله  
10 سلطان نی آندا حاکم قیلدی بو سبب دین سلطان لار رنجیده خاطر بولدی لار چون  
خراسان غه باردی لار<sup>8</sup> بعضی بیگ لار نی بارغوروب<sup>9</sup> اوزی هزاره ایلی نینک<sup>10</sup>  
اوستیکا باردی چون الار نینک تورار برلاری<sup>11</sup> برک یرلار دور<sup>12</sup> آلا رغه ظفر تاپا المای  
هراة غه مراجعت قیلدی بو اثنادا خبر یتدی که شاه اسماعیل عراق دین چریک تارتیب  
15 خراسان سرحدیغه یاقین کیلدی شاه بخت خان سلطان لارغه تواجی لار (P f. 93b)  
چابدوروب حکم قیلدی کیم ما وراء النهر و ترکستان چریکی بیلان مروغه ییقلای  
کیلسون لار دیب و اوزی مروغه باریب تیمور سلطان سمرقند دین کیلیب قوشولوب  
هنوز اورکا سلطان لار قوشولمای دور ایردی لار که شاه اسماعیل مرو نواحی سیغه کیلدی  
شاه اسماعیل نینک شاه بخت خان اوستیکا کیلیب غالب بولوب شاه بخت خان نینک  
20 شهادت ذکریدا<sup>13</sup> بو حال مویدی و بو مقال مصدقی شاه بخت خان نینک حالی دور

1) P بولدی

2) P س یردی S برابردی

3) PS قزاق

4) S ایلیکیکا

5) P اندین یاغی کیلدی دین

6) P بورون اولکه

7) Om. P.

8) S om. لار باردی

9) S یازغوروب

10) S هراة نینک

11) P الار نینک یری

12) S برک دور

13) Въ P другое (ошибочное) заглавіе; послѣ этого стихи.

که تاریخ توقوز یوز اون آلتی دا شعبان آبی نینک بیکرمی یتنی سیدا جمعه کونی واقع بولدی واول پادشاه ایردی کمال ابهت و غایت شوکت و مکنت دا و شجاعت و جهان کشالیق دا عدیم المثال ایردی اما چون هیچ تدبیر تقدیرغه موافق توشمادی اول خان عالیشان حزم طریقین مرعی تومادی شاه اسماعیلنی قاوار اوچون چیقیب شهادت تابتی بو اجمال مفصلی اولدور کیم چون شاه بخت خان شاه اسماعیل نینک خبرینی تاییب 5 سلطان لارغه قزغ 1 بیلان خبر ییباردی که 2 ما ورا النهر و حصار و اندکان و تاشکنک و ترکستان چریکی بیلان مروغه قوشولا کیلسون لار و اوزی هراة دین مروغه نزول قیلدی شاه اسماعیل هم مشهور ساری دین کیلیب مرو قلعه سی نینک قبله ساری سیدا توشوب نیچه کون شاه بخت خان ایلی دیوار پست دین چیقیب 3 اکثر معرکه دا شاه اسماعیل ایلیکا غالب بولوب کوب قزیل باشنی مقتول قیلدی لار و دانه محمد دیکان که شاه 10 اسماعیل نینک عظیم 4 امراسیدین ایردی \* توتوب کیلتوردی لار که تمام اصلحه و کیمماکی و آتی نینک ایکاری آلتون دین ایردی 5 بو حالنی شاه بخت خان نصرت و ظفرغه حمل قیلدی چون شاه بختنی شاه اسماعیل کوردی که دیوار پست اراسیدا هیچ ایش قیلا آلماس و تیمور سلطان (S f. 470a) سهرقند دین کیلیب مروغه کیریب اوزکا سلطان لار هم متعاقب کیلا دور لار مرو 6 نواحی سیدین کوچوب اپچی ییباریب خان دین عذرخواه لیق 15 قیلدی که کستاخ لیق یوزیدین بو ولایتغه کیلدوک ایمدی سیزنینک بیلان صفا قیلیب مراجعت قیلدوق 7 بو سوزنی شاه بخت خان آنینک ضعفیغه دلالت قیلیب کینی چه قاوا چیغدی هر نیچه بیک لاری مانع بولدی لار کیم بو یاغی نینک سونکی نیچه بارماق اوخشاماس آنچه صبر قیلینک کیم سلطان لار بیلان چریک یتسون آنینک قاوماغی قایان بارغوسیدور شاه بخت خانغه چون محل 8 یتیب ایردی اول سوزلارغه مانع بولمای دیدی مینی 20 سلطان لار منتیغه سالدی سیز 9 کیم تانکلا دیکای لار کیم بیز کیلیب قزیل باشنی قاپوردوک و بو آلتون کومیش کیم اوز یاغی بیلان عراق دین کیلیب تور قولوم دین چیقار القصة هر نیچه مانع بولدی لار مفید توشمادی و چریک اول مظنه بیلان که شاه

1) Sic SP.

2) S add. بات (?)

3) P توشوب

4) P اعظم

5) Om. P.

6) S و مرو

7) S om. قیلدوق

8) P شاه بخت خان نینک محلی

9) P سالور سیز

اسماعيل قاچتی ديب اوبروق<sup>1</sup> سوبروق<sup>2</sup> قلعهدين چيقيب اتلاری نينک يانيدا  
 آرغجي لار باغلاب ايردی لار کيم تابوچاق آت<sup>3</sup> اولجه توتقای لار وچون شاه بخت خان  
 اونک وسول ترتيب برمای قزیل باش کينجه چيغيب محمودی غه کيم مرودين انکاجه  
 بیش شرعی یول دور بيتی (P f. 94a) قزیل باش مصافی اوچون مهیتا یاساب توروب  
 5 ايردی چون کوردی که چریک جلاوسیزی بی بی اول یسال بیلان جلاو قویوب چون اونک  
 سول مقرر یوق ايردی لا جرم هزیمت بولدی لار شاه بخت خان خواصی دین بیش التی  
 یوز کیشی<sup>4</sup> بيله ايردی لار تا اول زمان که —<sup>5</sup> بار ايردی کوشش و محاربه دین تقصیر  
 قیلما دی لار القصة اول جماعت تمام<sup>6</sup> مقتول بولوب شاه بخت خان هم شهادت تابتی<sup>7</sup>  
 چون اول خان عالی شان غه حسب تقدیر بیلان اول تورلوك حال واقع بولدی معرکه دین  
 10 تیمور سلطان بعضی بیگ لار که اول دریا بلادین ساحل نجات غه بیتیب ايردی لار چون  
 مروغه بی بی لار عبید الله سلطان آز کیشی بیلان حصار دین کیلیب قرشولدی و مرو  
 قلعه سیدا زمانی توقف قیلدی لار که شاید خبری خان دین تا بقای لار چون آتاری  
 پیدا بولماس قزیل باش سورانی هر طرف دین قولاقه ییتا باشلادی ضرورتا اول ایکی  
 سلطان جمعی بیگ لار<sup>8</sup> بیلان<sup>9</sup> قلعه دین چيغیب چول یولی بیلان چيچون یقاسیغه<sup>10</sup>  
 15 کیلیب عبور قیلیم بخارا غه کیلیدی لار (S f. 470b) عبید الله سلطان بخارادا توروب  
 تیمور سلطان سهرقندغه باردی حضرت خاقان اعظم جلوسی دار السلطنه سهرقنددا  
 ووقایعی که اول مابین دا حسب تقدیر بیلان ظهور غه کیلیدی<sup>11</sup> چون کلیمه کریمه تنزع  
 الملك من تشاء مقتضی سی بیلان تذلل من تشاء کارخانه سی نینک فراش لاری شاه  
 بخت خان نینک بساط سلطنتی نی ییقیش توردی لار مالک و ممالک<sup>12</sup> ایجاد وانشا دیوانی نینک  
 20 منشی لاری والله توتی الملك من تشاء<sup>13</sup> اقتضاسی بیلان منشور انا جعلناک فی الارض

1) P ابروق

2) S سوبرو

3) P تابوچاق ات آت لار

4) S add. کیم

5) Искажено въ обѣихъ рукописяхъ. S توواریق لاری

6) P بتمام

7) Въ P здѣсь стихи.

8) S om. بیگ لار

9) P add. اول

10) P یقاسیدا

11) Въ P по ошибкѣ заголовкѣ изъ другого мѣста.

12) P только ممالک

13) Кор. 3, 25.

خليفة فاحكم بين الناس بالحقني<sup>1</sup> حضرت خاقان اعظم مولی ملوك عرب<sup>2</sup> والعجم ابو الخیر سیونج خواجه خان آتیغه بیتمدی لار بو سوز بیانی اولور کیم چون شاه بخت خان دین خبر کیلدی کیم شاه اسماعیل عراق دین خراسان غه کیلادور آنینک دفعی او چون توجه قیلماق کیراک حضرت خاقان اعظم عساکر کردون مآثر بیلان متوجه بولدی لار و چون سیحون دین اوتوب سمرقند غه یاقین بیتمی لار موخش خبر بیتمی کیم شاه بخت خان<sup>5</sup> سلطان لار او چون موقوف بولمای حزم طریقین مرعی توتمای شاه اسماعیلنی قاوا چیغیب تور و اول کمین دین چیغیب غالب بولوب شاه بخت خان شهادت تاییب تور لا جرم ملک ایشی مستاصل بولماسون دیب اکابر و اشراف و اعیان چیغیب دولت خاقان اعظمنی استقبال قیلیب جمعہ کونی اول جناب شهر غه کیریب تیمور بیک مسجد جامعی دا خطبه نی خاقان اعظم اسمی شریف بیلان<sup>3</sup> زیب وزینت بیردی لار و اول حضرت آق<sup>10</sup> سرادا نزول قیلیب سلاطین و بی لار و اکابر و اشراف تهنیت طریقین بجا کیلتوروب نثار لار قیلیب تخت اول خاقان اعظم وجودی دین یانه زیور تابتی و اول حضرت ممالک نی سلطان لار غه مسلم توتی حصار ممالک نی حزه سلطان مهدی سلطان بیلہ<sup>4</sup> اولاد لار یغه بیردی و بخارانی عبید الله سلطان غه مقوض قیلدی و کش و نخشب و خزار و دربند (P f. 94b) توابعی نی جیحون یقاسیغه دیکنجه<sup>5</sup> تیمور سلطان غه مقوض ایتی خلائق<sup>15</sup> بارچه امن و امان دا بولد لار و چون بر نیچه وقت بو حال دین اوتی تیمور سلطان شاه اسماعیل بیلان باریش کیلیش قیلیب شاه اسماعیل سن دی<sup>6</sup> بیک بن قاضی عیسی و خواجه محمود سرخ نی بیباریب یاراش سوزی نی اورتا غه سالدی بو معنی حضرت خاقان اعظم غه موافق مزاج توشمای دیدی که کیشی بیزنینک بیلان فان لیق بولوب (S f. 471a) هم دین دشمنی بولغای نیچوک آنینک بیلان یاراش سا بولغای بو جهت دین<sup>20</sup> تیمور سلطان بعض محلدا خلافی رای حضرت خاقان اعظم خیالات فاسد غه<sup>7</sup> اوزیکا یول بیردی لا جرم اطراف دین اعداء دولت خروج قیلدی لار و مغول و جغتای که اوزیک سلطان لاری بیلان بیک لار غه ملازم ایردی لار بارچه بوز ایووروب بابر میرزا ساری باردی لار و اول شاه اسماعیل غه نوکر بولوب قالین قیزیل باش نی<sup>8</sup> بلکه اکثر چریکنی

1) Kop. 38,25.

2) P التړك

3) S شریف غه

4) S سلطان غه

5) S دیکینچ P om.

6) P سیدی

7) P فاسد S فاسد غه

8) S قیزیلباش

انکا قوشوب اول حصار اوستیکا یورودی حمزه سلطان ومهدی سلطان بابر میرزا بیلان  
اوروشوب حسب تقدیر بیلان شهادت قه فایض بولغان لاری وبعضی حالات غریبه که وقوع  
تابتی ملک منان تقدیری بیلان<sup>1</sup> — بو مقال موئیدی وبو حال موگدی اولدور<sup>2</sup> کیم چون  
بابر میرزا قیزیلباش مددی بیلان حصار اوستیکا یورودی مغول وجغتای که اوزبک  
5 اولوسی اراسیدا بار ایردی بارچه حقوق نعمتی نسیان طاقیدا قویوب یاغی بولوب بابر  
میرزاغه قوشولدی لار وچون عوام الناس دین انکا نهایت سیز بیغلدی سلطان لار که حصاردا  
ایردی لار بو خبرنی ییباریب خاقان اعظم تیمور سلطان بیلان حضرت سلطان سلاطیننی  
با وجود صغر سن الارغه مدد ییباریب اول ایکی چریک دریای اخضر دیک جوش قه  
کیلیب بر بریکا مقابل بولوب آنداق اوروش بولدی کیم بر بساطی مبارزلار قانیدین  
10 کلکون بولوب باشلار توب کیمی میداندا یومالانیب آت ایاغ لاری نینک چوکلنی  
ضربیدین اوشالدی وفلک خونریز با وجود بیرحم لیق معرکه اولوک لاری اوچون شفق دین  
قان بیقیلادی وچون دولت قویاشیغه اندک کسوفی بار ایردی آندین که فلک  
منقلب نینک انقلاب عادتی دور سلطان لار مغلوب بولوب مخالف لارغه نصرت موافق  
بولدی وتیمور سلطان و حضرت سلطان السلاطین هر قایسی بولدین (S f. 471b) یانیب  
15 خاقان اعظم غه قوشولدی لار و حمزه سلطان ومهدی سلطان ساقی اجل ایلیکیدین  
شربت شهادت ایچیب عالم بقاغه ستم قیلیچی واسطه سی بیلان باردی لار<sup>3</sup> القصه چون  
سلطان لارغه اول تورلوك حالات واقع بولدی بابر میرزا قیزیلباش مددی بیلان  
اولو کیم تمام ایل والوس مغول وجغتای دین تمام<sup>4</sup> انکا قوشولدی لار قوت تاپیب ما وراء  
النهر غه یورودی واول محمدا<sup>5</sup> عبید الله سلطان قرشی دا ایردی چون اول دربند دین  
20 اوتوب خزار وقرشی غه یتنی خاقان اعظم (P f. 95a) اوز خواصی بیلان سر قند دین پامغه  
یتیب هر نیچه سلطان لار و بیک لارغه کیشی ییباردی اصلا عساکر کیلمادی لار نه<sup>6</sup> اول  
فرصت دا شاه بخت خان بیلان سلطان لار نینک شهادت تاپقانی دین واهمه بارچه غه  
استیلا تاپیب ایردی وبارچه بیرلیک سپاهی ورعتت مخالف بولوب ایردی لار اوزبک  
ایلی فرارنی اوزلاری کا قرار بریب ایردی لار وچون بابر میرزا قرشی غه یتنی عبید الله

1) Въ P этотъ заголовокъ въ другомъ мѣстѣ. Затѣмъ въ обѣихъ рукописяхъ рассуужденіе объ измѣнчивости счастья.

2) S اولور

3) Въ P здѣсь стихи.

4) P om. تمام

5) S add. که

6) Sic SP

سلطان قلعه‌غه کیریب اول بخارا ساری باردی<sup>1</sup> عبید الله سلطان قلعه‌دین چیغیب چول یولی بیلان ترکستان ساری باردی واوزکا سلطان لار وبی لار سغد دین وهر بیردا که بار ایردی لار ترکستان ساری متوجه بولدی لار وبعضی ایل خاقان اعظم چریکی دین آیریلیب باردی لار لاجرم حضرت خاقان اعظم ضمیر منیری‌غه اوتی کیم بیر نیجه وقت اوروشنی موقوف ایتب<sup>2</sup> حکمی بیلان عمل قیلیق کبرک<sup>3</sup> واول موضع دین یانیب<sup>5</sup> سمرقند دین متعلق لارنی آلیب سیحون دین اوتوب ترکستان دا ساکن بولوب بر نیجه محل زمانه سازلیقنی شعار قیلدی لار وتمام خواقین و سلاطین آندا بیغیلیب منتظر ایردی لار کیم غیب دین نی ظاهر بولغای دیب بو طرف دین با بر میرزا ولایت‌قه کیریب ممالک‌غه متصرف بولدی اما غفلت یوزیدین اوزی وچریکی آنداق عیش وعشرت‌قه مشغول بولدی لار اول تورلوک که با وجود اولکیم اوزی ارتکاب خرغه مرتکب بولماس ایردی<sup>10</sup> ممالک مفتوح قیلدیم<sup>8</sup> دیب خمر ایچماککا اشتغال قیلیب بیک لاری بیلان خواص لاری بلکه تمام نوکرلاری عیشغه<sup>4</sup> و تماشغه کونکول قویوب قوم لوط شعارینی پیشه قیلدی لار وآن دین غافل قالدی کیم ملک ایکالاری قولاق یانیدا<sup>5</sup> سالم توروب تورلار با وجود اولکیم بر نوبت

Этимъ словомъ оканчивается текстъ рукописи S; остальная часть труда сохранилась, какъ уже было сказано, только въ рукописи P, настолько неудовлетворительной, что возстановленіе подлиннаго текста по этой одной рукописи едва ли возможно; поэтому мы ограничимся краткимъ пересказомъ содержанія этихъ нѣсколькихъ страницъ.<sup>6</sup>

Не смотря на уронъ, нанесенный ему при нападеніи хановъ на Ташкентъ<sup>6</sup>), Бабуръ продолжалъ вести тотъ же безпечный образъ жизни. Въ битвѣ при Куль-Меликѣ, «между Хайрабадомъ и Кара-кулемъ»<sup>7</sup>), у Обейдаллаха было всего 3—4000 человекъ<sup>8</sup>). Послѣ битвы Обейдаллахъ прибылъ въ Бухару; Бабуръ скоро покинулъ Самаркандъ. Послѣ его ухода знатныя лица города собрались на совѣщаніе; во главѣ ихъ стоялъ Ходжа-

1) P یوردی

2) Изреченіе корана въ S стерто, въ P пропущено.

3) S قیلدی

4) P عیش

5) P ناپیدا

6) Ср. Tarikh-i-Rashidi, english version, p. 259.

7) P f. 95a: کول ملک‌دا که خیراباد قراکول اورتاسیدا واقع بولدی

8) По Мухаммедъ-Хайдеру (Tarikh-i-Rashidi, p. 260) у Обейдаллаха было всего 3000, у Бабура 40000 человекъ.

Низамъ, начальникъ (?) дивана<sup>1)</sup> Обейдаллаха. Они рѣшили отправить къ Обейдаллаху Ходжу Султанъ-Ибрагима, «который теперь сталъ везиромъ султана султановъ»<sup>2)</sup>; тотъ встрѣтилъ по дорогѣ Акъ-Мухаммедъ-Султана и вмѣстѣ съ нимъ прибылъ въ Бухару. Обейдаллахъ тотчасъ занялъ Самаркандъ, съ согласія знатныхъ лицъ принявъ ханскій титулъ и велѣлъ прочитывать хутбу на свое имя<sup>3)</sup>, но потомъ послалъ извѣстіе о побѣдѣ хану Суюничъ-Ходжѣ; тотъ отвѣтилъ, что предоставляетъ ему завоеванную имъ область<sup>4)</sup>. Джанибекъ, Тимуръ и другіе султаны отправились въ Самаркандъ, съ согласія Обейдаллаха призвали туда Кучумъ-хана и провозгласили его главой династіи; впрочемъ онъ «султанъ и ханъ только по имени»<sup>5)</sup> (и по другимъ источникамъ вся власть оставалась въ рукахъ Обейдаллаха). Обейдаллахъ отправился въ Бухару и оттуда роздалъ владѣнія султанамъ. Суюничъ-Ходжа осадилъ Ташкентъ, гдѣ въ цитадели заперся Мухаммедъ-Касимъ Кухъ-бурде<sup>6)</sup>; послѣ нѣсколькихъ дней осады крѣпость была взята, и нѣкоторые изъ мятежниковъ были казнены.

Послѣ этого Суюничъ-Ходжа-ханъ предпринялъ походъ противъ Сеидъ-хана монгольскаго, овладѣвшаго Ферганой, хотя у Сеидъ-хана было вдвое больше войска. Битва произошла при Ахенгеранѣ (Ангренѣ); Суюничъ-Ходжа лично принималъ въ ней участіе. Монголы были разбиты и бѣжали; Суюничъ-Ходжа пошелъ на Фергану, послѣ чего Сеидъ-ханъ бѣжалъ въ Кашгаръ<sup>7)</sup>.

1) Въ текстѣ (f. 95b) только: *که عبید الله سلطان نینک دیوانی ایردی*

2) Ibid. *خواجه سلطان ابراهیم نئی که حالا حضرت سلطان السلاطین نینک وزیردی ایردی*

3) Ibid. *اتیغه خطبه او قوب خان لیق ا تیغه موصوف بولدی*

4) Въ текстѣ (ibid.) *که ولایتی که اوروشوب آیب تور سزکا (sic) دخل قیلماق لیق* и послѣ этихъ словъ пропускъ. По Махмуду бенъ Вели Обейдаллахъ отказался быть ханомъ при жизни дядей, а Суюничъ-Ходжа не хотѣлъ покинуть Ташкента, къ которому успѣлъ привыкнуть. *بنابر آنکه عبید الله خان اطلاق اسم بنابر آنکه وجود اعمام بر خویشی خلاف یاسای کیهان خدیو میدانست زمام آن امررا بکف کفایت آثار خوانین مغوض داشت سیونجک خان بواسطه آنکه از سوالف ایام با اهل تاشکند در ساخته بود ونقش مرادش بر لوح آن ممالک نیک نشستہ از قبول سلطنت سمرقند امتناع نمود وأن امررا بکوجوم خان که است اولاد ابو الخیر خان بود احواله فرمود*

5) P f. 95b: (sic) *اما سلطنت دین و خان لیق دین بر نامی دور بس* Употребленіе настоящаго времени, если нѣтъ ошибки въ рукописи, заставляетъ полагать, что авторъ писалъ при жизни хана, умершаго по однимъ извѣстіямъ въ 936, по другимъ въ 937 г.

6) *Tarikh-i-Rashidi*, p. 259: Ahmad Kásim Kuhbur; также у Бабура (ed. Ilminski, p. 255).

7) По Мухаммедъ-Хайдеру, лично принимавшему участіе въ этихъ событіяхъ, вытѣсненіе Сеидъ-хана изъ Ферганы произошло не такъ быстро. Сеидъ-ханъ уже лѣтомъ 1512 г. потерпѣлъ пораженіе отъ Суюничъ-Ходжи; черезъ три мѣсяца, зимой, Суюничъ-Ходжа пошелъ на Андижанъ, но мѣры, принятыя Сеидъ-ханомъ, заставили его отступить. Въ 1513 г.

Суюничъ-Ходжа вернулся въ Ташкентъ, оставивъ въ Андижанѣ Мухаммедъ-султана.

Кучумъ-ханъ со всѣми султанами совершилъ походъ на Хисаръ; въ пяти мѣстахъ они осаждали Бабура, потомъ вернулись, «заклѣчивъ пѣчто въ родѣ мира»<sup>1)</sup>. Шахъ Исмаиль отправилъ на помощь Бабуру Неджмъ-бека съ сильнымъ отрядомъ. Они взяли Карши и подвергли жителей этого города поголовному избіенію; оттуда они пошли на Бухару. Кучумъ-ханъ отправилъ на помощь Обейдаллаху изъ Самарканда Тимуръ-султана и Абу-Сеидъ-султана; они заняли крѣпость Гидждуванъ, тогда какъ Джанибекъ-султанъ присоединился къ Обейдаллаху въ Бухарѣ<sup>2)</sup>. Бабуръ осадилъ Бухару, а на Гидждуванъ отправилъ Бейрамъ-бека съ 10000 человекъ. При нападеніи на Гидждуванъ Бейрамъ-бекъ потерпѣлъ неудачу и уговорилъ Неджмъ-бека прекратить осаду Бухары и употребить всѣ усилія противъ Гидждувана, такъ какъ съ паденіемъ этой крѣпости сдалась бы и Бухара. Джанибекъ и Обейдаллахъ преслѣдовали Неджмъ-бека до Гидждувана; здѣсь Джанибекъ вступилъ въ битву съ Бабуромъ, а другіе султаны съ Неджмъ-бекомъ. Бабуръ былъ разбитъ и бѣжалъ въ Карши; Джанибекъ, возвращаясь отъ преслѣдованія, напалъ съ тыла на войско Неджмъ-бека, послѣ чего и персы потерпѣли полное пораженіе. Неджмъ-бекъ и Бейрамъ-бекъ были взяты въ плѣнъ и убиты; головы ихъ были отправлены въ Самаркандъ и Бухару. Эта побѣда окончательно упрочила господство узбековъ. Джанибекъ и Обейдаллахъ пошли на Хорасанъ, осадилъ Гератъ и послѣ присоединенія къ нимъ Тимура взяли крѣпость, но вернулись обратно. Джанибекъ отправился въ Балхъ, Тимуръ и Обейдаллахъ въ Мервъ и Мешхедъ; послѣ этого Тимуръ занялъ Гератъ, еще прежде покинутый персами, принялъ тамъ ханскій титулъ и велѣлъ читать хутбу на его имя<sup>3)</sup>. Черезъ 40 дней слухъ о приближеніи шаха Исмаила заставилъ его «бросить такое царство»<sup>4)</sup> и вернуться въ Самаркандъ, причемъ онъ взялъ съ собой нѣкоторыхъ знатныхъ лицъ. Обейдаллахъ переселилъ въ Бухару жителей Мерва; Джанибекъ пересе-

---

Сеидъ-ханъ совершилъ удачный походъ на Ахенгеранъ, въ которомъ участвовалъ самъ Мухаммедъ-Хайдеръ; только въ 1514 г. узбеки заставили Сеидъ-хана очистить Андижанъ. Ср. *Tarikh-i-Rashidi*, p. 268, 271, 275, 282, 285.

1) P f. 96a: کوجم خان بتمام سلطان سلاطينى (sic) یغیب حصارغه باریب پنج محلہ بابر میرزانی قباب اخر الامر صاح کونه قلبی یاندی لار

2) По Мухаммедъ-Хайдеру Джанибекъ начальствовалъ въ Гидждуванѣ (*Tarikh-i-Rashidi*, p. 261).

3) P f. 97a: دار السلطنه هرات قه کیریپ پادشا بولوب خطبه نى اوز آتیغه او قوب خانلیق موسوم تیغه (خانلیق آتیغه موسوم 1). بولدی

4) *Ibid.*: اینک دیک مملکت نى تاشلاب



лилъ на правый берегъ Аму-дарьи жителей Балха, Шапургана и Андхуда<sup>1)</sup>. Хорасанъ снова перешелъ во власть шаха Исмаила, который оставилъ въ области своего сына<sup>2)</sup> и вернулся въ Иракъ.

Бабуръ послѣ пораженія при Гидждуванѣ вернулся въ Кабуль. Отдѣлившіеся отъ него монголы разграбили Хисаръ, но были вытѣснены оттуда узбеками<sup>3)</sup>. Во время этого похода заболѣлъ и умеръ Тимуръ; кости его отвезли въ Самаркандъ и похоронили въ медресе Шахъ-Мухаммедъ-хана<sup>4)</sup> (т. е. Шейбани). Хисаръ былъ отданъ сыновьямъ Хамзы-султана и Мехди-султана.

Суюничъ-Ходжа-ханъ прибылъ съ войскомъ въ Бухару для похода на Хорасанъ; туда же собрались другіе ханы и султаны, но рѣшили сначала совершить походъ на Кундузь, Багланъ и Бадахшанъ. Когда войско вернулось изъ этого похода съ большой добычей, Суюничъ-Ходжа-ханъ тщетно старался уговорить хановъ и султановъ идти на Хорасанъ и долженъ былъ вернуться въ Ташкентъ, гдѣ ему нѣсколько разъ приходилось сражаться съ казаками.

Касимъ-ханъ съ войскомъ казаковъ и мангытовъ совершилъ походъ на Туркестанъ и Ташкентъ; онъ захватилъ въ плѣнъ нѣсколькихъ беззащитныхъ людей, но когда онъ подступилъ къ Ташкенту, то Суюничъ-Ходжа-ханъ встрѣтилъ его съ войскомъ. Произошла жестокая битва; самъ Касимъ-ханъ былъ раненъ и упалъ съ лошади, но узбеки его не узнали, и ему удалось спастись. Разбитое войско вернулось въ степь, и Касимъ-ханъ послѣ этого уже не мечталъ о завоеваніяхъ<sup>5)</sup>. Суюничъ-Ходжа-ханъ нѣсколько разъ совершалъ походы противъ казаковъ, бралъ въ плѣнъ ихъ женъ и дѣтей и возвращался съ большой добычей.

Одержавъ побѣду надъ монголами и казаками, Суюничъ-Ходжа-ханъ объявилъ походъ на Хорасанъ. Ханы и султаны собрались въ Бухару, переправились черезъ Аму-дарью у Бурдалика, прошли черезъ Андхудъ и подступили къ Герату. Суюничъ-Ходжа со своимъ отрядомъ расположился не-

1) Ibid.: عبید خان مرو ایلمنی کوجورب بخاراغه کیلتوردی وجانی بیك سلطان باغ و شبرغان و اندخود ایلمنی جیگون دین اوتکاریب اوز ولایتی دا کیلتوردی

2) Будущаго шаха Тахмаспа, ср. В. А. Жуковскій, Развалины Стараго Мерва, Спб. 1894, стр. 74. О переселеніи жителей Мерва Обейдаллахомъ въ книгѣ проф. Жуковскаго не говорится.

3) Ср. Tarikh-i-Rashidi, p. 261—263.

4) P f. 97a: سویاکنی سمرقند کیلتوروب شاه محمد خان مدرسه سی دا مدفون قیلدی لار

5) Мухаммедъ-Хайдеръ, относящій этотъ походъ къ 1513 г., упоминаетъ о набѣгѣ и возвращеніи Касима, но не говоритъ ни слова о его пораженіи (ср. Tarikh-i-Rashidi, p. 271, 274; ср. Труды Вост. Отд. Арх. Общ., ч. X, стр. 157, 173).

далеко отъ города, въ мѣстѣ Баги-Мурадъ; станы остальныхъ хановъ и султановъ находились дальше отъ города. Когда городъ уже почти былъ взятъ, султаны неожиданно рѣшили вернуться на родину и, не смотря на всѣ настоянія Суюничъ-Ходжи, отказались продолжать осаду. Суюничъ-Ходжа, хотя и очень неохотно<sup>1)</sup>, послѣдовалъ ихъ примѣру и вернулся въ Ташкентъ<sup>2)</sup>, гдѣ сталъ дѣятельно готовиться къ новому походу, но смерть помѣшала ему осуществить свое намѣреніе. Сочиненіе оканчивается стихами по поводу смерти хана; послѣдній стихъ:

دعا دیدی چو عبد الله مسکین  
خلایق بارچہ دیدی لار که آمین

Въ сочиненіи нашего автора особенно любопытны извѣстія о тѣхъ раздорахъ въ семьѣ Шейбанидовъ, которыя были причиной временныхъ неудачъ этой династіи. Замѣчательно его свидѣтельство, что уже Шейбани незадолго до своей смерти возстановилъ противъ себя султановъ тѣмъ, что отнялъ у Кучумъ-хана (или Кучкунджи) Туркестанъ, у Обейдаллаха Бухару и у Хамзы-султана и Мехди-султана Хисаръ. Возможно, что подъ влияніемъ этого неудовольствія султаны медлили оказать помощь Шейбани въ борьбѣ съ Исмаиломъ и косвенно были причиной пораженія и смерти хана, хотя нашъ авторъ объясняетъ ту поспѣшность, съ которой Шейбани, не дожидаясь прибытія остальныхъ отрядовъ, вступилъ въ битву съ персами, только нежеланіемъ подѣлиться съ султанами добычей. Дата битвы при Мервѣ (27-го шабана 916 = 29 ноября 1510 г.) у нашего автора, въ отличіе отъ другихъ лѣтописцевъ, приводится правильно, согласно съ надгробнымъ камнемъ Шейбани<sup>3)</sup>.

По свидѣтельству нашего автора, главой династіи послѣ смерти Шейбани былъ провозглашенъ Суюничъ-Ходжа или Суюнчукъ<sup>4)</sup>, правитель Таш-

1) Авторъ вставляетъ здѣсь (Р f. 98a) рассказъ о послѣднемъ времени Аббасидовъ, о халифѣ Мустасимѣ и Хулагу. Вслѣдствіе пропуска въ рукописи неясно, по какому поводу приводится этотъ рассказъ.

2) Имѣется въ виду походъ 930 (1524) г., кончившійся, по рассказу персидскихъ историковъ, пораженіемъ узбековъ (ср. трудъ Хасана Таки въ рукоп. Публ. библ. Dorn 287, л. 81b; пагинація сдѣлана невѣрно, съ конца). Новый походъ былъ совершенъ Обейдаллахомъ въ 932 (1526) г., очевидно, уже послѣ смерти Суюничъ-Ходжи.

3) Ср. Н. Веселовскій, Подробности смерти узбекскаго хана Мухаммеда Шейбани, Москва 1897, стр. 10 (изъ III т. 8-го Археол. Съѣзда въ Москвѣ 1890 г.). Вопреки мнѣнію проф. Веселовскаго, по таблицамъ Вюстенфельда пятницей былъ день 27-го, а не 28-го шабана.

4) У нашего автора سیونج (ср. выше стр. 189); такое же чтеніе принято Демезономъ въ генеалогіи Шейбанидовъ, приложенной къ его переводу Абулгази; также у Васыфи (ср. выше стр. 188, прим. 1). Въ Тарих-и-Рашиди Суюнчукъ (въ цитатѣ у Вельяминова-Зернова, Труды Арх. Общ. т. X, стр. 173 سیونجک, также въ بحر الاسرار, см. выше стр. 201, прим. 4), въ Абдулла-намѣ سوینجک (Труды Арх. Общ. т. IV, стр. 349). В. В. Вельяминовъ-

кента; ему была принесена присяга въ соборной мечети Тимура, т. е. въ мечети Биби-ханымъ. Этотъ фактъ не приводится у Хафизии-Тапыша и послѣдующихъ авторовъ и потому мало извѣстенъ европейскимъ ориенталистамъ<sup>1)</sup>. Новый ханъ поспѣшилъ вернуть Обейдаллаху, Хамзѣ и Мехди земли, отнятыя у нихъ ханомъ Шейбани; но раздоры въ ханскомъ родѣ продолжались и при немъ; сынъ Шейбани Тимуръ-султанъ вступилъ въ переговоры<sup>2)</sup> съ шахомъ Исмаиломъ и этимъ возбудилъ негодование хана Суюничъ-Ходжи, не допускавшаго возможности примиренія съ человѣкомъ, которому Шейбаниды были обязаны мстить за кровь своего родственника и который къ тому же являлся «врагомъ вѣры». Эти раздоры облегчили побѣду персовъ и Бабура; съ другой стороны крайняя безпечность Бабура, предававшагося наслажденіямъ въ завоеванномъ имъ Самаркандѣ и не слѣдившаго за движеніями удалившихся въ Туркестанъ узбековъ, позволила послѣднимъ оправиться отъ пораженія.

3) (42). Сочиненіе по всеобщей исторіи, на персидскомъ языкѣ; начала не достаетъ. Послѣдняя дата—950 г. хиджры. Авторъ, повидимому, былъ современникомъ Шейбани. Когда Шейбани осадилъ Балхъ, авторъ отправился къ Бабуру, и по его приглашенію Бабуръ прибылъ изъ Кабула въ Герать<sup>3)</sup> (на помощь сыновьямъ Хусейна).

چون قبة الاسلام باغرا محاصره نمود چون پرتو این ضعیف بر پیشگاه خاطر انور محمد یار (بابر 1) میرزا تافت از کابل ایلغار نموده بدار السلطنة هراة تشریف شریف ارزانی فرمود

4) جانی محمود بن شیخ علی بن عماد الدین الغجدوانی، соч. مفتاح الطالبین 4) написано въ 950 (1543) г. (рукопись безъ пагинаціи). Содержитъ біографію

Зерновъ писалъ *Сюнджъ* (ibid., стр. 331), *Сюнджикъ* (ibid. стр. 348) и *Суюничъ* (Труды Арх. Общ. т. X, стр. 157).

1) В. В. Вельяминовъ-Зерновъ полагалъ, что «положеніе Шейбанидовъ въ Мавераннагрѣ послѣ мервской битвы было такъ затруднительно, что едва ли султаны имѣли досугъ тотчасъ же собраться и выбрать себѣ хакана» (Труды Вост. Отд. Арх. Общ., ч. IV, стр. 347). Ср. однако Rieu, Catalogue, I, 103 (по تاریخ ابو الخیر خانی).

2) Объ этихъ переговорахъ говорить и анонимный персидскій историкъ того времени, по словамъ котораго границей владѣній Исмаила и узбековъ по этому договору должна была служить Аму-дарья; рукоп. Публ. Библ. Dogn 301, л. 216b: آب آمویه خط استواى مرکز خاک کردیده هر جا از آب در آن جانب باشد در حیطة اختیار وفرمانروائی سلاطین درآید و آنچه درین طرف باشد هیچکس از حکام آن جانب بکمان تصرف آن ندیده نکشاید. Вопреки словамъ Дорна въ его каталогѣ, это сочиненіе не принадлежитъ поэту Бенаи, о смерти котораго говорится на л. 229а и который къ тому же жилъ въ эту эпоху въ Мавераннагрѣ, тогда какъ авторъ жилъ въ Хорасанѣ.

3) Изъ этого мѣста можно заключить, что авторомъ былъ سیّد افضل, сынъ جیب السیر, III, 307, سلطان علی خواب بین, ср. Baber-Nameh p. 202

учителя автора, шейха *كمال الدين حسين خوارزمي*. Шейхъ въ концѣ 923 (1517) г. переселился изъ Хорезма въ Самаркандъ, причемъ авторъ видѣлъ его въ Бухарѣ и сопровождалъ его при поѣздкѣ въ Фатхабадъ. Въ 936 (1529—30) г. авторъ поступилъ въ число мюридовъ шейха, часто сопровождалъ его въ путешествіяхъ и находился при немъ до 949 (1542) г. Свою книгу онъ написалъ по благословенію самого шейха. Въ ней, какъ во всѣхъ жизнеописаніяхъ мусульманскихъ шейховъ, много фантастическихъ подробностей о чудесахъ, совершенныхъ шейхомъ; но въ то же время рассказы о путешествіяхъ шейха, о его отношеніяхъ къ своимъ учителямъ и ученикамъ, къ свѣтскимъ правителямъ и къ населенію даютъ намъ нѣкоторый матеріалъ для изученія бытовыхъ условій того времени.

Авторъ былъ также ученикомъ шейха *حاجي محمد الخبوشاني*, тогдашняго представителя школы знаменитаго шейха Неджм-ад-дина ал-Кубрâ, убитаго при завоеваніи Хорезма монголами въ 1221 г. Путешествіе изъ Хорезма въ Хорасанъ было совершено имъ нѣсколько разъ, причемъ всякій разъ говорится о переправѣ черезъ Аму-дарью на суднѣ, чѣмъ подтверждается, что столица Хорезма, Ургенчъ (Куны-Ургенчъ), находилась по сѣверную сторону тогдашняго главнаго русла рѣки<sup>1)</sup>. Въ началѣ XVI в., еще при султанѣ Хусейнѣ, авторомъ было совершено слѣдующее круговое путешествіе: изъ Хабушана (Кучана) въ Мешхедъ, оттуда въ Джамъ, Хафъ, Гератъ, Мервъ, Хиву, Хорезмъ (Ургенчъ), Адакъ, Несâ, Дерунъ и снова въ Хабушанъ<sup>2)</sup>. Разстояніе между Деруномъ и Хорезмомъ (черезъ степь) было отъ 60 до 70 фарсаховъ<sup>3)</sup>. Въ Гератѣ авторъ былъ свидѣтелемъ великолѣпнаго праздника по случаю постройки султаномъ Хусейномъ новаго зданія въ саду Баги-Мурадъ<sup>4)</sup> (см. выше стр. 204). Незадолго до завоеванія Хорезма узбеками шейхъ отправился изъ Хорасана въ Чарджуй, чтобы итти оттуда въ Бухару; плоть (سال), на которомъ находился шейхъ, оторвался и четыре дня плылъ по срединѣ рѣки до Даргана, гдѣ шейху былъ оказанъ

1) Между прочимъ о такой переправѣ говорится при описаніи путешествія изъ Хорезма въ Несâ.

2) Очевидно, Дерунъ по ошибкѣ названъ послѣ Несâ.

3) از درون بخوارزم آمدم که ما بین آن تخمینا شصت یا هفتاد فرسخ باشد. Степь, повидимому, начиналась непосредственно къ югу отъ рѣки; въ одномъ разсказѣ говорится, что спутники шейха немедленно послѣ переправы (ночью) двинулись въ путь, чтобы къ вечеру дойти до пруда воды въ степи: *جاعت کاروانیان از لب آب جیحون شبکیر کردند تا قریب بشام بهیج جا باد فرو نکرده با همام (باهتمام) وسرعت تمام میبراندند بامید آنک در بادیه شاید بقاق آبی رسند*

4) آن وقتی بود که سلطان حسین میرزا چارنراق بندی می کرد در باغ مراد هری و آن عهدی بود که در فرح و نشاط مثل آن ایام از مادر دهر هرگز تولد نکرده بود

торжественный приёмъ. Оттуда шейхъ прибылъ въ Хорезмъ (Ургенчъ), гдѣ былъ задержанъ; незадолго передъ этимъ правитель области (Чинъ-Суфи) издалъ приказъ, чтобы ни караваны, ни отдѣльныя лица не покидали Хорезма<sup>1)</sup>; вѣроятно, приказъ былъ вызванъ извѣстіемъ о намѣреніи Шейбани итти на Хорезмъ.

Подробнаго описанія города Ургенча авторъ не даетъ. Какъ и въ другихъ городахъ, въ немъ упоминается центральный куполь базара (چهارسو). Упоминаются развалины стараго, разрушеннаго монголами города, подъ названіемъ «старой крѣпости и мѣста мазаровъ правовѣрныхъ»<sup>2)</sup>, гдѣ иногда показывались тѣни мертвыхъ. Рѣка протекала у воротъ города; зимой здѣсь было такъ холодно, что воду изъ проруби нельзя было донести въ сосудѣ до середины города, такъ какъ на пути вода замерзала; жители приносили съ рѣки въ городъ куски льда и уже тамъ растапливали ледъ на огнѣ<sup>3)</sup>. По южную сторону рѣки, по направленію къ Хорасану, былъ мазаръ Ходжа-Алты-Кулачъ («шестисаженный»); гумбезъ къ этому времени пришелъ въ разрушеніе, и шейхъ еще прежде далъ обѣтъ возстановить его; и въ другихъ мѣстахъ шейхъ заставлялъ своихъ учениковъ въ свободное отъ религіозныхъ упражненій время заниматься строительными и другими работами<sup>4)</sup>. Во время невольной остановки шейха въ Хорезмѣ къ нему явился дервишъ изъ жившихъ около мазара и объявилъ, что онъ уже приготовилъ матеріалъ для работы и что теперь время исполнить обѣтъ. Незадолго передъ тѣмъ шейхъ видѣлъ во снѣ, что Хорезмъ былъ затопленъ цѣлымъ моремъ грязи и что онъ одинъ спасся отъ гибели. Въ дервишѣ онъ увидѣлъ вѣстника, посланнаго ему Богомъ, для спасенія отъ угрожавшей опасности; по настоянію шейха, дервишъ взялъ письменное разрѣшеніе на исполненіе работы черезъ подставное лицо, не называя шейха, такъ какъ послѣдняго правитель не отпустилъ бы. Въ томъ же мѣсяцѣ іюнѣ (تیر ماه) Шейбани осадилъ Ургенчъ и взялъ его послѣ одиннадцатимѣсячной осады<sup>5)</sup>;

1) حاکم آن دیار حکم کرده بود که کاروان و کسی ازین ولایت بیرون نرود

2) قلعه کهنه و مزارستان مؤمنان

3) ونهر جیگون که بر در شهر خوارزم است از اینجا در محل بیچ بند آب بدرون شهر نمی توان در آورد که اگر در طرفی آب بر می گیرند تا بدرون شهر آمدن را (sic) تمام آن آب در آن کنده بیچ می بندد و بازارها (بارانها Cod.) بیچرا بدرون شهر می در آرند تا آنرا باتشی کداخته بما بیحتاج خود صرف می نمایند

4) آن حضرت همیشه بعمارت بقعهایی مشغول بودند و طالبانرا در غیر اوقات خلوات بان کاری و سایر کارها مشغول می داشتند و در هر جا منزلها می ساختند و باز میکداشتند

5) Взятіе города произошло 21-го реби I 911 (22 авг. 1505) г. (H. Vambéry, Die Scheibaniade. Ein özbegisches Heldengedicht in 76 Gesängen von Prinz Mohammed Salih aus Charezm, Budapest 1885, S. 442, стихи 151—153). Ср. также мой трудъ «Свѣдѣнія объ Аральскомъ морѣ и низовьяхъ Аму-дарьи» (Изв. Турк. отд. И. Р. Геогр. Общ., т. IV), стр. 89.

вслѣдствіе осады городъ подвергся голоду и потому разоренію. Шейхъ тотчасъ послѣ прибытія къ мазару принялся за постройку и въ нѣсколько дней окончилъ работу.

درین اثنا درویشی پیدا شد از مجاوران مزاری که آنرا خواجه التی قلاج میگفتند و آن موضعیست که در آن جانب نهر جیحون است که بطرف ولایت خراسانست و من یکبار بانجا رسیده بودم وکنبذ آن مزار ویران شده بود اورا وعده کرده بودم که من این کنبذرا بندم درین وقت که در خوارزم هموس مانده ام آن درویش آمده ملاقات کرده گفت که همه مصالح را مهیّا ساخته ام وقت آنست که بوعده خود وفا کنید مرا 5 معلوم شد که این مخلصیست که حق تعالی محض از برای من فرستاده است زیرا که قبل ازین در وقت دیده من شد که دریایی لای ائیہ (?) پیدا شد ولایت خوارزم را فرو گرفت و من ازان میان بکناری بدر رفتم الحاصل بآن مجاور گفتم تو یک کلکار نشان گیر بجهت عمارت مزار و مرا نام مبر که اگر دانند بپیچ وجه نخواهند گذاشت چون آن درویش درین صورت نشان حاصل کرد همراه او از خوارزم بیرون رفتم 10 و بآن موضع رسیده از آفات خوارزم رستم و در همان تیرماه شاهی بیک خان متوجه خوارزم کشته بازده ماه خوارزم را قبل کرد و خرابی و قتل و تاراج بسیار در آن ولایت شد و آخر آن شهر را گرفت و حاکم آن بقتل رسید و سختی و قحط عظیم و پریشانی یحذ در آن ولایت شد و این ضعیف بعد از رسیدن باین موضع بعمارت این کنبذ مشغول شد و باندرک مصالحی باندرک روزی با تمام رسید 15

Шейху случалось посѣщать и мѣстности къ западу отъ Ургенча, какъ городъ Везиръ и степь Бакырганъ, которая находилась въ трехъ дняхъ пути отъ города Хорезма (Ургенчъ) и гдѣ были могилы шейховъ Хакимъ-Ата, Сейидъ-Ата и Хубби-Ходжа<sup>1)</sup>. Шейхъ нѣсколько разъ совершалъ путешествіе на Мангышлакъ, до котораго отъ Хорезма считалось 20 дней пути<sup>2)</sup>; здѣсь жило племя Ички-Солоръ («внутренніе солоры»); всѣ представители этого племени, мужчины и женщины, были мюридами шейха<sup>3)</sup>. Упоминается также племя Ташкы-Солоръ («внѣшніе солоры»), жилища котораго находились на пути къ ички-солорамъ<sup>4)</sup>. Какъ извѣстно и по другимъ даннымъ,

1) Ср. К. Г. Залеманъ, Легенда про Хакимъ-Ата (Изв. Имп. Акад. Наукъ 1898 г., т. IX, № 2, стр. 110, 124, 126—127).

2) Ср. также de Goeje, Das alte Bett des Oxus, Leiden 1875, S. 36.

3) آن موضعیست که بر کنار قلزم است وایل سالور در آنجا ساکنند و یک ایل ایشانرا انجکی سالور میگویند همه آن مردم از خرد و بزرگ مرد وزن ایشان مرید واصحاب حضرت ایشانند و مسافت راه آن صحرا از خوارزم بیست روزه راهست

4) Ср. тѣже термины у Абулгази (перев. Демезона, стр. 223—224).

Мангышлакъ былъ тѣмъ пунктомъ, куда приставали суда, отправленныя съ западнаго берега Каспійскаго моря, изъ Ширвана<sup>1)</sup>; у береговъ Мангышлака море иногда замерзало. Шейхъ посѣщалъ Мангышлакъ нѣсколько разъ, не только изъ Хорезма, но и послѣ своего переселенія въ Самаркандъ; одинъ разъ его сопровождалъ и авторъ, который слышалъ тамъ разсказъ о чудесномъ исцѣленіи шейхомъ сына одного «бай»'я отъ болѣзни, продолжавшейся семь лѣтъ. Еще болѣе фантастическая исторія разсказывается о собакѣ шейха, Баба-Кулдашѣ, пользовавшейся такой же славой, какъ собака знаменитаго Неджм-ад-дина Кубра. Одинъ туркмень на Мангышлакѣ по ошибкѣ убилъ Баба-Кулдаша, принявъ его за волка; не смотря на раскаяніе убійцы, его постигла проказа, и все его племя вымерло. Мѣсто погребенія собаки было отмѣчено особымъ знакомъ и осталось предметомъ поклоненія жителей<sup>2)</sup>. На пути въ Мангышлакъ приходилось проходить пространство въ пять станцій по безводной степи, послѣ чего приходили къ колодцу съ солоноватой водой<sup>3)</sup>.

Разсказъ о задержаніи шейха заставляетъ полагать, что въ Хорезмѣ онъ не находился въ хорошихъ отношеніяхъ къ свѣтской власти; о томъ же самомъ свидѣлствуетъ разсказъ о заключеніи одного изъ мангышлакскихъ учениковъ шейха, Мауляна-Джунейда, въ «змѣиную тюрьму» (جاه زندان ماران), изъ которой онъ былъ спасенъ чудомъ, и разсказъ о постройкѣ мечети въ Хорезмѣ, причѣмъ шейхъ и его ученики не принимали въ этомъ дѣлѣ никакого участія. Къ сожалѣнію авторъ не сообщаетъ никакихъ данныхъ для рѣшенія спорнаго вопроса о времени завоеванія Хорезма братьями Ильбарсомъ и Балбарсомъ. Въ Бухарѣ и Самаркандѣ свѣтскіе правители, повидимому, относились къ шейху благосклоннѣе; и здѣсь, какъ вездѣ, особенно прославляется за свою ревность къ вѣрѣ и строгое соблюденіе правилъ шаріата ханъ Обейдаллахъ<sup>4)</sup>. Кромѣ того

1) De Goeje, Das alte Bett des Oxus, S. 37.

2) با وجود آن همه تضرع وندامت عاقبت آن شخص قاتل مبروس (مبروس 1.) شده است وآن قبیلۀ آن شخص بانك زمانی همه بمرگی هلاك شده اند وحالا مزار او در منقشلاق که بر سر آن میل ساخته اند وطوافگاه مردم آنجاست

3) در مرحلۀ اول در آن راه پنج منزل آب نیست وبعد ازان بچاهی میرسند که آب آن شورست

4) پادشاهی که در ممالک دین داری و بر سرپر شهریاری با افسر نامداری نشستہ 4) بر جنیبت تندرو تازی در اوان دولت و سرافرازی شہسوار کشته همیشه در معرکهای غزو و جهاد در مقام جان بازی بود آن عبید الله خان غازی بود نور الله مرقدہ که از علوم شریعت و عمل آن بهره تمام داشت و از اجرای احکام شریعت مصطفوی صلی الله علیه وسلم شہہ فرو نمی گذاشت

сообщается слѣдующій фантастическій разсказъ о томъ, какъ благодаря молитвѣ шейха былъ взятъ городъ Серахсъ.

روزی این ضعیف در حجره آن حضرت مدّ ظلّه العالی در آمدیم دیدیم که در پیش ایشان تفسیری نهاده است و حضرت ایشان سر از مطالعه آن برداشته متعبر و متحیر نشسته اند بعد از زمانی بکالمه در آمده فرمودند که درین زمانک تفسیر مطالعه میگردم مرا غیبتی شد دیدم که بموضعی رسیدیم که دولشکری در مقابله شده با هم در جنگند و سردار یک لشکر فولاد سلطانست که از اولاد شاهی بیک خانست و لشکر دیگر 5 از جماعت دیگرند که آن قزلباش است و این سخن حضرت ایشان در همان زمان بود که فولاد سلطان بمدد عبید الله خان بولایت خراسان رفته بود آن حضرت میفرمودند که چون بآن لشکرها رسیدیم دیدیم که جمع کثیر از اولیاء خراسان از آن جانب لشکر قزلباش هجوم کرده لشکر فولاد سلطانرا منهزم ساخته اند و سلطان بغایت ضعیف شده است و من باور رسیدم اورا برداشتم و بر بالای دروازه شهری برده منادی را 10 فرمودم که درین معرکه اولیا ندا در دهد که همه بدانند و آگاه باشند که فولاد سلطان تعلق با دارد و از مخلصان و مریدان ماست چون درین معرکه این ندا در دادند همه اولیا باز کشته دست از او کوتاه کردند و لشکر خصم او منکوب و مغلوب شد و آن شهر بتصرف فولاد سلطان شد و ازین واقعه بخود حاضر شدم در فکر این حال بودم که سلطانرا چه حادثه پیش آمده باشد ظاهرا که فولاد سلطانرا درین روز در ولایت 15 خراسان جنگی واقع شده باشد چون تاریخ آنرا نوشتم بعد از چند روزی از جانب سرخس تواجی او آمده عرضه داشت آورد که در فلان ماه و در فلان روز بقلعه سرخس جنگ بردیم و جنگ عظیم واقع شد و هرچند سعی کردیم مارا بریشان ظفری نشد و کس ما بسیار ضایع شد و پره دار شد و ما منکوب و نا امید شد (sic) در صدر بر کشتن بودیم که بهمت عالی حضرت ایشان ناکاه مردم درون قلعه سرخس با یک جهت کشته 20 دروازه سرخس را واکرده مارا راه دادند و جماعت قزلباش اکثر گرفتار کشته بقتل رسیدند چون آن تاریخرا تحقیق کرده شد بهمان تاریخ واقعه موافق بود

Среди почитателей шейха авторъ называетъ и Бабурѣ, отъ котораго къ шейху въ Самаркандъ прибылъ дервишъ; шейхъ черезъ этого дервиша послалъ Бабурѣ, въ знакъ благословенія, свой посохъ. Передъ битвой съ индійскимъ владѣтелемъ Рана-Санга (у нашего автора *رعنا سنکو*, у Бабурѣ *رانا سنکا*), въ мартѣ 1527 г.<sup>1)</sup>, Бабуръ поставилъ передъ собой посохъ шейха, совершилъ передъ нимъ намазъ и мысленно просилъ помощи у шейха,

1) *Tarikh-i-Rashidi*, english version, p. 402. Baber-Nameh, ed. Ilminski, p. 399 и сл.



котораго никогда не видѣлъ, но котораго почиталъ по разсказамъ другихъ. Ночью ему явился шейхъ, упрекалъ его за то, что онъ испугался кафира, тогда какъ прежде не испытывалъ страха въ битвахъ съ мусульманскими владѣтелями за блага сего міра, и обѣщалъ ему побѣду.

آنکاه عصای حضرت ایشانرا تیبنا وتبرکا در پیش روی خود نهاده دورکعت نماز گذارده روی بجانب حضرت ایشان آورده بنیاز وتضرع تمام از باطن شریف ایشان التماس همت کرده درین شب متوجه بایشان بوده است اگرچه آن پادشاه سعادت مند ایشانرا ندیده بوده اما نام ایشانرا شنیده ومهر ایشانرا بر کزیده است در آن شب آن حضرت از ره صدق و اخلاص برو ظاهر وحاضر کشته اند و گفته اند قبل ازین از شوکت وحشمت پادشاهان اسلام نه ترسیدی وبجهت مصلحت دنیا بایشان حرب کردی اکنون که مصلحت وغیرت دینی در میان آمد از کافر بی دینی می ترسی برخیز ومیندیش ازین که او با لشکر چنین در برابر آمده در کمین تست که قدرت حق باور ومعین تست فتح ونصرت فتاح قرین است

Разбивъ враговъ, Бабуръ послалъ шейху нѣкоторую сумму изъ добычи и велѣлъ ему передать, что готовъ пожертвовать въ пользу шейха всю добычу, если шейхъ пришлетъ за деньгами довѣреннаго дервиша, такъ какъ царь слышалъ, что его прежнія посылки до шейха не доходили.

پادشاه فرمود که این همه نذر حضرت ایشانست اما دزین مدت ما نذر بسیار از برای ایشان بمردم داده فرستادیم شنودیم که آنها اصلا بایشان نرسیده است بعد ازان پادشاه دست خودرا بر توده اشرفی زده يك پنجه اشرفی را امانت بمن<sup>1</sup> سپردند که اینرا نشانه ازین نذور بحضرت ایشان رسان وبگو که يك درویش معتمد خودرا فرستند که این نذوررا باو فرستیم آن امانتست که آورده ام

Шейхъ незадолго передъ этимъ купилъ въ Самаркандѣ за 500 «ханскихъ денегъ» (تنکة خانى) дворъ (حویلی) для своего ханкаха и объявилъ продавцу земли, что деньги пришлетъ самъ Богъ. Поэтому онъ принялъ сумму, присланную Бабуромъ, но отказался послать дервиша за остальными деньгами, такъ какъ дервиши не должны владѣть богатствами.

Изъ жизни шейха въ Самаркандѣ приводится еще разсказъ о моровой язве, постигшей городъ въ 939 (1532—3) г. Въ ханкахъ шейха за все время эпидеміи никто не умеръ и даже не заболѣлъ. Когда шейхъ по пятницамъ шелъ въ «соборную мечеть Ханымъ»<sup>2)</sup> для совершенія бого-

1) Передаются слова посла.

2) Можетъ быть, здѣсь впервые къ соборной мечети, построенной Тимуромъ, прилагается это названіе; постройкой царицы Серай-мулькъ-ханымъ, какъ извѣстно, была не эта

служенія, то отъ воротъ ханкаха до мечети, по обѣимъ сторонамъ улицы, стояли люди съ чашами, наполненными водою, и ждали, чтобы шейхъ прикоснулся къ нимъ рукой и произнесъ фатиху; кто удостоивался такого счастья, тотъ былъ обезпеченъ отъ болѣзни.

در آن سال در خانقاه حضرت ایشان هیچکس تلف نشد بلك کسی مریض نشد وروز جمعه که حضرت ایشان بنماز جمعه می آمدند از مسجد جمعه خانیم تا در خانقاه ایشان در هر دو طرف راه مردم کلههای آب گرفته منتظر ایستاده بودند که ایشان دست مبارک خود را بر آن رسانند و فاتحه بر آن خوانند هرکس را سعادت مساعدت میکرد و اخلاص قرین میکشت بآن دولت مستوفی میرسید و از آن بشرفی شفا می رسید

محمد بن عبد الرحمن بن عبد. соч. مرصد الأحرار الى سیر مرشد الأبرار (5) *Абу Исхакъ бенъ Абрахимъ Казроні шейха. Біографія шейха. Дата рукописи воскресенье 27-го реби II 839 (19-го или 20-го ноября 1435 г.)*<sup>1)</sup>

6) علی بن عثمان بن علی الجلابی<sup>2</sup> الغزنوی ثمّ الهجویری. соч. كشف المحجوب (6) *сп. Riou, 343a. Безъ даты (полный экземпляръ).*

7) ابو بكر عبد الله بن محمد بن محمد. соч. مرصاد العباد من المبدأ الى المعاد (7) *сп. Riou, 38b. Дата рукописи — четв. начало джумади I 896 (мартъ 1491 г.).*

8) تحقیقات محمد یارسا. Начало:

الحمد لله الذى اخترع ماهیات الاشياء بغیض وجوده وکساهم حلال الوجود بجموده

9) خیرات الفقها (9) *сочиненіе, написанное въ концѣ VII в. для извѣстнаго эмира Науруза, по побужденію котораго принялъ исламъ ильханъ Газанъ. Содержаніе: искаженіе мусульманскихъ обычаевъ подъ вліяніемъ монголовъ.*

10 (116) *مسلك العارفين*; самое раннее сочиненіе объ орденѣ *نقشبندی*; написано еще при Тимурѣ.

11 (95) *سلسلة العارفين* (95) *محمد قاضی*, соч. одно изъ самыхъ раннихъ сочиненій по исторіи среднеазиатскихъ шейховъ<sup>3)</sup>. Другой экземпляръ

мечеть, а расположенная рядомъ съ ней медреса (нынѣ не существующая). *Ср. В. Вяткинъ, Матеріалы къ исторической географіи Самаркандскаго вилаята, стр. 18 (Отд. оттискъ изъ Справочной книжки Самаркандской области за 1902 г.).*

1) О рукописяхъ религіознаго содержанія я могу сообщить только самыя краткія свѣдѣнія, такъ какъ никогда не занимался этимъ отдѣломъ мусульманской литературы.

2) *Сод. الجلابی*

3) *Ср. Tarikh-i-Rashidi, english version, p. 113, гдѣ сказано, что Мухаммедъ-Казимъ написалъ свое сочиненіе по побужденію Ходжи Ахрара.*

того же самага сочиненія я видѣлъ въ Ташкентѣ, въ библіотекѣ казія Сейидъ-Бакы-хана.

12) *ابو العباس محمد طالب بن حضرت تاج الدين*, *مطلب الطالبين* (12) *حسين خواجه الحسيني الصديقي*. Біографіи джуйбарскихъ шейховъ въ Бухарѣ; сочиненіе написано при династіи Аштарханидовъ; рукопись 1205 (1790—1791 г.). Начало:

المحمد لله الذي هو (له Cod.) *باني السموات وما في الارض له الحمد في الآخرة وهو الحكيم الخبير*

13) Сочиненіе религіознаго содержанія; начала и конца недостаетъ; старая рукопись; ссылки на Ибнъ-Аббаса и друг.

14) Сочиненіе по исторіи шейховъ; начала и конца недостаетъ; авторъ былъ потомкомъ шейха Баязида Бистами. Отрывокъ оканчивается среди біографіи шейха Шекика Балхи<sup>1)</sup>.

15) *بستان المحبين*, сочиненіе религіознаго содержанія, на джагатайскомъ языкѣ, съ арабскими и персидскими цитатами; рукопись 1253 (1837—1838) г.

16) Разговоры о суфизмѣ, повидимому, записки какого-то старца; начала недостаетъ.

17) Біографія шейховъ ордена Накшбенди; плохая рукопись (новая); начала недостаетъ.

18) Біографія Абд-ар-Рахмана Джами, написанная его ученикомъ; рукопись 1298 (1881) г. Начало:

الهي بحق آن رهنمای سالکان که الخ

19) *ابو بقا بن خواجه بهاء الدين بن حضرت مخدوم*, *جامع المقامات* (99) *اعظم*. Сочиненіе начато въ 1026 (1617) г.; есть данныя о Шейбанидахъ.

20) (197) Разсказъ сына шейха *علي عزيزان* о своемъ отцѣ и другихъ шейхахъ ордена Накшбенди. Новая рукопись.

21) Сочиненіе по суфизму; конца недостаетъ. Начало:

حد خدای را که چشمهٔ میم حدش الخ

22) Сочиненіе по суфизму; старая рукопись; начало:

الحمد لله رب العالمين على كل حال في كل حين

Есть ссылка на шейха *ركن الحق والدين حسين بن عالم بن ابي الحسن*

---

1) Ср. о немъ Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, стр. 419 и 525.

الحسينى. Тотъ же трудъ имѣется въ собраніи г-на Вяткина еще въ другой, болѣе новой рукописи.

23) فوائد الاسرار, сочиненіе по суфійской терминологіи, написано между 1086 и 1088 (1675—1678) г.

24) كتاب تحفة الانساب, соч. خواجه عبد الرحيم حصارى, 1133 (1721) г. Биографіи суфіевъ.

25) Сборникъ разныхъ رساله по суфизму, старая рукопись.

26) (73) ارشاد الطالبين, рукоп. 1066 (1656) г., въ Пешаверѣ; м. б. соч. Шарани, ср. Brockelmann, II, 336.

27) (136) ارشاد المسلمين

28) (139) ارشاد المریدین

29) (112) الفاظ كفر, старая рукопись, неизвѣстнаго автора (ср. Brockelmann, II, 80; соч. بدر الرشید).

30) (104) مناقب غوث الاعظم

31) (113) رسالة غوث الاعظم

32) Биографіи шейховъ, соч. محمد بن احمد بن سعد البخارى

33) عجائب الطبقة, рисале.

34) اخبار الاخبار, старая рукопись. Въ томъ же собраніи другая рукопись того же сочиненія двумя почерками, старымъ и новымъ (1107—1695—1696 г.).

35) رسالة نسبت (78) и رسالة شاهيه (79), соч. Муллы-Шаха бадахшанскаго, ср. Ethé въ Grundr. der iran. Philol., II, 300, рукопись 1055 (1645) г.

36) (93) Два комментарія къ كيدانى, персидское сочиненіе о шейхахъ Накшбенди, сочиненіе о годахъ и дняхъ и друг.

37) (181) فوائد خاقانيه, сочиненіе по суфизму; м. б. соч. Мулла-Задэ, ср. Brockelmann, II, 453.

38) سلسلة الذهب (81) и تحفة احرار (82) Джамии, ср. Ethé въ Grundriss der iranischen Philologie, II, 305.

39) (193) Сборникъ 15 رساله по суфизму.

- 40) Три рисале по суфизму: a) (156) رسالة فرايض; b) (157) خلاصة اللغات; c) (158) نصاب صبيان (м. б. соч. الغراهى, см. Brockelmann, II, 193).
- 41) Сборникъ рисале по суфизму (188 и 189).
- 42) (115) عشقته.
- 43) (105) رسالة وزير (объ Алидахъ).
- 44) (133) برهان الزاكرين и другія рисале.
- 45) (108) مقاصد الصالحين.
- 46) (135) شاييل (сочиненіе по суфизму); м. б. соч. Тирмизи или одинъ изъ комментаріевъ къ нему, ср. Brockelmann, II, 162.
- 47) (132) لوايح и друг.
- 48) (129) لباب الاخبار.
- 49) (92) منتخب تذكرة الاوليا, рук. 934 (1527—1528) г.
- 50) (44) نغحات الانس Джамии, старая рукопись.
- 51—54) Четыре экземпляра خرد قندیة.
- 55) (187) تاريخ نرشخی
- 56) كتاب ملازاده
- 57) (155) فقرات Ходжи-Ахрара, новая рукопись.
- 58) Энциклопедія; повидимому, جوامع العلوم Фахр-ад-дина Рази<sup>1)</sup>; начала недостаетъ; сочиненіе написано для хорезмшаха Текеша, о которомъ въ главѣ объ исторіи говорится въ слѣдующихъ словахъ:  
خداوند عالم پادشاه بنی آدم علاء الدنیا والدین قطب الاسلام والمسلمین ابو المظفر  
نکش بن خوارزمشاه برهان امیر المومنین خلد ملکه و اظهر برهانه  
Упоминается о побѣдѣ Текеша надъ Муайидомъ и о казни послѣдняго<sup>2)</sup> (1174 г.); очень кратко говорится о побѣдѣ Текеша надъ «китайскимъ кафиромъ» (کافر خطایی), т. е. надъ кара-китайскимъ гурханомъ<sup>3)</sup>.
- 59) نظام التواریح, соч. Бейдави (Rieu, 823), рук. 963 (1556) г. Въ томъ же собраніи есть и другая, болѣе новая рукопись того же сочиненія (153).

1) Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, стр. 33.

2) Тамъ же, стр. 362.

3) Тамъ-же, стр. 366, 369—370.

- 60) (77) Исторія Османъ-бека Гази, на персидскомъ языкѣ.
- 61) مقدمه ظفرنامه, очень старая рукопись, повидимому XV в.
- 62) a) مقدمه ظفرنامه  
b) تحفة الخاني
- 63) خاتيفي (Rieu, 653b), рук. 1225 (1810) г.
- 64) (74) Легендарныя сказанія о Тимурѣ, на джагатайскомъ языкѣ.
- 65) Легендарная исторія Тимура и его предшественниковъ, безъ заглавія и имени автора, новая рукопись.
- 66) (21) لبّ التواريخ (Rieu, 104); сокращенная редакція; конца недостаетъ.
- 67) زين الدين محمود بن عمدة الجليل المشهور بواصفى, соч. بدایع الوقایع (ср. Mélanges Asiatiques VII, 400 о рукописи Аз. Муз. 568ba); рук. 1242 (1826—1827) г.; полный экземпляръ; въ экземплярѣ Аз. Муз. недостаетъ конца.
- 68) رشحات عين الحياة, соч. Хусейна Кашифи.
- 69) تاريخ مقيم خاني, соч. Юсуфа Мунши.
- 70) a) نوري, تاريخ ملوك عجم, соч.  
b) نوى نامه فاضلى  
c) مثنوى محمودى
- 71) (27) تاريخ عميد الله خان, соч. مير محمد امين بخارى (ср. статью Тейфеля въ Zeitschr. der D. Morg. Ges. XXXVIII, 240 sq.); рук. 1240 (1824—1825) г.
- 72) a) (18) رساله о земледѣліи.  
b) (19) تاريخ نامه راقم; ср. Collections scientifiques III, 115—140.  
c) (20) عجایب الغرایب, соч. سلطان محمد بن درويش محمد الميمنى المفتى (Rieu, 426).
- 73) Хронологическая исторія Бухары до 1002 (1593—1594) г.
- 74) تاريخ طبرى, персидскій переводъ.
- 75) اکبرنامه (Rieu, 247).
- 76) (33) مرآة العالم, соч. محمد بختيار خان (Rieu, 125), новая рукопись; конца недостаетъ. Въ томъ же собраніи другая рукопись того же сочиненія.

77) (34) تاریخ عالم کبری, неполная рукопись, вѣроятно, عالمکیرنامه, соч. Мухаммедъ-Казима, ср. Rieu, 266b.

78) تاریخ عالم کبری, рук. 1105 (1694—1695) г.; недостаетъ перваго листа.

79) Исторія бухарскихъ эмировъ, въ стихахъ, на джагатайскомъ языкѣ, соч. ملا ادا. Изложеніе исторіи начинается съ царствованія Миръ-Ма'сума (Мурада); послѣдній заголовокъ:

محمد حسين خان نينك اولكاني وعمر خان نينك بخاراغه شاه بولغاني

80) احیای علوم الدین, соч. Газали, персидскій переводъ.

81) a) مراد العارفين, соч. Суфи-Аллаяра.

b) تحفة الاحرار, соч. Абд-ар-Рахмана Джами.

82) Сборникъ 279 писемъ Миръ-Хайдера.

83) اخلاق ناصری, соч. Насир-ад-дина Туси (Rieu, 441), рук. 1073 (1662—1663) г.

84) اخلاق محسنی, соч. Хусейна Кашифи (Rieu, 443), рук. 1006 (1597—1598) г.

85) کتاب لغات, соч. нѣкоего Хусейна (можетъ быть Хусейна Вефая, см. ниже); авторъ получилъ порученіе написать этотъ трудъ въ 933 (1526—1527) г.

86) Словарь трудныхъ словъ, соч. جانی محمد قاسم بن حاجی محمد الکاشاری, написано для шаха Аббаса I въ 1008 (1599—1600) г.; рук. 1066 (1656) г., хотя послѣдній листъ (съ обозначеніемъ даты) написанъ другой рукой.

Начало:

ابتدای کلام هر دانشمند سخنور وانتهای سخن هر خردمند هنرپرور شایسته وسزاواست  
که مزین و محلی بسپاس یحیی الخ

Авторъ пользовался 16-ю рукописями, заглавія которыхъ перечисляются имъ въ слѣдующихъ словахъ:

اول شرفنامه احمد منیری تالیف ابراهیم قوام فاروقی دویم معیار ترجمان<sup>1</sup> (?) وافصح  
المتکلمین شمس فخری سیم تحفة الاحباب حافظ ابرو چهارم نسخه حسین وفاپی پنجم

1) Неясно въ рукописи.

رسالة ابو منصور على بن احمد بن (ان Cod.) بيداق الطوسي ششم نسخة ميرزا ابراهيم بن ميرزا شاه حسين اصفهاني هفتم رسالة محمد هندو شاه هشتم مؤيد فضلا تاليف محمد لادّ نهم شرح سامي في الاسامي للميداني دهم رسالة ابو حفص سعيد سمرقندي يازدهم اداب الفضلا تاليف قاضي خان پدر محمد دهلوی دوازدهم جامع اللغات منظوم نيازی حجازی و چهار رسالة ديگر که اسم مصنف معلوم نبود

87) a) (148) نشاط العيش

b) (149) لوايح

c) (150) رسالة قانون

d) (151) وصايه

e) (152) اوراد فتحية, м. б. соч. Шихаб-ад-дина ал-Хамадани, ср.

Brockelmann, II, 221.

88) محبوب القلوب Миръ-Али-Шира Неваи (Rieu, Turkish Manuscripts, 275b); новая рукопись.

89) (2) خمسة نظامى, старая рукопись.

90) تذكرة الشعرا Даулетшаха.

91) ديوان سنجر, ср. Ethé въ Grundriss der iran. Philol., II, 308.

92) (91) ديوان كمال الدين خجندی (91) 92). Экземпляровъ этого дивана до сихъ поръ не было въ петербургскихъ библіотекахъ; мнѣ удалось приобрести въ Бухарѣ экземпляръ для Азіатскаго музея, къ сожалѣнію неполный.

93) معینا (ребусы), написано для Абд-ал-Азизъ-Бахадуръ-хана; конца недостаетъ; рукопись изъ Кашгара.

94) (75) Касиды Хакани.

Изъ приведеннаго нами *неполнаго и стлжно составленнаго* списка рукописей В. Л. Вяткина видно, какой интересъ представляетъ это собраніе и насколько желательно было бы опубликованіе полнаго каталога его, хотя бы съ самыми краткими свѣдѣніями объ отдѣльныхъ сочиненіяхъ. Изъ другихъ собраній мною было осмотрѣно собраніе частнаго повѣреннаго Серъ-Али Лапина (бывшаго переводчика при губернаторѣ Самаркандской области); рукописи были куплены покойнымъ графомъ Н. Я. Ростовцевымъ и переданы г-ну Лапину, по его словамъ, еще при жизни графа. Рукописей всего семь:

1) حاجی محمد حکيم ولد سيّد معصوم خان, منتخب التواريخ, соч. редакція (ср. Collections Scientifiques, VIII, 154). Списокъ сдѣланъ съ руко-



писи, принадлежащей внуку автора и находящейся въ Ходжендѣ, гдѣ я ее видѣлъ.

2) и 3) Два экземпляра *روضۃ الصفا* Мирхонда, изъ нихъ одинъ 1000 (1591—1592) г.

4) *خلاصة الاخبار* Хондемира.

5) *مطلع السعدين* Абд-ар-Реззака Самарканди, только первая часть.

6) *تخفة الخاني* или *تاريخ سيد رحيم خاني*, рук. 1227 (1812) г.

7) *زيج كورگانی*, соч. Улугъ-бека, рук. 847 (1443—1444) г.; наиболее цѣнная рукопись собранія.

Нѣсколько рукописей я видѣлъ у муллы Абу-Сеида, одного изъ учениковъ медресе Тилля-Кари, именно экземпляръ *روضۃ الصفا* Мирхонда 1005 (1596—1597) г., хорошій и старый списокъ *حبيب السير* Хондемира и списокъ официальныхъ документовъ (*منشورات*) разныхъ эпохъ, начиная съ эпохи Шахруха. Последняя рукопись была приобретена мною для Азіатскаго музея.

Вакуфные документы, хранящіеся при Самаркандскомъ областномъ правленіи, составляютъ предметъ специальныхъ занятій В. Л. Вяткина, съ цѣлью извлеченія изъ этихъ документовъ историко-географическаго матеріала; въ значительной степени этотъ матеріалъ уже исчерпанъ въ его превосходной работѣ «Матеріалы къ исторической географіи Самаркандскаго вилаета»<sup>1)</sup>. Вслѣдствіе этого я въ Самаркандѣ не разсматривалъ вакуфныхъ документовъ и отправился, для продолженія своихъ занятій, въ Ташкентъ.

### III.

Изъ рукописей Туркестанской Публичной библіотеки я обратилъ вниманіе на два писма этого собранія, на исторію Тимура, написанную при жизни этого завоевателя Гіяс-ад-диномъ Али, и на *جنکینزنامہ*, исторію Джучидовъ, написанную въ половинѣ XVI в. въ Хивинскомъ ханствѣ Утемишемъ Хаджи.

1) Сочиненіе Гіяс-ад-дипа Али кратко описано въ каталогѣ Каля (№ 146) и представляетъ единственное дошедшее до насъ описаніе отдѣльнаго похода Тимура; вмѣстѣ съ другими подобными трудами трудъ нашего автора несомнѣнно былъ источникомъ составителя полной исторіи Тимура,

---

1) Отдѣльный оттискъ изъ Справочной книжки Самаркандской области за 1902 г., изд. Самаркандскаго Областнаго Статистическаго Комитета.

Низам-ад-дина Шами, трудъ котораго въ свою очередь былъ передѣланъ и дополненъ въ царствованіе Шахруха Шерех-ад-диномъ Іезди.

Гіяс-ад-динъ Али жилъ въ Іездѣ, гдѣ писалъ сочиненія религіознаго содержанія. Когда въ Іездъ прибылъ одинъ изъ приближенныхъ Тимура, авторъ черезъ него переслалъ государю два своихъ трактата, арабскій и персидскій. Познакомившись съ ними, Тимуръ поручилъ автору написать историческій трудъ, который бы заключалъ въ себѣ персидское предисловіе, вступительную главу съ краткимъ изложеніемъ подвиговъ Тимура отъ начала его могущества и подробный дневникъ индійскаго похода; все это должно было быть написано простымъ и понятнымъ языкомъ, безъ излишнихъ украшеній стиля<sup>1)</sup>.

(f. 5b) چون دار العبادة یزد بمقدم عالی یکی از مقربان حضرت وچاکران صادقینت  
مشرّف کشت دورساله عربی وفارسی که نویسنده این حروف علی سمیل الارحال انشا  
کرده در نظر مبارک او آمد ودر پایه سریر اعلی عرض کرد حکم صادر شد که جهت  
تاریخ بعضی از حروب که بندگی حضرت جهانکشای را اتفاق افتاده دیباجه فارسی  
نویسد وفتوحات متواتر که از مبدأ عهد باز کرامت شد در فصل مفرد جملا قلمی کرده 5  
بعد ذلك روزنامه غزوات هندوستان پیش گرفته جنگ نامها بعبارتی از تکلف دور  
وبفهم نزدیک علی التفصیل شرح دهد هرچند اکثر اوقات مستغرق علوم دینی بوده ودر  
انشاء خطایبات کمتر خوض نموده اما بمیامن اوامر علیّه درین موقف خطیر شروع رفت  
وبی شائبه تکلف سخنی لایق که با توزع خاطر وپریشانی ضمیر تعلیق یافت مطلقا  
پرتوی است از عکس انوار ضمیر انور بندگی حضرت خاقانی وقره 10  
پیوست منشا آن قصور و تقصیر و غموم و هموم نویسنده است

Въ виду такого характера своей задачи, авторъ даетъ только очень краткое описаніе войнъ Тимура до его похода на Индію; въ концѣ этого отдѣла книги говорится, что эти войны уже раньше были описаны «собственными секретарями (Тимура) и выдающимися людьми эпохи, въ стихахъ и прозѣ».

(f. 16a) حال آنکه شرح فتخنامها که از پیش رفت دبیران خاص وفاضلان عصر که  
تیر فلک بنده بیان وچاکر بنان ایشان سزد نظما ونثرا در قلم کهربار آورده اند  
وبالماس فکر جواهر معانی سفته وکلک سیاهسارشان که عندلیب باغ فصاحتست بحسن  
کفایت و لطفی عبارت ید بیضا نموده وبنابر آن بعبارت قاصر ضعيفان که کوهر سخن  
لایق از چشمه طبع فاتر برغمی توانند آورد احتیاج نیست

1) Порученіе писать простымъ, понятнымъ для всѣхъ слогомъ получилъ также Низам-ад-динъ Шами (ср. Rieu, Catalogue, p. 171a).

Пробѣлъ, оставляемый всѣми историками, писавшими по порученію Тимура и Тимуридовъ, не заполняется и нашимъ авторомъ: о событіяхъ жизни Тимура до 1360 г. и у него не сказано ни слова; не говорится даже о борьбѣ Тимура съ джетеями и съ эмиромъ Хусейномъ; первое событіе изъ жизни Тимура, о которомъ говорится въ книгѣ, — походъ на Самаркандъ (послѣ побѣды надъ Хусейномъ, въ 1370 г.). Изложеніе исторіи Тимура, послѣ общихъ фразъ о величій его дѣлъ, начинается словами:

اولا بصوب دار الملك سمرقند که تختگاه سلاطین وقرارجای خواقین ومسکن اولیا ووطن اصفیا ومجمع علما است ودر کتاب مجمع البلدان خصایص آن شهر بزرکوار شرح پذیر شده وحدیث سید المرسلین صلی الله علیه وعلیهم اجمعین که در شرف وفضیلت آن بلده طیبه واردست آورده رکاب کردون اقتدار روان کشت

Нѣкоторыя подробности сообщаются о битвѣ при Шыразѣ 28 марта 1393 г., въ которой, благодаря временному успѣху шаха Мансура, подвергалась опасности жизнь самого Тимура. Шериф-ад-динъ Іезди рассказываетъ, что Мансура убилъ Шахрухъ, который принесъ отцу голову врага<sup>1)</sup>. Самъ Шахрухъ, какъ мы знаемъ изъ словъ историка Абд-ар-Резака Самарканди, отрицалъ свое участіе въ этомъ дѣлѣ и говорилъ, что убіеніе Мансура было дѣломъ воиновъ его отряда<sup>2)</sup>. По Ибнъ-Арабшаху Мансуръ былъ убитъ однимъ джагатайцемъ, когда лежалъ раненый на полѣ битвы; Тимуръ за это велѣлъ казнить убійцу со всѣми его родственниками<sup>3)</sup>.

Нашъ авторъ въ разсказѣ объ этой битвѣ также не упоминаетъ о Шахрухѣ; по его словамъ Мансуръ стремительнымъ нападеніемъ разстроилъ ряды джагатайцевъ, дошелъ до самого Тимура и нанесъ ему мечомъ три удара, которые были отражены двумя подоспѣвшими военачальниками. Вскорѣ послѣ этого джагатайцы оправились; Мансуръ долженъ былъ отступить и былъ убитъ въ схваткѣ съ джагатайскими воинами, которые не узнали его и не повѣрили его словамъ, когда онъ назвалъ себя и просилъ ихъ отвести его къ Тимуру.

عاقبت پنج کس بيش با حضرت جهانپناهی نماند شاه منصور با قریب پانصد سوار مکمل مسلح ترکشها بسته وشمشیر ونیزه وچاق در دست گرفته وچون فدایبان

1) Zafar-Namah, Calcutta 1888, I, 612.

2) حاوی این اوراق عبد الرزاق بن اسحق از حضرت خاقان (خاقانی Cod.) سعید شاهرخ سلطان شنید در وقتی که چعی صفت جلالت وشجاعت شاه منصور میکردند که آن حضرت بیاعتبارانه فرمود که منصوررا قشونیان من کشتند

3) Ibn-Arabsiadae historia ed Manger, I, 190—194.

دل بر مرگ نهاده روی بقوشون وفادار آوردند — و شاه منصور بر حضرت خاقانی سه ضرب شمشیر راند خاری<sup>1</sup> یساول و فوکل باورچی خود را در میان انداخته آن ضربه را رد کردند و ضربی بر خاری آمد و اندک زخمی کرد چون لطف آفریدگار حافظ و ناصر خاقان روی زمین بود هیچ المی بذات مبارک نرسید چون شاه منصور از دست چپ این قوشون فرو درید و بگذشت و بقول و توغ زد قوشونهای لشکر جهانپناه جمع آمدند و دیگر<sup>5</sup> بار جنگی واقع شد که بصفت راست نیاید و چون نوکران خاص در سایهٔ رایت عالی بهم پیوستند شاه منصور قول و توغ را نتوانست از هم فرو دریدن و توغها قایم بود باز کشت و از دست چپ در گذشت چون عنایت آفریدگار قرین روزگار همایون بود لشکرهای ظفرپناه از قول و دست چپ ایشان را در میان گرفتند و سلسلهٔ اجتماع ایشان از هم کسسته فرو ریختند و پراکنده شدند قریب ده کس با شاه منصور بماندند بعد<sup>10</sup> از آن سه کس و بآخر تنها ماند و کس او را نمی شناخت یک تیر بر کردن و یکی بر شانه و یک شمشیر بر روی خورده بود و همچنان شمشیر در دست داشته نبرد می کرد یکی از چاکران حضرت او را از اسب فرو کشید و زمین سر زیر بود از پشت اسب غلتیده بر زمین آمد و کلاه خود از سر او (f. 14b) بیوفتاد نوکران دست بخود و پوش او دراز کردند و هنوز ندانسته که شاه منصورست گفت آنکس که می جوید منم شرتی آب<sup>15</sup> بمن دهید و مرا زنده ببندگی حضرت اعلی برید که من منصورم نوکران بدین سخن التقات نکردند و شمشیری دیگر بر سر برهنهٔ او زدند و او را بکشتند

Въ разказѣ объ индійскомъ походѣ любопытны слова автора о той любви, которую Тимуръ питалъ въ то время къ своему внуку Халиль-Султану; вслѣдствіе этого ученый Насир-ад-динъ Омаръ посвятилъ Халиль-Султану свой дневникъ индійскаго похода, хотя въ продолженіе всего похода состоялъ не при Халиль-Султанѣ, а при самомъ Тимурѣ.

(f. 18a) بنا برین معانی چون جناب شریعت پناه مولانا اعظم اقصی القضاة فی العالم ناصر الحق والشریعة والدین عمر مد الله ظلاله که در احراز قصابات هنروری و خردپرووری باعلی مدارج کمال رسیده و فضیلهٔ شجاعت و دلاوری با شرف فصاحت در رشتهٔ انتظام کشیده جایی که جلوه گاه مکارم اخلاق باشد قدم تقدّم پیش اکابر صاحب فتوت نهاده و در معارک خطرناک که فحول علما و زمرهٔ اکفا و اقران از موقف دلیران<sup>5</sup> تماشای نموده اند بر شجاعان روزگار سابق آمده و در مضمار اخلاص و دولتخواهی این خاندان جهانپناه که تا منتهای دور عالم بر مفارق جهانیان سایه کستر باد کمر اجتهاد و جان سپاری بر میان بسته با وجود آنک درین سفر پیوسته ملازمت می نمود

1) Zafar-Namah, I, 610 قماری

و بهیچ حال از رکاب فرقدسای و موکب جهانکشای مهجور نبود انتهاز فرصت نموده روزنامه فتوحات هندوستانرا قلمی می کردانید و نحوئی نظم نظامی که نظام قانون بلاغتست بادا میرسانند بیت

چو صبح سعادت بر آمد بگاه  
شدم زنده چون باد در صبحگاه  
شب افروز شمع بر افروختم  
وزاندیشه چون شمع می سوختم

و چون بنظر بصیرت و ناظر حقیقت در می یافت که عنایت و شفقت حضرت خلافت پناهی در باره این باکوره حدیقه سلطنت و پادشاهی تا چه حد ایست موافق ارادت (f. 18b) بندگی حضرت اعلیٰ خاقانی دیباجه این تاریخ همایون و سعادت نامه میون بنام بزرگوار این نهال بستان عظمت و اقتدار که در صف کارزار و موقف جنگ و پیکار با 10 ریعان شباب چون شیر ژیان و ببر دمان شرایط رزم آزمایی بتقدیم رسانیده موشع کردانید

Изъ этихъ словъ между прочимъ видно, что порученіе составить дневникъ индійскаго похода получилъ не только нашъ авторъ, т. е. что одни и тѣ же походы Тимура описывались одновременно нѣсколькими лицами. Этимъ объясняется, что о нѣкоторыхъ дѣйствіяхъ Тимура мы у Низам-ад-дина Шами и Шереф-ад-дина Іезди находимъ гораздо болѣе подробныя свѣдѣнія, чѣмъ у нашего автора; такъ о походѣ на Кафиристанъ, довольно подробно описанномъ у Шереф-ад-дина, нашъ авторъ говоритъ только нѣсколько словъ (f. 16b).

Сочиненіе оканчивается разсказомъ о постройкѣ Тимуромъ въ 1399 г., послѣ возвращенія изъ индійскаго похода, соборной мечети въ Самаркандѣ. Сравненіе этого разсказа съ разсказомъ Низам-ад-дина Шами лучше всего показываетъ, насколько авторъ первой полной исторіи Тимура, въ которую Шереф-ад-динъ внесъ только стилистическія поправки и небольшое число фактическихъ дополненій, пользовался трудомъ нашего автора. Помѣщаемъ рядомъ текстъ ташкентской рукописи и текстъ ظفرنامه Низам-ад-дина, по рукописи Британскаго Музея:

ذکر مسجد جامع (Ташк. рук., л. 55b)

که بندگی حضرت خلافت پناه بدار الملک  
سمرقند بنا فرمود خداوند عالم تقدست  
اسماؤه وتوالت آلاؤه در قران مجید که  
منشور عزت مومنان است میفرماید انما

ذکر جامعی (Рук. Брит. Муз., л. 154b)

که بندگی حضرت در سمرقند بنا فرمود  
باری سبحانه و تعالی در قران مجید که کلام  
ربانی و منشور اسمانیست چنین می فرماید  
که انما یعبر مساجد الله من آمن بالله

والیوم الآخر<sup>1</sup> یعنی مساجد را عمارت نکند  
 الا کسی که ایمان داشته باشد بخدا و روز  
 قیامت و سید کاینات صلی الله علیه و سلم  
 می فرماید که من بنی الله مسجد را ولو مثل  
 مفضل قطاة بنی الله له بیتا فی الجنة  
 (f. 155a) یعنی هر که از بهر خدا مسجد  
 بنا کند و اگر آن خود بقدر آشیانه مرغی  
 باشد که آنرا قطا می گویند حضرت عزت  
 از بهر او خانه در بهشت بنا کند چون  
 بندگی حضرت امیر صاحب قران از  
 استیصال کفار و فجار فارغ شد و از جهاد  
 اصحاب اشرا باز پرداخت و رکاب همایون  
 از صوب هندوستان مصحوب کامرانی بدار  
 الملك سمرقند باز رسید بیت

یعمر مساجد الله من آمن بالله والیوم الآخر  
 از منطق ابن آیت معلوم و مقرر میشود  
 که عمارت مسجد نتیجه ایمانست بذات  
 صفات خالق اکبر و زنده شدن مردگان  
 بروز محشر سید کاینات و افضل مخلوقات  
 5 علیه افضل الصلوات می گوید من بنی الله  
 (f. 56a) مسجد را ولو کمفضل قطاة بنی الله  
 له بیتا فی الجنة از مودی این حدیث مفهوم  
 و مصور میگردد هر که در دنیا عبادت خانه  
 سازد ایزد تعالی در بهشت برین خانه از  
 10 بهر او بنا فرماید بنابراین حضرت خاقانی  
 از استیصال اهل شرك و الحاد و ارباب فسق  
 و عناد باز پرداخت و آتش کدها و بتخانهها  
 هند و ایران ساخت و از آن دیار رکاب اعلی  
 بدار الملك سمرقند روان گشت بیت  
 15

نهاد روی زهندوستان بدار الملك  
 بقرخ اختر و فیروز روز و میمون فال

نهاد روی زهندوستان بدار الملك  
 بقرخ اختر و فیروز روز و میمون فال  
 کشید لشکر جزار باز مرکز عز  
 ره فراخ فرو بست بر جنوب و شمال

هیت عالی بران مصمم کردانید که  
 در مملکت سمرقند مسجدی جامع سازد  
 و بدان حسنه بحضرت ذو الجلال تقرب  
 نماید خوبترین موضعی اختیار فرموده  
 چهاردهم<sup>2</sup> ماه مبارک رمضان استادان  
 ماهر و بنایان مهندس را امر فرمود تا

تیت بر این مصمم کردانید که بدار الملك  
 20 سمرقند مسجد جامع بنا فرماید و بدان  
 حسنه بحضرت عزت تعالی و تقدس توسل  
 نماید چون در مسند سلطنت استقرار یافته  
 بود در چهارم ماه مبارک رمضان سنه  
 25 احدی و ثمانمیه خوبترین موضعی را اختیار

1) Въ рукописи по ошибкѣ переписчика хадисъ въ арабскомъ подлинникѣ помѣщенъ вмѣсто изреченія изъ корана и наоборотъ; въ персидскомъ переводѣ изреченіе изъ корана и хадисъ стоятъ на своемъ мѣстѣ. Ср. Коранъ 9,18.

2) У Шереф-ад-дина, какъ у нашего автора, 4-ое; судя по приведенному Шереф-ад-диномъ дню недѣли (воскресенье) послѣдняя дата правильнѣе; по таблицамъ Вюстенфельда воскресенье было день 5-го рамазана 801 = 11 мая 1399 г.

فرمودند و استادان ماهر و بنایان مهندس  
 طرح آن عمارت رفیع انداختند و در  
 مبارک‌ترین ساعتی بنیاد نهادند و قواعد  
 و ارکان آنرا از سنک بر آوردند و بندگی  
 حضرت اعلی از غایت اهتمام بنفس مبارک  
 خود بر سر عمارت حاضر می‌شد و در اتمام آن  
 غایت اهتمام مبذول می‌داشت تا شرفات  
 رفیعش چون مصاعد قدر بانیش سرسوی  
 افلاک کشید و سده منیعش چون مدارج  
 جلال امرش قدم بر تارک سپهر برین نهاد  
 فضایش از سعت جنت حکایت کرده  
 و هوایش نشر طیب از مشک اذفر روایت  
 کرده چون سد اسکندر در استحکام و چون  
 قبهٔ هرمان در استعظام منبر و محرابش  
 بدقایق صنعت آراسته شده و طاق و رواقش  
 در طاق نوشیروان<sup>3</sup> کسری انداخته زحل  
 از تسبیح مسبحانش غلغل در ملکوت  
 انداخته و از صیت تقدیس مقدسانش  
 صدا در کنبذ کردون فتاده  
 بیت

خویش ساخته بیت

20

برای رونق آب رخ مسلمانی  
 بگرد روضهٔ دین بر کشید حفظش سور  
 زهی بلند بنایی که عرفه‌ها بهشت  
 ز رفعت تو شدستند معترفی بقصور

زهی بلند بنایی که عرفه‌های بهشت  
 ز رفعت تو شدستند معترفی بقصور

Подробностей о ходѣ постройки, приведенныхъ у Шереф-ад-дина  
 (о числѣ словъ, о подвозѣ матеріала и т. п.), нѣтъ ни у нашего автора,  
 ни у Низам-ад-дина.

1) Cod. موافق

2) Cod. s. p.

3) Cod. نوشیروان

Заключительныя слова рукописи принадлежать не автору, а одному изъ переписчиковъ и написаны, какъ видно изъ текста, послѣ смерти Тимура и самого автора, въ царствованіе Шахруха. Первые строки этой приписки, которыя содержатъ полное имя автора, приведены въ каталогѣ Каля; дальше говорится о намѣреніи Шихаб-ад-дина Мухаммеда Мунши, сына автора, написать продолженіе книги, съ изложеніемъ послѣднихъ походовъ Тимура и событій царствованія Шахруха.

(f. 56b) وتاریخ مبارک تا آنجاست که فتح هندوستان شده بعد ازین اگر توفیق رفیق  
وتدبیر موافق تقدیر آید کیفیت فتح بلاد شام وروم که در عهد حضرت خاقان سعید  
بوده وفتوحات ارجند که در زمان بندکئی حضرت خلافت پناه سلطان سلاطین عالم  
اعدل خواقین امم ظلّ الله فی الارضین معین الحقّ والدین امیرزاده شاهرخ بهادر  
سلطان خلد الله ملکه وسلطانہ روی نموده خلف صدق مصنف این تاریخ مولاناء اعظم  
موئل صنادید العلماء فی العالم وحید العصر فی الزمان مولانا شهاب الدین محمد منشی  
سلّمہ الله تعالی مشروع ومبسوط در سلك عبارت خواهد آورد انشا الله وحده العزیز  
والتوفیق فی اتمام هذا المرام من الله المهیمن العلام وصلى الله على خير خلقه محمد وآله  
واصحابه الطیبین الطاهرین والسلام

Было ли написано сочиненіе Шихаб-ад-дина, неизвѣстно. Судя по его прозванію «Мунши» онъ былъ при Шахрухѣ однимъ изъ чиновниковъ дивана; возможно, что отрывкомъ изъ его произведенія окажется анонимная рукопись Британскаго Музея Or. 159, кратко описанная въ каталогѣ Rieu (p. 180b) и заключающая въ себѣ исторію первыхъ лѣтъ царствованія Шахруха. Авторъ приводитъ текстъ большого числа официальныхъ документовъ, изъ чего Rieu заключаетъ, что онъ принадлежалъ къ числу должностныхъ лицъ государства.

2) جنکیز نامه, соч. Утемиша Хаджи, по каталогу Каля № 80b. Въ каталогѣ Каля приведена выписка изъ предисловія автора, изъ которой видно, что онъ находился на службѣ у Ильбарсъ-хана, одного изъ узбекскихъ завоевателей Хорезма, но не сказано, что онъ написалъ свое сочиненіе значительно позже, для Ишъ-султана, убитаго, по разсказу Абулгази, въ 1558 г.<sup>1)</sup>

Авторъ давно интересовался исторіей потомковъ Чингизъ-хана, правившихъ въ Кипчакской степи. Въ историческихъ сочиненіяхъ онъ находилъ только имена нѣкоторыхъ хановъ, безъ всякихъ подробностей о ихъ царствованіи; большая часть хановъ не была названа даже по имени.

1) Aboul-Ghazi, trad. par Desmaisons, p. 253.



Поэтому онъ сталъ собирать изъ устъ знающихъ людей преданія о прошлыхъ временахъ; эти преданія онъ «взвѣшивалъ на вѣсахъ разума» и отвергалъ то, что не выдерживало этой критики. Скоро онъ прославился, какъ знатокъ преданій; во всякомъ собраніи, гдѣ заходила рѣчь о прежнихъ царяхъ, за разрѣшеніемъ трудныхъ вопросовъ обращались къ нему. Съ той же цѣлью его однажды позвали къ Ишъ-султану, гдѣ онъ долженъ былъ рассказать преданія о потомкахъ Джучи-хана до своего времени; такъ какъ рассказъ оказался длиннымъ, то ему поручили изложить его письменно. Онъ проситъ снисхожденія у читателей, такъ какъ не имѣлъ никакихъ письменныхъ источниковъ, а «разсказы, передаваемые устно, обыкновенно передаются въ искаженномъ видѣ».

(f. 1b) تواریخ لار که کوردیم بولارنک بر آزارقی نك آنلاری بتک لیک ایردی و بس  
 نه ایش برلا ونه کیغیت برلا خان بولغان لاری مذکور ایرماس ایردی و کوبراکی ننگ  
 آنلاری هم مذکور ایرماس ایردی جون منکا داعیه اول ایردی کم بولارننگ احوالیدین  
 کما حقّه بلسام بو جهتدین اوترو کم فلان کشی قری سوزنی بخشی بیلور تیسه لار البتّه  
 5 اندین باریب تحقیق و تفتیش قلور ایردیم و عقل ترازوسیغه موازنه قلب معقولین  
 خاطرعدا کیزلاب نامعقولنی بر طرف قلور ایردیم انداغ بولدی کم هر مجلسدا قدیم  
 پادشاه لار سوزیندین سوز کجیب موشکی واقع بولسا بز فقیردین کلب تفتیش و تحقیق  
 قلور بولدی لار و من بو صحبت برلا مشهور بولدیم بس بو اسناده (sic) حضرت عالی خان  
 (f. 2a) مملکت پناه ظلّ آله سرور سلاطین امان (sic) و هر بر مصر که (وهز بر مضرب ? l.)  
 10 میدان خلافت تحتی ننگ که (sic) خسروی و شجاعت میدانی ننگ رستمی اول که میدان  
 ایجراه (sic) بر کون رستمی دستان ایرور سر دریا سیجه سلاطین شاه ایش سلطان  
 ایرور تا جهان بارجه بولغای اول شریف ذاتی ننگ معدن جود و کرم هم منبع احسان  
 ایرور خلد الله تعالی ملکه و اید سلطانہ تمغه (sic) داعیه بولدی کم بوجی خان  
 اوغلان لاری ننگ احوالات و کیفیات لاری و ترتیب برله کم دین کم سونک کم خان  
 15 بولغانلاری تا بو وقت غه تکلی ونه ایش بلا ونه کیغیت برلا آرا لاریندا نه تورلوک  
 اوروش لار نه تورلوک ماجرالار بولغانین بارچاسین معلوم قلب خاطر لاریندا سفلا رغه  
 رغبت قلب اول جهتدین بو فقیر حقیرنی جرایتیب کلتوروب انداغ عنایت شفقت لار  
 قلب بولار احوال کیفیات لاریندین سورار ایردی جون حکایت کوب ایردی کوردیلار  
 کیم ایشتماک بلا ظبط (sic) قلیماق بولماس آخر حکم قلدیلار کم منکا بو حکایت لارنی  
 20 کتابت قلب برینکز تیب جون فقیر الارننگ بنده زاده لاری ایردیم حکم لارینی اوزکا  
 فلا المای بی اختیار بو امر خط نی (خطیرنی 1.) اختیار قلدیم المامور معذورسه غرض بو

مقدمات دین اول ترور کم بو نسخهنی حقیردین او قوغان واشتکان عزیزلاردین واولوغ کجکدین یاران لاردین التماس اولدور کم بو سوزلار بو حکایت که بو نسخه بتلدی هیچ دفترده و هیچ تواریخ ده یوق ترور بارچاسین ایشتماک بولا بتیب ترورمن (f. 2b) مشهور ترور کم قولاق اشتکان سوزننک کوبراکی یلغان تیرلار ناکاه اگر خطاسی یا غلطی واقع بولمش بولسا غلطنی جقاریب خطاسنی راست قلسالار تقی فقیرنی بو ایشم مامور<sup>5</sup> معذور بلسالار عند الله ده ضایع بولماغان (بولماغای ؟ 1.) انّ الله لا یضیع امر المحسنین

Разсказы о Джучидахъ, приведенные въ сочиненіи Утемиша, представляютъ исключительно легендарный интересъ; но кромѣ того его трудъ замѣчательнъ, какъ единственный дошедшій до насъ литературный памятникъ, написанный въ Хивинскомъ ханствѣ въ XVI в. Къ сожалѣнію ташкентская рукопись содержитъ только начало сочиненія и прерывается на разсказѣ о Тохтамышѣ, тогда какъ авторъ, какъ видно изъ предисловія, предполагалъ довести свой трудъ до своего времени. Было бы крайне желательно, чтобы когда-нибудь удалось найти полный экземпляръ «Чингизъ-намэ»; авторъ, вѣроятно, могъ бы существенно дополнить тѣ свѣдѣнія по исторіи Хивинскаго ханства, которыя мы находимъ у Абулгази, не пользовавшагося для этого періода никакими письменными источниками, слѣдовательно, и трудомъ нашего автора.

Слогъ сочиненія показываетъ, что авторъ получилъ нѣкоторое книжное образованіе. Въ нѣкоторыхъ, хотя и рѣдкихъ случаяхъ, онъ ссылается на письменные источники, именно на «лѣтописи»<sup>1)</sup> и «тетрадь»<sup>2)</sup> Достъ-султана, старшаго брата Ишъ-султана. Какъ знатоковъ устныхъ преданій, онъ называетъ самого хана Ильбарса<sup>3)</sup> и двухъ астраханцевъ, Хаджи-Ніяза<sup>4)</sup> и Хатай-Баба-Али. Второй былъ главнымъ бекомъ хана Абд-ал-Керима<sup>5)</sup>, послѣ его смерти совершилъ паломничество въ Мекку, вернулся

1) حضرت تدوست (sic) سلطانك تواریخی (f. 8a)

2) f. 19b: فخر سلاطین حضرت دوست سلطان داتی دفترده ایتمه ایردی. Очень вѣроятно, что Достъ-ханъ, котораго Абулгази называетъ «человѣкомъ съ характеромъ факира и дервиша» (Aboul-Ghazi, texte, p. 234), занимался литературными трудами. Ханомъ онъ сдѣлался благодаря своему брату Ишъ-султану и носилъ ханскій титулъ, повидимому, только одинъ годъ (1557—1558). Низложеніе и бѣгство въ Персію его предшественника Юнусъ-хана произошло, по словамъ персидскихъ историковъ, въ 964 (1557 г.). Ср. احسن التواریخ Хасана Таки, рук. Публ. библ. Dorn 287, л. 20a (пагинація сдѣлана невѣрно, съ конца).

3) ایلم باری خان دین ایشتیب تورورمن اولار قری سوزینی یششی بیлور ایردی (f. 16b)

4) حاجی ترخان ولایتنده حاجی نیاز تیکان دولتی مشهور کشی بار ایردی (f. 7a)

اول ایتمور ایردی

5) Правиль въ Астрахани въ концѣ XV и въ началѣ XVI в.; ср. Howorth, History of the Mongols, II, 350—351.

въ Астрахань и оттуда прибылъ въ Хорезмъ, къ Султанъ-Гази-султану<sup>1)</sup>; послѣдній былъ любителемъ древнихъ преданій и заставилъ паломника разсказать преданія о Тохтамышѣ; отъ него получилъ свои свѣдѣнія и нашъ авторъ.

(f. 19b) خطای بابا علی بی تکان حاجی ترخانلی عبد الکریم خان ننک اولوغ بکی  
ونائب کشی سی ایردی خان مذکور اولکاندین سونک مکہ طوانی قلیب حاجی بولوب  
کلدی اندین سونک سلطان غازی سلطان خدمت لارینغه کلدی جون حضرت سلطان  
قری سوزکا بسیار قابل ایردیلار اولار سوردی لار که توقتمش خان نی اوروس ایشکیندین  
چقغاندور تیرلار اول نه طریقه بولغاندور تیب سوردی ایرسا ما حاجی مذکور هم بو  
طریقه حکایت قلدیلار فقیر اولاردین ایشتب تورورمن 5

Авторъ совершалъ также путешествія и зналъ путь отъ Хорезма къ берегу Волги и дальше на югъ вдоль берега Каспійскаго моря. Въ разсказѣ о царствованіи хана Туда-Менгу упоминается гора къ востоку отъ Волги, причемъ ея мѣстоположеніе опредѣляется въ слѣдующихъ словахъ: «Всякій, кто переправится черезъ рѣку Идиль (Волгу) со стороны Баскунчака и направится къ рѣкѣ Яикъ (Ураль), ту гору не теряетъ изъ виду въ теченіе одного дня пути»<sup>2)</sup>. Движеніе Беркая съ войскомъ противъ Хулагу описывается въ слѣдующихъ словахъ: «Переправившись черезъ рѣку Идиль, они пошли на войско Хулагу, слѣдуя вдоль берега Кользумскаго (Каспійскаго) моря. На томъ пути есть заливы; изъ Кользумскаго моря выходятъ, какъ вѣтви, протоки; та дорога переходитъ черезъ пять протоковъ; тамъ находятся высокіе песчаные холмы. Я самъ видѣлъ эти мѣста; за тѣми заливами изъ моря больше не вытекаетъ ни одинъ протокъ. Тамъ есть большой тугай; передовые отряды Берке-хана вышли къ этому тугаю».

(f. 7b) عدیل دریاسنی کجیب قولزوم دریاسنی بقالاب هلاکو خان لشکرینکا اوترو  
بوردیلار اول یولدا اجماق لار (sic) قولزوم دریاسی دین شاخه شاقجه سولار جبقار یول  
اول سولار ننک بش لاردین کسا کیتار قوملی بیگ تبالاری بولور فقیر اول یرلارنی  
کورکان ترورمن تیر (sic) اجماق (جماق Cod.) یرلار اندین نارو دریادین شاخه سو  
جیقماس ترور انک بر اولوغ تغایی بار برکا خان ننک قراویل لاری اول تغاگا جیقدیلار

1) Былъ убитъ во время смутъ въ Хорезмѣ; его смерть была непосредственнымъ предлогомъ завоеванія Хорезма Обейдаллахомъ бухарскимъ (1539 г.). Ср. Aboul-Ghazi, trad. par Desmaisons, p. 287 sq.; Хасанъ Таки, рук. Публ. библ. Доп 287, л. 52a.

2) هر کشی که عیدیل دریاسنی بسغونجاق یاقندین کجیب یایق دریاسنغه  
که آرتولور اول تاغ بر کونلوك کا یقیم بر کشی نک یاینندین قالماس ترور

Въ Крыму онъ, повидимому, не былъ, такъ какъ говорить объ этой странѣ со словъ астраханскаго хана Шейхъ-Ахмеда, который нѣсколько лѣтъ провелъ тамъ въ плѣну и потомъ вернулся въ Астрахань<sup>1)</sup>.

Авторъ писалъ свою книгу въ странѣ, принадлежавшей потомкамъ младшаго сына Джучи, Шейбана, что, конечно, должно было отразиться на тенденціи рассказанныхъ имъ преданій. По его словамъ, потомки Шейбана гордились передъ потомками Тохтамыша и Уруса (которыхъ нашъ авторъ, подобно Абулгази, очевидно, считаетъ потомками Туга-Тимура) тремя преимуществами:

1) Когда умеръ Джучи, произошелъ споръ среди его двухъ старшихъ сыновей Орда-Ичена и Батыя; каждый хотѣлъ уступить престолъ другому; для разрѣшенія спора они отправились къ Чингизъ-хану. Тотъ, принимая царевичей, велѣлъ поставить бѣлую юрту (въ текстѣ, судя по наиболѣе часто встрѣчающемуся рукописному варианту, употреблено монгольское слово *урга*, собств. *бръд*) съ золотымъ порогомъ для Батыя, синюю юрту съ серебрянымъ порогомъ для Орда-Ичена, сѣрую юрту со стальнымъ порогомъ для Шейбана<sup>2)</sup>; для Туга-Тимура онъ не поставилъ и палатки (тэ-лэгэн).

2) Во время смуть, предшествовавшихъ вступленію на престолъ Узбека, престоломъ овладѣло лицо не ханскаго рода<sup>3)</sup>. Вступивъ на престолъ, Узбекъ лишилъ званія царевичей всѣхъ потомковъ Джучи, признавшихъ надъ собой власть простолюдина (*قرا کشی*), образовалъ изъ нихъ особый отрядъ и подчинилъ ихъ вмѣстѣ съ ихъ подданными особому предводителю Катъ-Астаю (f. 12b). Потомки Шейбана не подчинялись мятежникамъ и за это были награждены Узбекомъ, который сказалъ: «Ударяющіе мечомъ, открывающіе юрты (т. е. проникающіе въ жилища враговъ), это — потомки Шейбана». Потомкамъ Шейбана были подчинены два рода, Карлыкъ и С-р-къ<sup>4)</sup>, съ которыми они удалились въ юрты Батыя, на Акъ-куль, и потому ихъ не коснулось то униженіе, которому во второй половинѣ XIV в. подверглись потомки Джучи. «На правомъ крылѣ», т. е. на Волгѣ, возвысился Мамай,

1) شیخ احمد خان نیجه یل اندا توتقون بولوب ینه اندین سلامت جقیب (f. 6a)  
اوز ولایتی حاجی ترخان غه کدی اول ایتور ایکاندور

2) Въ сочетаніи словъ *ак* и *алтун*, *кѣк* и *кѣмѣш*, *боз* и *булат* мы, конечно, имѣемъ обычную въ турецкой поэзіи фигуру аллитераціи.

3) Имя этого лица было (f. 11a) باجرتوق بوغا اوبغور

4) Возможно, что слѣдуетъ читать *بیبرک* = *بویراک*; такъ по словамъ Махмуда бенъ Вели (*بحر الاسرار*), рук. Джурабека, л. 215b) назывался одинъ изъ четырехъ главныхъ родовъ (Кушчи, Найманъ, Буйракъ и Карлыкъ), находившихся подъ властью Шейбанидовъ.

«на лѣвомъ крылѣ», т. е. на Сыръ-дарьѣ, — Тенгизъ-Буга<sup>1)</sup>; послѣдній воздвигъ мавзолей надъ могилой своего отца и заставлялъ потомковъ Джучи приносить камень и кирпичъ для этой постройки; царевичи должны были собираться передъ дверьми палатки Тенгизъ-Буги и преклоняться передъ ней.

3) Послѣ смерти Бердибека Тайдула, вдова (по нашему автору мать) Джанибека, призвала на престолъ Хызра, потомка Шейбана, который первый сдѣлался ханомъ въ Сараѣ послѣ пресѣченія потомства Батыя.

خان بولاغہ اوج اورکا سالدی التون بوسغالی آق اورکانی صاین خان غہ سلدی (f. 3a)  
 ڪموش بوسغالی ڪوك اوردانی (sic) ایجان کا سلدی بولات بوسغلی بوز اوردانی (f. 3b)  
 شیبان غہ سلدی سه اوج یرده شیبان خان اوغلانلاری توختمش خان بلا غورقتای  
 واوروس خان اوغلانلاری غہ فخر قلب مقتانورلار بز سزلاردین ارتوق تروربز تیب  
 5 اول بری اورکا ترور ایتورلار آتامز یوجی خان اولکاندین سونک اولوغ بابامز جنکز  
 خان قشنگه اتالاریمز بردیلار ایرسا ایجان برلا صاین دین سونک بزینک آتامز شیبان  
 خانغه اورکا سلدی سزلارننک اتالارینکزه تلاکان هم سلمادی تیورلار تقی ایکنجی اول  
 کم اوزبک خان قهر قلب قات استای غہ اوروم چیقیب (?) بارجا اوغلانلارینی  
 ایلکونلاری بیلا قوشون بردی ایرسا اول تقی بزنی عزت ومرحت قلب قلیغ جیغان  
 10 یورت ایجان آر (sic) شیباننک اوغلانلاری دور تیب ایکی باغلیغ ایلی بزکا بردی  
 بری قریق بری سړک ترور اول ایکی ایلنی الیب صاین خان سلغان<sup>2</sup> یورته  
 ترورمزده<sup>3</sup> اوز حاملیزغه قویغاندوربز اول جرقوتلی ننگ<sup>4</sup> کلشانه سیغه ناش کیریج  
 قویغانده وتقی اوغلی تنکز بوغاننک ایشکیندا قورلاب اوتاکینه یوکونکانده اول  
 ایشلارده بز یوق تروربز<sup>5</sup> تیورلار اوجنجی<sup>6</sup> اول کم صاین خان اوغلانلاری بردی  
 15 بک خانده تام بولدی ایرسا جان بک خاننک آناسی تایی دوالی بیکم ابدی یورت  
 تقی خان لیق شیبان خان اوغلانلاری غہ تکار تیب منکقتای اوغلی خضر خاننی  
 اونداتیب ایلتب سرای ولایتنده خان قیلدی<sup>7</sup> صاین خان اوغلانلاریندین (f. 4a)

1) f. 15a) سول قولنی (f. 15b) قیات جرقوتلی اوغلی تنکز بوغا سر درجاسی بوینغه 1)  
 الیب کتدی

2) f. 15b) صاین خان سلغان (sic) یورتی مانکغتای تک (?بک 1.) آق کول تیکانده 2)  
 بولور ایردی

3) Cod. چورترومزده

4) Cod. hic جه قوتلی ننگ, recte f. 15b et 16a.

5) Cod. تروربز

6) Cod. om. اوجنجی

7) Разсказъ о Тайдумъ и Хызрѣ находится также у турецкаго автора XVIII в. Абд-ал-Гаффар; ср. Howorth, op. cit., II, 195 (по Ланглесу, Voyage du Bengale à Pétersbourg par G. Forster, trad. par L. Langlès, III, 374).

سونك اول خان تختنده خانليق بزكا تك كان دور تيرلار بو بر دفعه سوز موندرا تقريب  
برلا ايتلدى ايمدى كلديك ينه اولقى سوزننك باشيغه

Послѣдняя фраза («теперь вернемся къ своему разсказу») и сходные съ ней обороты <sup>1)</sup> довольно часто встрѣчаются у нашего автора, который, подобно Абулгази, часто прерываетъ свое изложеніе ради поясненія его какими-нибудь этимологическими, географическими и т. п. данными и потомъ возвращается къ прерванному разсказу.

Изъ частныхъ собраній, осмотрѣнныхъ мною въ Ташкентѣ, наиболѣе интереса представляетъ собраніе ген.-маіора Джурабека, въ которомъ между прочимъ находятся слѣдующія рукописи:

1) جامع التواريخ Рашид-ад-дина, именно та часть этого труда, которая содержитъ исторію монголовъ (تاریخ غازانی). Старая, четко написанная рукопись, безъ даты, не новѣ XV в. Имена хановъ и царевичей часто написаны не только арабскими, но и уйгурскими письменами, не употреблявшимися въ Средней Азій, насколько мнѣ извѣстно, со времени завоеванія узбеками государства Тимуридовъ.

2) فرهنگ شعوری, 2-й томъ; рукопись написана для Худояръ-хана въ 1271 (1854—1855) г.

3) نغایس الغنون فی عرایس العیون (VIII в. х.), соч. محمد بن محمد الآملی, ср. Rieu, 435a.

4) مکتوبات حضرت شیخ مجدد الف ثانی, 1-й томъ.

5) شمس الملة, персидскій переводъ арабскаго сочиненія Шерзурі, составленъ въ Индіи для Акбара въ 1011 (1602—1603) г.; ср. Brockelmann, I, 468—469.

6) روضة اولی الالباب Бенакети, рукоп. 1275 (1858—1859) г.

7) تذکره سلطانی, составлено для Худояръ-хана.

8) بحر الاسرار فی مناقب الاخيار, соч. Махмуда бенъ Вели. Авторъ раздѣлилъ свой обширный историческій трудъ на четыре части (رکن) и заключительную главу (خاتمه), въ которой разсказываетъ о своихъ путешествіяхъ. Четвертая, послѣдняя часть труда, содержащая исторію потомковъ Туга-Тимура, къ числу которыхъ принадлежали и бухарскіе ханы Астраханской

1) ينه كلدوك صاين خان حكايتنغه (f. 6a)

династiи (Аштарханиды), сохранилась (вмѣстѣ съ заключительной главой) въ одной рукописи библиотеки India Office въ Лондонѣ (№ 575 по новому каталогу, № 1496 по старому), гдѣ я познакомился съ ней въ 1899 г. <sup>1)</sup>. Экземпляръ India Office представляетъ каллиграфическiй списокъ, сдѣланный съ автографа автора для библиотеки хана Надирь-Мухаммеда, которому былъ посвященъ трудъ. Экземпляра трехъ первыхъ частей до сихъ поръ нигдѣ не было найдено; именно эти три первыя части сохранились почти полностью (недостаетъ, какъ видно изъ пагинаціи <sup>2)</sup>, первыхъ четырехъ листовъ; кромѣ того есть небольшой пропускъ послѣ л. 39) въ рукописи Джурабека. Рукопись не имѣетъ даты; по каллиграфическимъ достоинствамъ она не выдерживаетъ никакого сравненiя съ рукописью India Office и написана различными почерками, иногда очень неразборчивыми.

Въ рукописи India Office авторъ названъ сыномъ *эмира* Вели, что указываетъ на его знатное происхожденiе. Свой трудъ онъ писалъ по порученiю Надирь-Мухаммеда и получилъ это порученiе 1-го реби II 1044 (14 сентября 1634 г. стар. ст.).

آفتاب رای جهان آرایش که خریدار متاع فضل و طلبکار بضاعت هنرست  
در سنه هزار و چهل و چهار واقع بواسطه در مهر و ماه الهی (sic) مطابق غرّه  
ربیع الثانی پرتو التغات بر ریاض عزیمت مصمم و تمنای مہدہ انداختہ بی قدمت  
خدمتی و سابقہ عبودیتی بندہ مخلص محمود بن ولی را بواسطہ تالیف و تصنیف معاملات  
حالی و ماضوی مشمول مواهب نعم و مطلوب سخایب کرم کردانید مدّ الله ظلّ بقائه  
ابدا

Въ одномъ мѣстѣ онъ упоминаетъ о своемъ болѣе раннемъ трудѣ, написанномъ въ Индіи въ 1038 (1628—9 г.).

[قباجه] خودرا بقلعہ بکر که در میان دریا واقع شده رسانید راقم حروف  
محمود بن ولی را در تاریخ هزار و سی و هشت بر آن حدود گذار افتاد و یکسال بمقتضای  
نکارش قلم تقدیر در آن قلعه بماند و کتاب اخلاق حسینی را که کمابیش قریب بشش  
هزار بیت است در آنجا باتمام رسانید

Первая часть его историческаго труда содержитъ исторію Чингизъ-хана и его потомковъ въ Китаѣ и Персіи, вторая — исторію Джагатаидовъ, третья — исторію Джучидовъ, особенно Шейбанидовъ.

1) Ср. Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествiя, стр. 334, прим. 1. Grundriss der iran. Philologie, II, 362.

2) Въ рукописи были номерованы листы до 122 включительно; для остальной части рукописи пагинація сдѣлана мною.

Въ первой части, которая была окончена въ началѣ января 1635 г.<sup>1)</sup>, авторъ, конечно, является только компиляторомъ. Во второй части авторъ излагаетъ исторію джагатайскихъ хановъ Мавераннагра до эмира Казагана и исторію кашгарскихъ хановъ до своего времени. Въ компилятивной части труда встрѣчаются крайне неудачныя попытки установить связь между событіями, происходившими совершенно независимо одно отъ другого; такъ походъ джагатайцевъ на китайскія владѣнія, кончившійся плѣненіемъ царевича Куркуза<sup>2)</sup> (1298) приводится въ связь съ происшедшимъ гораздо ранѣе (1272—3) походомъ на Бухару войскъ ильхана Абаги<sup>3)</sup>, отъ которыхъ джагатайцы будто бы ушли на востокъ (л. 158а). Это заставляетъ насъ относиться съ большою осторожностью къ тѣмъ рассказамъ автора, гдѣ сообщаются подробности, которыхъ нѣтъ въ дошедшихъ до насъ первоисточникахъ. Болѣе довѣрія авторъ, повидимому, заслуживаетъ въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ сообщаетъ географическія подробности о своемъ родномъ городѣ Балхѣ и его окрестностяхъ. О возстановленіи Балха при ханѣ Кебекѣ говорится, что имъ были переселены въ Балхъ жители, увезенные въ 1316 г.<sup>4)</sup> царевичемъ Ясавуромъ изъ Мавераннагра въ Газну; оттого первое селеніе, возникшее въ окрестностяхъ города, получило названіе Ясаури; во время автора это селеніе находилось къ западу отъ цитадели.

ایل والوس که شاهزاده بسور<sup>5)</sup> از بلاد وقصات ما ورا النهر کوجانیده  
 بغزنین برده بود کبک خان ببلخ آورد ونخست قریه که در آن عرصه باسی موسوم  
 کردید قریه یساوری بود که الان در غربی قلعه بلخ است وکبک خان در آن بلده  
 دینار کبکی را رایج کردانید

Преемникъ Кебека Ильчигидай возстановилъ крѣпость Хиндуванъ, считавшуюся постройкой Гуштаспа, и побуждалъ жителей рыть каналы, сажать деревья, увеличивать число пашень и распредѣлять участки по жребью; отъ него получило названіе селеніе Ильчигидай, къ юго-западу отъ города.

بتمیر قلعه هندوان که بنا کرده کستاسب بود پرداخت و مردم را بحفر انهار  
 و غرس اشجار امر فرمود و بتکثیر مزارع و تعیین قوارع (sic) رغبت نمود و قریه ایلجکدای  
 بر غربی مایل بجنوب بلخ بود بدو منسوبست

(f. 139a) تمام شد رکن اول در سحرگاه شب شنبه بیست و سیوم شهر رجب 1)  
 المرجب سنه تالیف بوقوع پیوسته. По таблицамъ Вюстенфельда субботой былъ день  
 24 реджеба 1044 (3 января 1635) г.

2) D'Ohsson, Histoire des Mongols, II, 513.

3) Ibid. III, 457—458.

4) Ibid. IV, 567—568.

5) Cod. مسور



Исторія кашгарскихъ хановъ, конечно, разсказывается по Тарихи Рашиди. Между прочимъ изъ этого сочиненія заимствуется и описаніе Тибета<sup>1)</sup>, но послѣ этого авторъ разсказываетъ о прибытіи въ Балхъ въ 1044 (1634) г. одного изъ владѣтелей Балтистана, Хасанъ-хана. Послѣдній разсказалъ, что лѣтъ за тридцать передъ тѣмъ одинъ изъ «тибетскихъ царей» перешелъ въ суннитство, истребилъ своихъ шіитскихъ родственниковъ и построилъ много мечетей и ханкаховъ. Хасанъ-ханъ пробылъ въ Балхѣ четыре мѣсяца и хотѣлъ черезъ Индію и Хорасанъ отправиться въ Мекку и Медину, но событія въ Хорасанѣ, вызванныя нашествіемъ узбековъ, заставили его вернуться въ Балхъ и оттуда въ сопровожденіи узбеккаго вельможи, назначеннаго посломъ въ Индію, отправиться въ Кабуль.

(f. 211b) ودر سال تالیف یکی از ابناء سلاطین بالتی حسن خان نامی در بیلاق شادیان بلخ صانها الله عزّ شانه<sup>2</sup> عن السالغ از راه بدخشان آمده بغرّ کورنش خلافت مکانی نور<sup>3</sup> صدقه سلطانی ونور حرّقه جهانبانی سید ندر محمد خان مدّ ظلّه العالی معزز کردید و سپورغامشی یافت و او بیشتر اوضاع آن ولایت را موافق مرقوم نشان میداد و خدمتش جوانی مسلمانی نهاد<sup>4</sup> بود و از ضوابط<sup>5</sup> سپاه شناسی و قوف تمام داشت و میگفت پیش ازین سی سال یکی از پادشاهان تبت بارشاد هادی توفیق دین مسلمانی و مذهب اهل سنت و جماعت در آن<sup>6</sup> مملکت شایع ساخت و پدر و برادرانکه شیعه مذمب بودند به تیغ سیاست کذرانید و آثار کفر و ضلالت را بالکلیّه در آن مملکت خراب و بیتاب ساخت و مساجد و معابد و خوانق بنا فرموده در اعلام معالم شریعت غایت جهد مبذول داشت و از کاشغر علما و مشایخ را طلب داشته (f. 211b) رعایت کلی فرمود و تا اکنونکه تاریخ هجرت بهزار و چهل و چار رسیده بر تخت سلطنت و سریر<sup>7</sup> حکومت به طریق استقلال متمکن است و حسن خان مذکور بعد از آنکه چهار ماه کمابیش در خدمت خلافت مکانی برفاهیت روزگار کذرانیده از راه هند و خراسان<sup>7</sup> عازم طواف حرمین شریفین شد چون در آن ولا بواسطه کثرت تاخت و باخت شاهزاده<sup>15</sup> عالیمقدار عبد العزیز سلطان حدود خراسان خراب و سراب بود و راهها مسدود لاجرم از میمنه مراجعت نموده به بلخ آمده و دیگر بار چشم جانش از مشاهده مجلس حضرت

1) Tarikh-i-Rashidi, engl. version, p. 404 sq.

2) Cod. تابه

3) Cod. s. p.

4) Cod. نهاد

5) Cod. ضوابط و

6) Cod. (sic) وجماعت برادران

7) Cod. om. و

مکمل کردید وبعد از روزی چند برفاقت نابره<sup>1</sup> کوکلتاش که از جانب حضرت  
بایاچی کری بهند رفت از راه کابل احرام طوافی حرمین بست وخرسند ورضامند  
بیرون رفت

Изъ Тарихи Рашиди заимствованъ также рассказъ о сектѣ Нуръ-бахши и мѣрахъ, принятыхъ Мухаммедъ-Хайдеромъ противъ этихъ еретиковъ<sup>2</sup>). Авторъ прибавляетъ, что секта снова сдѣлала успѣхи въ царствованіе Джахангира, но что Джаханшахъ принялъ мѣры къ возстановленію правовѣрія. Во время своего путешествія въ Индію авторъ встрѣтилъ одного изъ этихъ еретиковъ и одержалъ надъ нимъ побѣду въ спорѣ (f. 214b).

Наиболѣе интересна та часть книги, которая посвящена исторіи кашгарскихъ хановъ второй половины XVI и первой половины XVII в. Трудъ Мухаммедъ-Хайдера доведенъ до 953 (1546) г.; для послѣдующаго времени мы находимъ только очень небольшое число свѣдѣній у двухъ авторовъ начала XVII в., Хайдера Рази, автора Тарихи Хайдери, и Эминъ-Ахмеда Рази, автора географическаго сочиненія «Хефъ-Иклимъ»; болѣе поздній трудъ Мухаммедъ-Садька Кашгари «Тезкереи Ходжеганъ» или «Тезкереи Азизанъ»<sup>3</sup>), написанный въ 1182 (1768—9) г., также не составляетъ прямого продолженія Тарихи Рашиди, вслѣдствіе чего исторія Кашгаріи при послѣднихъ джагатайскихъ ханахъ представлялась совершенно темною, и даже имена хановъ, не говоря уже о событіяхъ ихъ царствованія, не могли быть установлены съ точностью. Нашъ авторъ довольно подробно излагаетъ исторію страны до 1046 (1636) г. По счастливой случайности, мнѣ удалось приобрѣсти въ Ташкентѣ для Азіатскаго Музея рукопись еще другого сочиненія по исторіи Кашгаріи, до сихъ поръ бывшаго совершенно неизвѣстнымъ, безъ заглавія и имени автора (теперь рук. Аз. Муз. 590 oi); этотъ трудъ заключаетъ въ себѣ легендарную исторію турковъ (начиная отъ Ноя и Яфета), исторію Чингизъ-хана и его потомковъ и исторію кашгарскихъ хановъ до начала XVIII в.; кромѣ Тарихи-Рашиди цитруется еще другой трудъ, Тарихи Хорезми<sup>4</sup>). Въ изложеніи обоихъ авторовъ исторія Кашгаріи во второй половинѣ XVI и въ XVII вв. представляется въ слѣдующемъ видѣ<sup>5</sup>).

1) Sic cod.

2) Cp. Tarikh-i-Rashidi, engl. version, p. 434—437.

3) Cp. Collections scientifiques, VIII, 156—160.

4) Рук. Аз. Муз. 590 oi, л. 48b.

5) Къ сожалѣнію мы у того и другого автора находимъ очень только небольшое число точныхъ хронологическихъ датъ.

Изъ событій царствованія современника Мухаммедъ-Хайдера, Рашидъ (собств. Абд-ар-Рашидъ)-хана, сообщаются еще слѣдующія. Говорится о поражении сына хана, Абд-ал-Лятифъ-султана, въ битвѣ съ Хаккъ-Назаромъ, ханомъ киргизскимъ и казацкимъ<sup>1)</sup>, но прибавляется, что кашгарскій ханъ скоро отомстилъ за это поражение. По словамъ кашгарскаго автора ханъ дѣйствовалъ въ союзѣ съ Наурузъ-Ахмедъ-ханомъ ташкентскимъ и разбилъ враговъ у Артыша (ارتیش دیکان موضع دا), причѣмъ палъ самъ Хаккъ-Назаръ-ханъ и съ нимъ шесть «князей со знаменемъ», такъ что у казаковъ не осталось болѣе знаменъ<sup>2)</sup>.

Махмудъ бенъ Вели говоритъ, что битва произошла на Исыкъ-кулѣ, причѣмъ предводителемъ казаковъ былъ بوبلاش سلطان; при этомъ кашгарцы захватили десять знаменъ; съ того времени до времени автора казаки уже не употребляли знаменъ въ сраженіи<sup>3)</sup>. Послѣ этого ханъ еще предпринялъ походъ на Болористанъ (Кафиристанъ), о которомъ кашгарскій авторъ говоритъ очень кратко, но Махмудъ бенъ Вели сообщаетъ нѣкоторыя подробности. Первый походъ былъ неудаченъ; болоры захватили въ плѣнъ нѣкоторое число кашгарцевъ и стали употреблять ихъ, какъ скоть, при земледѣльческихъ работахъ. Новый походъ хана заставилъ болоровъ смириться; въ знакъ побѣды ханъ отправилъ въ Яркендъ мѣшокъ съ землей разрушенныхъ крѣпостей и воздвигъ изъ этой земли постройку, существовавшую еще при авторѣ<sup>4)</sup>.

Рашидъ-ханъ, по Тарихи Рашиди, вступилъ на престолъ въ 940 (1533) г.<sup>5)</sup> По Эминъ-Ахмеду Рази онъ царствовалъ 33 года, т. е. умеръ въ 973 (1565—6) г.<sup>6)</sup>; по кашгарскому автору (л. 64а) онъ умеръ въ 967 (1559—60) г., по Махмуду бенъ Вели (л. 227а) — въ 975 (1567—8), по Хайдеру Рази<sup>7)</sup> — въ 978 (1570—1) г.

Эминъ-Ахмедъ Рази перечисляетъ имена 13-ти сыновей Рашидъ-хана<sup>8)</sup>, изъ которыхъ ему наследовалъ Абд-ал-Керимъ-ханъ; къ этому цар-

1) Ср. Труды Вост. Отд. Арх. Общ., ч. X, стр. 333.

2) Рук. 540 oi, л. 63а: حق نظر خان باشليغ آلتہ توغلوک تورہ نی اولتوردیلار قزاق توغ سینر قالدی

3) Рук. Джурабека, л. 226b: ونه طوغ آن روز بدست اولیاء دولت افتاد—وازان روز باز رسم طوق داشتن وعلم بر افراشتن در میان قزاق بر افتاد و تا اکنون نشانشان بی نشان نیست وطوق کردنشان بی طوق

4) Ibid., л. 227а: وازان خاک کاهی ترتیب یافت که الان به پای بته مشهور ومعروف است

5) Tarikh-i-Rashidi, engl. version, p. 450.

6) Ibid., introd., p. 120.

7) Берлинская рукопись: در سال نهمد وهفتاد وهشتم وفات یافت

8) Description de Boukhara par Moh. Nerchakhy, publ. par Ch. Schefer, Paris 1892, p. 281—282. Notices et Extraits, XIV, partie I, p. 487—488.

ствованію относятся послѣднія свѣдѣнія Хайдера Рази и Эминъ-Ахмеда Рази. Дата смерти Абд-ал-Керима у Махмуда бенъ Вели не приводится; по кашгарскому автору (л. 67b) онъ царствовалъ 34 года, жилъ 63 года. Изъ событій его царствованія Махмудъ бенъ Вели говоритъ только о возстаніи и бѣгствѣ въ Индію его брата Курейшъ-султана, о которомъ разсказываютъ также упомянутые персидскіе авторы. Кашгарскій авторъ объ этомъ возстаніи не упоминаетъ, но сообщаетъ нѣкоторые другія свѣдѣнія о ханѣ и его правленіи. Ханъ отличался справедливостью и два раза въ недѣлю лично производилъ судъ, причемъ по одну сторону отъ него сидѣли казій и муфтій, по другую — везиръ и хакимъ. Если дѣло рѣшалось по шариату, то рѣшеніе произносили казій и муфтій; если оно касалось области дѣйствія обычнаго права, то приговоръ постановляли эмиры съ везиромъ во главѣ<sup>1)</sup>.

Преемникомъ Абд-ал-Керима былъ его братъ Мухаммедъ-ханъ, шестой (по кашгарскому автору пятый) сынъ Рашидъ-хана; еще при жизни Абд-ал-Керима Мухаммедъ, какъ было извѣстно Эминъ-Ахмеду Рази, управлялъ Кашгаромъ. По кашгарскому автору (л. 72b) Мухаммедъ-ханъ жилъ 72 года, правилъ 18 лѣтъ, умеръ въ 1018 (1609—10) г. Къ этой эпохѣ (1603—5 гг.) относится путешествіе въ Кашгарію іезуитскаго патера Бенедикта Гоэса, который упоминаетъ о Мухаммедъ-ханѣ<sup>2)</sup>. Важнѣйшими событіями этого царствованія было нашествіе на Кашгарію узбековъ и возстаніе Абд-ар-Рахимъ-хана, владѣтеля Чалыша и Турфана, младшаго сына Рашидъ-хана.

Узбекское войско, по кашгарскому автору 100.000 человекъ, было послано на Кашгаръ Абдаллахъ-ханомъ; во главѣ его стояли Узбекъ-ханъ<sup>3)</sup>, (правитель Андижана), Достумъ-султанъ и Ходжамъ-Кули-кушбеги (кашгарскій авторъ называетъ только послѣдняго). По обоимъ авторамъ каш-

1) Рук. 590 oi, л. 65b: عبد الكريم خان نور مرقدہ بسى عادل ايدى هر هفته خان ايکى کون اولتوروب دادخواه سورار ايديلار قاضى ومفتى بر يانلاريدا حاکيم وزيرنى بر يانلاريدا اولتورغوزوب دادخواه سورار ايديلار (f. 66a) دادخواه شرعى بولسه قاضى ومفتى غه سالور ايديلار دادخواه اکر توره ليک بولسه خواجه باشليغ امرا فيصل برور ايديلار خان سامع بولوب اولتورور ايديلار سرمويى مکبره بولماس ايدى

2) Землевѣдѣніе Риттера, Восточный или Китайскій Туркестанъ, перевелъ и дополнилъ В. В. Григорьевъ, вып. II, Спб. 1873, стр. 335. Tarikh-i-Rashidi, engl. version, introd., p. 122.

3) Махмудъ бенъ Вели въ другомъ мѣстѣ (л. 419a) называетъ его сыномъ Джанибекъ-хана; повидимому, онъ былъ внукомъ Джанибека, сыномъ Рустемъ-султана (ср. генеалогію Шейбанидовъ, приложенную Демезономъ къ его переводу Абулгази). По Мухаммедъ-Садыку предводителямъ узбековъ былъ Рустемъ-султанъ, братъ Абдаллахъ-хана (рук. Аз. Муз. 590<sup>00</sup> bis, стр. 20).

гарское войско послѣ тщетной попытки оказать сопротивленіе узбекамъ у переваловъ должно было отступить; ханъ вмѣстѣ со своимъ братомъ Абу-Сеидъ-султаномъ заперся въ Кашгарѣ, гдѣ былъ осажденъ узбеками. Оттуда узбекіе предводители отправили отрядъ на Яркендъ, который прибылъ вечеромъ и потребовалъ сдачи города; жители попросили отсрочки до утра <sup>1)</sup>. Въ ту же ночь ханъ по другой дорогѣ проникъ въ городъ и собралъ свои силы для сопротивленія узбекамъ. По кашгарскому автору (л. 71а) узбеки были разбиты; по Махмуду бенъ Вели (л. 230а) битва кончилась поражениемъ хана, который заперся въ Яркендѣ; узбеки разграбили окрестности города и вернулись въ Мавераннагръ. По кашгарскому автору (л. 69а) это нашествіе произошло черезъ три года послѣ вступленія на престолъ Мухаммедъ-хана <sup>2)</sup>.

Возстаніе въ Чалышѣ и Турфанѣ сначала было поднято Худабенде-султаномъ, сыномъ Курейшъ-султана. По словамъ кашгарскаго автора Худабенде былъ зятемъ Мухаммедъ-хана и отъ дочери хана имѣлъ сына Мухаммедъ-Хашимъ-султана <sup>3)</sup>. Въ Чалышѣ и Турфанѣ онъ прибылъ противъ воли своего тестя; передъ этимъ Шахъ-ханъ, сынъ Мансуръ-хана, былъ убитъ калмыками, и хана въ странѣ не было <sup>4)</sup>; Худабенде воспользовался этимъ временемъ, чтобы самому стать ханомъ. Мухаммедъ-ханъ отправился противъ него, овладѣлъ Чалышемъ и осадилъ Турфанъ; когда городъ уже почти былъ взятъ, пришло извѣстіе, что жители Чалыша произвели возстаніе и убили намѣстника Мухаммедъ-хана. Ханъ долженъ былъ вернуться и осадить Чалышъ. Жители построили у воротъ города укрѣпленіе (شبه), которое было взято конной атакой эмировъ хана; мятежники большею частью были засыпаны пескомъ и растоптаны копытами лошадей <sup>5)</sup>. Ханъ вернулся въ Яркендъ и на слѣдующій годъ отправилъ въ Чалышъ и Турфанъ Абд-ар-Рахима и эмира Мирза-Шаха, который прибылъ къ хану за шесть мѣсяцевъ передъ тѣмъ, бѣжавъ отъ узбековъ <sup>6)</sup>. Мирза-Шахъ овладѣлъ Чалышемъ и Турфаномъ, провозгласилъ ханомъ Абд-ар-Рахима и отправилъ Худабенде

1) По кашгарскому автору (рук. 590 oi, л. 70b) во главѣ города стоялъ казіи; яркендскій хакимъ еще прежде бѣжалъ въ Хотанъ.

2) Т. е. въ послѣдніе годы царствованія Абдаллаха бухарскаго. Въ историческихъ извѣстіяхъ объ этомъ государѣ о войнѣ съ кашгарцами, насколько мнѣ извѣстно, не упоминается. Мухаммедъ-Садыкъ (I. c.) тоже говоритъ о пораженіи узбековъ.

3) Рук. 590 oi, л. 71a: بو خدابنده خان محمد خانغه كيو اوغول ایدی محمد هاشیم سلطان محمد خان نینك (f. 71b) قیزلاری خدیجه خانیم دین وجودغه کلکان

4) Ibid.: شاه خان نی قاماق شهید قیلدی چالیش طرفان خان سیز قالدی

5) Рук. 590 oi, л. 71b: چالیш نینك جونك لارینی قومغه كوموب آت دیساتی لار اول یرنی غچی لانما (sic) اتادیلار

6) Ibid. рук. 72a: مرزا شاه اوزبیك دین قاجیب بش آی دین کین کلیب ایدی

въ Яркендѣ. Худабенде въ пути заболѣлъ и умеръ, не доѣхавъ до Яркенда; онъ былъ похороненъ въ Алтунѣ рядомъ съ гробницами своего отца и дѣда. По кашгарскому автору (л. 72а) Худабенде правилъ въ Чалышѣ и Турфанѣ 12 лѣтъ; вѣроятно, его имѣетъ въ виду Гоэсъ, хотя ошибочно называетъ правителя Чалыша незаконнымъ сыномъ самого Мухаммедъ-хана.

Разсказъ кашгарскаго автора объ этихъ событіяхъ полнѣе и правдоподобнѣе, чѣмъ разсказъ Махмуда бенъ Вели, по которому (л. 227b) Абд-ар-Рахимъ получилъ Чалышъ и Турфанъ еще при Абд-ал-Керимѣ, вслѣдствіе чего появленіе въ этой странѣ Худабенде-султана становится непонятнымъ. Еще болѣе темны и неполны данныя китайской «Исторіи дин. Минъ»<sup>1)</sup>. О возстаніи Абд-ар-Рахима при жизни Мухаммедъ-хана кашгарскій авторъ не упоминаетъ; по Махмуду бенъ Вели (л. 230а) Абд-ар-Рахимъ отложился отъ хана и произвелъ нападеніе на Бай и Кучу (كوسن); ханъ отправилъ противъ него своихъ внуковъ Тимуръ-султана, сына слѣдующаго хана Шуджа-ад-дина Ахмеда, и Хашимъ-султана, сына Худабенде-султана. Имъ удалось отнять у Абд-ар-Рахима только Чалышъ, гдѣ утвердился Хашимъ-султанъ; Турфанъ остался въ рукахъ Абд-ар-Рахима<sup>2)</sup>.

О характерѣ правленія Мухаммедъ-хана кашгарскій авторъ говоритъ, что онъ соединялъ въ себѣ черты царя и дервиша<sup>3)</sup>. Еще при жизни брата онъ пользовался расположеніемъ прибывшаго въ это время въ Кашгаръ ходжи Исхака, одного изъ предковъ позднѣйшихъ ходжей<sup>4)</sup>.

Преемникомъ Мухаммедъ-хана былъ его сынъ Шуджа-ад-динъ Ахмедъ. По кашгарскому автору (л. 75b) онъ жилъ 50 лѣтъ, правилъ 10 лѣтъ, по Махмуду бенъ Вели (л. 236b) онъ былъ убитъ въ 1024 (1615) г. Все его царствованіе было наполнено внутренними смутами, причиной которыхъ была, по Махмуду бенъ Вели, продолжавшаяся война съ Абд-ар-Рахимъ-

1) Tarikh-i-Rashidi, engl. version, introd., p. 124; по этимъ извѣстіямъ Шахъ-ханъ умеръ уже въ 1570 г. Ср. Г. Грумъ-Гржимайло, Описаніе путешествія въ Западный Китай, т. II, стр. 92. Кашгарскій историкъ въ другомъ мѣстѣ (л. 83b) говоритъ, что Худабенде призвалъ на помощь противъ Абд-ар-Рахима калмыковъ, подъ начальствомъ ихъ князя (تورنك); тотъ не принималъ участія въ войнѣ, послѣ пораженія Худабенде разграбилъ Турфанъ, подчинился Абд-ар-Рахиму и выдалъ за него свою дочь *بیگم پادشاه*, отъ которой родился Абдаллахъ-ханъ.

2) Хайдеръ-Рази (Тарихи Хайдери, берл. рукоп.) разсказываетъ, что на пути въ Индію встрѣтилъ въ Кандахарѣ эмира Ханъ-Али-бека, который въ 1014 (1605—6) г. былъ отправленъ къ Абд-ал-Керимъ-хану посломъ отъ шаха Аббаса и возвращался оттуда, пробывъ въ Кашгаріи два года. Судя по приведенной датѣ, это посольство относится къ царствованію Мухаммедъ-хана; о сношеніяхъ между Кашгаріей и Персіей въ эту эпоху другіе авторы, насколько намъ извѣстно, не упоминаютъ.

3) Рук. 590 oi, л. 72а: *محمد خان درویشولیک پادشاهلیق نی چچ کتوردیلار*

4) Ibid. л. 68а. Къ царствованію Абд-ал-Керима относится прибытіе ходжи Исхака и Мухаммедъ-Садыкъ; ср. рук. Аз. Муз. 590<sup>00</sup> bis, стр. 16 и рук. 590<sup>00\*</sup>, л. 16а.

ханомъ. Кашгарскій авторъ въ этомъ мѣстѣ говоритъ только о возстаніи нѣкоторыхъ царевичей, которые по Махмуду бенъ Вели были союзниками Абд-ар-Рахима.

По Махмуду бенъ Вели (л. 231а и слѣд.) Абд-ар-Рахимъ вскорѣ послѣ смерти Мухаммедъ-хана снова овладѣлъ Чалышемъ; Хашимъ-султанъ бѣжалъ въ Кучу, гдѣ долженъ былъ сдаться Абд-ар-Рахиму; Куча тоже перешла во власть послѣдняго<sup>1)</sup>. Въ войнѣ приняли участіе и киргизы, разграбившіе, подъ начальствомъ *ахъ*, Учъ (Учъ-Турфанъ); Тимуръ-султанъ преслѣдовалъ ихъ и у перевала Янгы-Артъ отнялъ у нихъ добычу и плѣнныхъ. Вскорѣ къ Абд-ар-Рахиму присоединился царевичъ Абд-ал-Керимъ, сынъ упомянутого (стр. 239) Абу-Сеида кашгарскаго; въ началѣ царствованія Ахмеда Абу-Сеидъ было только правителемъ Сарыкола; Ахмедъ отнялъ у него и эту область, послѣ чего онъ удалился въ Мавераннагръ къ Имамъ-Кули-хану<sup>2)</sup>; его сынъ Абд-ал-Керимъ получилъ въ удѣлъ Керію и оттуда бѣжалъ къ Абд-ар-Рахиму; послѣдній далъ ему въ удѣлъ Кучу. На слѣдующій годъ Абд-ал-Керимъ долженъ былъ сдаться Тимуръ-султану, хотя на помощь ему пришелъ казацкій султанъ Искендеръ. Абд-ал-Керимъ былъ помплованъ и снова получилъ Керію. Тимуръ-султанъ предпринялъ походъ на калмыковъ и потомъ на киргизовъ и казаковъ, съ которыми заключилъ миръ, причемъ за него была выдана дочь Абулай-султана. Кучу получилъ Искендеръ-султанъ, сынъ Худабенде-хана; его аталыкомъ былъ назначенъ эмиръ Абу-л-Хади изъ рода Мекритъ, прежде находившійся на службѣ у Абд-ар-Рахима, измѣпившій ему и бѣжавшій въ Яркендъ<sup>3)</sup>. Въ Чалышѣ Абу-л-Хади измѣнилъ Искендеру и перешелъ на сторону Абд-ар-Рахима, которому сочувствовали и мѣстные жители (л. 234b). Искендеръ удалился въ Аксу; здѣсь онъ измѣнилъ хану и вступилъ въ переговоры съ Абд-ар-Рахимомъ. Ханъ пошелъ съ войскомъ на него и въ то же время отпривлкъ къ нему посломъ Али-кули-бахадуръ; послѣднему удалось уговорить жителей Аксу добровольно подчиниться хану и выдать Искендера

1) По разсказу кашгарскаго историка въ другомъ мѣстѣ (л. 83b—84b) Хашимъ прибылъ къ Абд-ар-Рахиму, поссорившись съ Ахмедъ-ханомъ, но потомъ поссорился и съ Абд-ар-Рахимомъ и призвалъ на помощь калмыковъ. Калмыки пришли, но не оказали ему помощи и послѣ его пораженія приняли участіе въ грабежѣ. Хашимъ заперся въ Кучѣ; Абд-ар-Рахимъ обманулъ его мирными предложеніями и вѣроломно велѣлъ его убить при свиданіи.

2) По кашгарскому автору (л. 73a) къ Имамъ-Кули ушелъ не Абу-Сеидъ, а сынъ Абд-ал-Керимъ-хана Шахъ-Хайдеръ-Мухаммедъ-султанъ, у котораго Ахмедъ отнялъ его удѣлъ, Хотанъ (послѣдній фактъ приводится и Махмудомъ бенъ Вели, л. 231a); отъ Имамъ-Кули-хана онъ получилъ въ удѣлъ Самаркандъ.

3) По кашгарскому автору (л. 84b) Абу-л-Хади первоначально находился на службѣ у Хашимъ-султана и послѣ его гибели бѣжалъ въ Яркендъ.

(л. 236а). О возстаніи Искендера упоминаетъ и кашгарскій авторъ (л. 73b), но объясняетъ его только вліяніемъ мятежныхъ эмировъ; по его словамъ жители Аксу во время осады сами склонились на сторону хана и дали ему обѣщаніе выдать Искендера, если ханъ оставитъ у ихъ города довѣренное лицо. Ханъ ушелъ въ Кашгаръ, оставивъ около Аксу вельможу Шахимъ-Кули съ 7.000 воиновъ; ему былъ выданъ Искендеръ. На пути въ Яркендъ, въ мѣстѣ Сай-Арыкъ, Искендера убилъ мирза Шахъ-Мурадъ-Карга, который самъ былъ виновникомъ всѣхъ дурныхъ поступковъ Искендера. Незадолго до смерти Искендеръ послалъ Ахмедъ-хану слѣдующее персидское четверостишіе (л. 74b):

مغرور مشو بدولت سهروزه      اسب تو براق زین تو فیروزه  
 امروز قدح شکست و فردا کوزه      این کهنه جهان بکس نماند باقی

Во время возстанія Искендера въ соглашеніи съ нимъ былъ заподозрѣнъ, по словамъ Махмуда бенъ Вели (л. 235b), Абд-ал-Керимъ-султанъ, правитель Керіи, незадолго передъ тѣмъ получившій также Хотанъ. Онъ былъ сосланъ въ Балтистанъ, откуда ушелъ въ Индію и потомъ въ Балхъ, къ Надиръ-Мухаммеду, отъ котораго получилъ въ удѣлъ городъ Кишимъ въ Бадахшанѣ. Преемникомъ Искендера въ Аксу былъ назначенъ внукъ хана, Султанъ-Ахмедъ, сынъ Тимуръ-султана.

Убіеніе хана, по словамъ Махмуда бенъ Вели, было дѣломъ сыновей упомянутого выше (стр. 239) Мирза-Шаха, которые были недовольны тѣмъ, что ханъ назначалъ на важныя должности людей низкаго происхожденія<sup>1)</sup>. Сочувствіе кашгарскаго историка находится всецѣло на сторонѣ хана; его источникъ, Ахунъ-Ходжа-Мухаммедъ-Эминъ Яси<sup>2)</sup>, сообщаетъ со словъ Хаджи-Абдаллаха, что тотъ однажды слышалъ изъ устъ хана слѣдующую молитву: «Боже, Ты сдѣлалъ меня царемъ; если благо Твоихъ рабовъ связано съ моимъ существованіемъ, то сдѣлай меня ханомъ надъ Твоими рабами; если есть болѣе достойный, чѣмъ я, то устрани меня и сдѣлай царемъ его»<sup>3)</sup>. Братъ убійцы, хакимъ Улугъ-Шахъ, еще раньше предосте-

1) Рук. Джурабека, л. 236а: *جمعى از اولاد واحفاد ميرزا شاه (л. 236b) مذکور که در زمان عبد الكريم خان يکى از امراء عظام بود بواسطه آنکه شجاع الدين احمد خان چند کسى از مردم زيروست را تربيت نموده بمناصب ارچند رسانيده بود کمر عداوت بر ميان بسته در شبى از شبها خان سعادت نشان را بمرتبه شهادت که ارفع مراتب سعد است فايز کردند*

2) *ياسى*. Хронологически едва ли возможно, что имѣется въ виду извѣстный ходжа Мухаммедъ-Эминъ, сынъ умершаго въ 1542 г. Махдumi-Азама.

3) Рук. 590 oi, л. 75а: *خدایا منى پادشاه قليب سمين بنده لارينک نينک خيريتى*



регалъ хана противъ своихъ братьевъ, но ханъ отвѣтилъ ему: «Шахъ, столomъ и благодареніями моего отца пользовался вашъ отецъ, моимъ столomъ и моими благодареніями пользовались вы; если они отвѣтятъ мнѣ зломъ за добро, то я предоставляю рѣшить наше дѣло Богу»<sup>1)</sup>. Во главѣ убійць стояли Мухаммедъ-Касимъ-Шахъ, хакимъ Сарыкола, и Абу-л-Ме'ани-Шахъ, «начальникъ воротъ» (ишикъ-ага). Они во главѣ 600 человекъ ночью напали на орду хана, отправившагося на охоту; когда началась рѣзня, ханъ закричалъ имъ: «Не убивайте невинныхъ людей; если ваша цѣль — убить хана, то ханомъ зовутъ меня»<sup>2)</sup>, и вышелъ къ убійцамъ. Абу-л-Ме'ани отвѣтилъ: «Государь мой, никакого дѣла нѣтъ» (هبع قصه يوق) и обхватилъ голову хана, съ которымъ въ это время покончили другіе. Ханъ былъ похороненъ въ Алтунѣ; въ качествѣ шехида, его похоронили въ его окровавленной одеждѣ. Во время похоронъ Ахунъ-Хафизъ-Мурадъ спросилъ имя убійцы, и Абу-л-Ме'ани тотчасъ назвалъ себя.

Мятежники возвели на престолъ Курейшъ-султана, сына Юнусъ-султана; послѣдняго Махмудъ бенъ Вели (л. 226а) называетъ сыномъ Рашидъ-хана; въ списокѣ сыновей Рашидъ-хана, приведенномъ Эминъ-Ахмедомъ Рази, имени Юнусъ нѣтъ. У убитаго хана было два сына, Зія-ад-динъ-Ахмедъ, носившій прозваніе Тимуръ-султана, и Абд-ал-Лятифъ, носившій прозваніе Апакъ-султана. Тимуръ-султанъ умеръ при жизни отца; кашгарскій историкъ называетъ его скоропостижную смерть (онъ въ пьяномъ видѣ упалъ съ коня) наказаніемъ за смерть несправедливо казненныхъ имъ эмировъ<sup>3)</sup>. Апакъ-султанъ при жизни отца былъ правителемъ Кашгара, теперь пошелъ на Яркендъ и одержалъ побѣду надъ мятежниками. Абу-л-Ме'ани пропалъ безъ вѣсти во время битвы; Курейшъ-султанъ былъ убитъ въ Яркендѣ послѣ пораженія мятежниковъ; по Махмуду бенъ Вели (л. 236b) онъ царствовалъ только девять дней. Кашгарскій историкъ (л. 78а) относитъ вступленіе на престолъ Апакъ-хана (слѣдовательно, и убіеніе его отца), къ 1026 (1617) г. Хану въ это время было по Махмуду бенъ Вели 13 лѣтъ, по кашгарскому историку 14; его аталыкомъ и правителемъ государства по обоимъ источникамъ былъ Мирза-Мухаммедъ-Юсуфъ-бекъ, хакимъ Яркенда.

اكر منده بولسه منى بنده لارينكغه خان قیل مندين لایقراق کیشی بولسه منى  
کوتارکیل انی پادشاه قیل

1) Рук. 590 oi, л. 74b: من تربیت قلیب ایکان من  
سیزلارنى تربیت قلیب توز بریم منکا یمان ساغینسالار خداغه سالدیم

2) Ibid., л. 75b: من یمان خان دا بولسه خان دیکان من

3) Ibid., л. 73b: قومییدور بر یلدين سونك قهور سلطان آطدين  
مست یقیلیب رحلت قیلدی

Новый ханъ тотчасъ должепъ былъ возобновить войну съ Абд-ар-Рахимомъ. Алу-л-Хади изъ Кучи просилъ Абд-ар-Рахима, чтобы тотъ послалъ ему своего восьмилѣтняго сына Абдаллаха и такимъ образомъ далъ ему возможность выходить на пріемъ съ хапомъ на плечахъ<sup>1)</sup>, т. е. управлять городомъ отъ имени царевича, въ качествѣ аталыка. По Махмуду бенъ Вели (л. 236b) опъ обратился съ одинаковой просьбой къ хану и Абд-ар-Рахиму, причемъ удовлетворилъ просьбу только послѣдній. Тѣмъ не менѣе Абу-л-Хади тотчасъ послѣ прибытія царевича возсталъ противъ Абд-ар-Рахима и заключилъ союзъ съ Апакомъ; повидимому, царевичъ былъ нуженъ ему только какъ заложникъ. Абд-ар-Рахимъ заключилъ союзъ съ казацкимъ ханомъ Ишимомъ и вступилъ съ нимъ въ родство; по Махмуду бенъ Вели онъ женился на племянницѣ Ишима и выдалъ за него свою дочь<sup>2)</sup>. По Махмуду бенъ Вели военныя дѣйствія продолжались нѣсколько лѣтъ, съ перемѣннымъ успѣхомъ, причемъ на нѣкоторое время былъ заключенъ миръ, черезъ посредство ходжи Шади, сына ходжи Исхака; изъ словъ кашгарскаго автора можно заключить, что ходжи въ это время уже имѣли значительное вліяніе на государственныя дѣла<sup>3)</sup>. Абу-л-Хади и Субханъ-Кули, хакимы Бая, переходили то на одну, то на другую сторону; вслѣдствіе этого Абд-ар-Рахимъ хотѣлъ увести людей Аксу и Бая въ Чальшъ, какъ потомъ Апакъ сдѣлалъ попытку увести людей Бая въ Аксу; обѣ попытки не имѣли успѣха вслѣдствіе сопротивленія жителей. Въ междоусобія кромѣ казаковъ вмѣшивались, по разсказу Махмуда бенъ Вели, и калмыки. Во время похода Ишима подъ Аксу калмыцкій тайши съ 5.000 всадниковъ прошелъ въ сутки разстояніе въ пять дней пути и разграбилъ имущество казацкаго войска, такъ что у послѣдняго не осталось пищи и на одинъ день; оттуда калмыки вернулись черезъ горы въ свою страну, въ Могулистанъ<sup>4)</sup> (Семи-

1) Рук. 590oi, л. 78b: خان نى بويىنومغه كوتارىب كورونوشكا چيىقسام

2) Рук. Джурабека, л. 237a: درين اثنا عبد الرحيم خان از جاليشى وايشم سلطان از تاشكند بر سمت آفسو روان شدند ودر موضع جنتهورو اوغلان (sic) با هم ملاقات نمودند ودرين سفر عبد الرحيم خان وايشم خان سلسله آشنايى را به قودايى وفارنداشى مضبوط ومرتبط ساختند چنانچه عبد الرحيم خان دختر كوچك سلطان كه برادر ايشم سلطانست در حباله نكاح در آورد وايشم سلطان سختره عبد الرحيم خانرا در سلك ازدواج كشييد

3) Ср. слова о выступленіи войска изъ Яркенда, рук. 590oi, л. 79a: خان حضرت

خواجم مرزا محمد يوسف باشليغ چييع سپاه آليک مينک کشى

4) Рук. Джурабека, л. 237b: درين اثنا سلطان تايشى سردار الوس قلماق با پنج هزار سوار پنج روزها (راهرا l.) بيك شبانه روزى آمده مال و منال سپاه قضاقر ابياد غارت داد چنانچه سپاه قضاقر ا به طعام يکروزه محتاج ساخت و از راه کوهستان مغولستان معاودت نمود

рѣчь). Другой разъ Абу-л-Хади призвалъ въ Бай калмыцкаго предводителя *ایلدای تایشی*<sup>1)</sup>; тотъ привелъ 5.000 человекъ, Абу-л-Хади привелъ къ нему еще 1.000; съ этими силами они разграбили окрестности Бая и Аксу, но на обратномъ пути Султанъ-Ахмедъ, сынъ Тимуръ-султана, правитель Аксу, павалъ на калмыковъ и отнялъ у нихъ добычу (л. 239а). Абд-ар-Рахимъ остался владѣтелемъ Турфана и Чалыша.

Анакъ-ханъ по Махмуду бенъ Вели (л. 239а) жилъ 25 лѣтъ, правилъ 12 лѣтъ, умеръ въ 1036 (1625—7) г. Кашгарскій историкъ также опредѣляетъ продолжительность жизни (25 лѣтъ и 3 мѣсяца) и правленія хана, но относитъ его смерть къ 1037 (1627—8) г. Ханъ красотой былъ подобенъ Юсифу, чертами характера—Ануширвану и Хатимъ-Тайю; когда онъ умеръ, трауръ по немъ продолжался цѣлый годъ; жители закрыли коврами минареты и засыпали золой улицы<sup>2)</sup>.

На престолъ былъ возведенъ Султанъ-Ахмедъ, сынъ Тимуръ-Султана, носившій прозваніе Пуладъ-хана. Съ нимъ вступилъ въ борьбу его братъ Махмудъ-Султанъ, правитель Кашгара, носившій прозваніе Кылычъ-хана; по словамъ кашгарскаго историка (л. 81b—82а) причиной ссоры былъ поступокъ Пуладъ-хана, который отнялъ у брата его невесту. Пуладъ-ханъ былъ разбитъ и низложенъ, и на престолъ былъ возведенъ Кылычъ-ханъ. По кашгарскому историкъ (л. 83а) это произошло въ 1042 (1632—3) г., по Махмуду бенъ Вели (л. 239b) нѣсколько ранѣе, такъ какъ Мирза-Дятифъ, одинъ изъ эмировъ, изгнанныхъ новымъ ханомъ, прибылъ въ Балхъ въ 1040 (1630—1) г. Кылычъ-ханъ правилъ 2½ года; послѣ его смерти снова былъ возведенъ на престолъ Пуладъ-ханъ, который раньше подчинился брату; посредникомъ между братьями былъ, по словамъ кашгарскаго историка (л. 86b), ходжа Шади.

Незадолго передъ тѣмъ умеръ Абд-ар-Рахимъ-ханъ. Годъ его смерти не приводится ни у Махмуда бенъ Вели, ни у кашгарскаго историка; у послѣдняго (л. 85b) только сказано, что ханъ жилъ 77 лѣтъ; послѣ него осталось девять сыновей: Абдаллахъ, Абуль-Мухаммедъ, Ибрахимъ, Султанъ-Сендъ-Баба, Немакъ, Шахъ, Анакъ, Седженъ (سجان) и Мансуръ (л. 85а). Въ годъ его смерти его второй сынъ Абуль-Мухаммедъ осаждалъ Камуль (Хами), гдѣ заперся мятежный намѣстникъ Мирза-Абдаллахъ-бекъ. Получивъ извѣстіе о смерти отца, Абуль-Мухаммедъ заключилъ миръ съ мятежникомъ, вернулся въ Чалышъ и вступилъ на престолъ, но потомъ

1) Ниже *یلدای*

2) Рук. 590 oi, л. 81a: *کاشغر خلقي بر ييل عزادار بولديلار منارغه فلاس لار کي دورديلار کوجه لارغه کول توکتی لار*

долженъ былъ уступить его Абдаллаху, котораго привелъ изъ Кучи Абу-л-Хади. Послѣдній выдалъ одну дочь за Абдаллаха, другую за Пуладъ-хана, третью послалъ въ Турфанъ Абуль-Мухаммеду и хотѣлъ сосредоточить всю власть въ своихъ рукахъ, но во время празднованія байрама былъ убитъ беками, по приказанію Абдаллаха (л. 86а).

Абдаллахъ воспользовался смутами среди потомковъ Мухаммедъ-хана, чтобы захватить Аксу, Учъ-Турфанъ и Кашгаръ; на его сторону перешелъ и ходжа Шади, хотя Пуладъ-ханъ тотчасъ послѣ своего вторичнаго вступленія на престолъ подарилъ ходжѣ деревню *کومانی*<sup>1)</sup>. Ходжа послалъ къ Абдаллаху своего зятя Падишахъ-ходжу; послѣдній принялъ участіе въ посольствѣ въ Турфанъ къ Абуль-Мухаммеду; кашгарскій историкъ (л. 88а) говоритъ объ этомъ посольствѣ со словъ другого посла, Ахунъ-Муллы Шерифа. Посольство имѣло успѣхъ; Абдаллахъ получилъ въ свое распоряженіе всѣ военныя силы отъ Хами до Учъ-Турфана и благодаря этому могъ овладѣть Кашгаромъ. Послѣ этого Пуладъ-ханъ добровольно покинулъ Яркендъ; Абдаллахъ завладѣлъ и этимъ городомъ, гдѣ его встрѣтили вельможи, между прочимъ и ходжа Шади (л. 89а). Кашгарскій историкъ (л. 89b) относитъ это событіе къ 1048 (1638—1639) г.; по Махмуду бенъ Вели (л. 239b) оно произошло нѣсколько раньше, такъ какъ Пуладъ-ханъ уже въ началѣ 1046 (1636) г. прибылъ въ Балхъ къ Надиръ-Мухаммеду. По разсказу обоихъ историковъ онъ былъ хорошо принятъ у Надиръ-Мухаммеда и Имамъ-Кули-хана, принялъ участіе въ усмиреніи возстанія въ Андижанѣ и былъ убитъ при взятіи этого города. Онъ жилъ 27 лѣтъ, правилъ (оба раза вмѣстѣ) 5 лѣтъ и 5 или 6 мѣсяцевъ<sup>2)</sup>. Съ его смертью пресѣклось потомство Мухаммедъ-хана<sup>3)</sup>. На этомъ событіи оканчивается вторая часть труда Махмуда бенъ Вели; у кашгарскаго историка мы находимъ слѣдующій разсказъ о царствованіи Абдаллаха и его преемниковъ.

Весь Восточный Туркестанъ принадлежалъ теперь сыновьямъ Абд-ар-Рахима. Столицей по прежнему оставался Яркендъ. Восточную часть ханства, т. е. бывшія владѣнія Мансуръ-хана, получилъ Абуль-Мухаммедъ, съ титуломъ «малаго хала»; онъ назначилъ намѣстниковъ въ Кучу и Бай, но эти намѣстники вскорѣ должны были уступить мѣсто намѣстникамъ Абдаллаха (л. 91а); Ибрахимъ-ханъ получилъ Хотанъ; правителемъ Кашгара былъ

1) Ibid., л. 87а: فولاد خان قریه کومانی خواججه نياز قیلدیلار

2) Ibid., л. 89а: بشش یل بشش آی; л. 90b: بشش یل الته آی

3) Замѣчательно, что Мухаммедъ-Садыкъ (рук. 590<sup>00</sup> bis, стр. 23) совершенно не упоминаетъ о потомствѣ Мухаммедъ-хана и непосредственнымъ преемникомъ послѣдняго называетъ Абдаллаха.

назначенъ восьмилѣтній Голбарсъ-ханъ (л. 89b), внукъ Абу-л-Хади, повидимому, сынъ Абдаллаха <sup>1)</sup>. Намѣстники хана въ Кучѣ и Байѣ разбили и взяли въ плѣнъ двухъ калмыцкихъ князей <sup>2)</sup>. Ханъ совершилъ походъ на Кучу для усмиренія возстанія, послѣ этого разбилъ киргизовъ и взялъ Ошъ, но послѣ его ухода его военачальники потерпѣли отъ киргизовъ тяжкое поражение въ мѣстѣ Бешъ-Буйнакъ (л. 92a).

На слѣдующій годъ послѣ кучинскаго похода ханъ совершилъ походъ на Болоръ, гдѣ правилъ Шахъ-Бабуръ, сынъ Шахъ-Кызыла <sup>3)</sup>. Войско хана вторглось въ страну черезъ Памиръ (л. 92a); Шахъ-Бабуръ послалъ къ хану съ выраженіемъ покорности своего сына Шахъ-Рейса, послѣ чего ханъ вернулся обратно, произвелъ нападеніе на киргизовъ и разбилъ ихъ на Нарынѣ. На обратномъ пути оттуда его на Аксаѣ встрѣтили киргизы; о результатѣ этого столкновенія не говорится; сказано только, что въ битвѣ особенно отличился братъ хана Ибрахимъ-султанъ, но этимъ только повредилъ себѣ; послѣ возвращенія изъ похода ханъ подвергъ изгнанію своихъ братьевъ Ибрахима и Исмаила <sup>4)</sup>.

Вслѣдъ затѣмъ говорится о походѣ хана на Андижанъ, причемъ была взята и цитадель города; послѣ этого «слава Абдаллахъ-хана распространилась по всему міру, и всѣ цари пришли въ безпокойство» <sup>5)</sup>. Походъ не имѣлъ завоевательнаго характера, такъ какъ въ слѣдующемъ году ханъ уже снова осаждалъ Андижанъ. Вслѣдствіе притѣсненій, которымъ подверглись андижанцы при первомъ взятіи города ханомъ, они теперь оказали врагамъ болѣе упорное сопротивленіе и заставили ихъ отступить.

Послѣ этого въ царствованіе Абдаллаха уже не было внѣшнихъ предпріятій, если не считать войнъ съ киргизами и калмыками, находившихся въ тѣсной связи съ внутренними междоусобіями. Первымъ должностнымъ лицомъ въ государствѣ былъ хакимъ Яркенда, бывший въ то же время

1) Рук. 590oi, л. 86a о планѣ Абу-ал-Хади: *ایکی خان نی یوق قلیب نبیره سی یولبارس خاننی یورت توتماق*

2) Ихъ имена (л. 91a) *سرنک* и *شمره* (ниже *شمر*); первый былъ раненъ въ этой битвѣ и получилъ прозваніе *آقساق سرنک*

3) Махмудъ бенъ Вели въ четвертой части своего труда (рук. India Office, л. 276b) называетъ Шахъ-Бабура «правителемъ Читрара (Читрала) и Башкура» (долины рѣчки Башголь) *والی جترار وباشقر*; тамъ же сказано, что онъ выразилъ покорность Надиръ-Мухаммеду.

4) Рук. 590oi, л. 92b: *ابراهیم سلطان بسی مردانه ودلاورلیغ اظهار قیلدی اما اوزبکا زبان قیلدی چریکدین یانیب (f. 93a) ابرهیم سلطان بیله اسماعیل خاننی مرزا حسن بیکنی مرزا کتانی اخراج قیلدی یلار*

5) Ibid. f. 93a: *عبد الله خان نینک شهرتی عالمغه مشهور بولدی همه پادشاهلار اندیشه مند بولدی یلار*

аталькомъ хана; въ началѣ правленія Абдаллаха эту должность занималъ Мирза Шахъ-Мансуръ-бекъ, въ царствованіе Пуладъ-хана занимавшій должность хотанскаго хакима и измѣнившій своему государю. Онъ былъ аталькомъ 12 лѣтъ, послѣ чего подвергся изгнанію. Послѣ этого должность аталька 6 лѣтъ занималъ Мирза Шахбадъ-бекъ, потомъ 5 лѣтъ—Мухаммедъ-Муминъ-султанъ, происходившій изъ семьи присоединившихся къ Абдар-Рахиму казацкихъ князей; онъ былъ образованный человѣкъ, читалъ Шахъ-намэ и Хамсэ<sup>1)</sup> (вѣроятно Низами). Хасанъ-бекъ, изгнанный вмѣстѣ съ братьями хана, находился на службѣ у калмыковъ и палъ въ битвѣ между кашгарцами и калмыками при Атбаша. Послѣ этого ханъ вмѣстѣ со своимъ сыномъ Нур-ад-диномъ, правителемъ Аксу, предпринялъ походъ на Іолдузъ, гдѣ разграбилъ орду калмыцкаго князя *شمر*. Вскорѣ послѣ этого произошли раздоры между отцомъ и сыномъ; сынъ отдѣлился отъ отца и переселъ въ Шуршукъ (? *شورشوق*, л. 94b). Этими обстоятельствами воспользовались калмыцкіе предводители *یلرانک تایشی* и *سرنک*; первый преслѣдовалъ хана, второй осаждалъ Нур-ад-дина. Во время преслѣдованія хана былъ убитъ аталькъ Мухаммедъ-Муминъ-султанъ; его мѣсто занялъ Бабакъ-бекъ. Ханъ черезъ Кучу и Аксу вернулся въ столицу; Нур-ад-динъ также вернулся въ Аксу, заключивъ миръ съ калмыками.

Недовольный Нур-ад-диномъ, ханъ обратилъ свои милости на другого сына, Іолбарса; малолѣтній сынъ Іолбарса Абдаллахъ-султанъ былъ назначенъ номинальнымъ правителемъ Хотана. Интриги Бабакъ-бека поссорили хана съ Іолбарсомъ<sup>2)</sup>; ханъ велѣлъ казнить нѣкоторыхъ сторонниковъ Іолбарса и даже его дочь, хотя вельможи указывали ему на безиррациональность такого поступка<sup>3)</sup>. Теперь ханъ заключилъ союзъ съ Нур-ад-диномъ; оба вмѣстѣ пошли на Кашгаръ; Іолбарсъ покинулъ городъ и удалился въ горы; правителемъ Кашгара и Янги-Хисара былъ назначенъ Нур-ад-динъ. Въ борьбѣ съ войсками Іолбарса около Керіи ханъ не имѣлъ успѣха и отступилъ сначала въ Яркендъ, потомъ въ Кашгаръ. Нур-ад-динъ умеръ въ Кашгарѣ отъ пьянства; онъ правилъ 18 лѣтъ въ Аксу, одинъ годъ въ Кашгарѣ, жилъ 31 годъ (л. 96b).

Іолбарсъ изъ Яркенда предпринялъ походъ на Кашгаръ; Абдаллахъ

1) Ibid. f. 94a: سلطان مرد باوقار و شجاعت آثار خوش سواد نیکواعتقاد کشی ایدی  
شہنامہ بیلہ خمسہنی خوب اوقور ایدی

2) По словамъ Мухаммедъ-Садыка Іолбарсъ былъ дерзокъ съ отцомъ, но оказывалъ большое уваженіе ходатаямъ Мухаммедъ-Юсуфу и Апаку (рук. 590<sup>00</sup> bis, стр. 23; рук. 590<sup>00</sup>\*, л. 18a).

3) Рук. 590 oi, л. 95b: بر یانیدا شاه بیک ینه بر یانیدا باباق بیک یوکونوب ایتی لار  
ای پادشاهم دنیا بولوب عاجزه مستوردهنی قتل قیلغان اسماس

не могъ оказать ему сопротивленія и по совѣту Шахъ-Бабака рѣшилъ черезъ Индію итти въ Мекку; ходжа и другіе вельможи удалились въ Аксу. Индійскій императоръ Ауренгъ-шахъ (Ауренгзибъ) отправилъ посломъ къ хану ходжу Исхака, который провелъ хана черезъ Музтагъ; въ Балтистагъ, Кашгаръ и Лагоръ ему было оказано всякое содѣйствіе намѣстниками; изъ Джеханабада Ауренгзибъ выслалъ ему на встрѣчу своего аталыка Джафаръ-хана <sup>1)</sup>. Изъ Индіи ханъ морскимъ путемъ отправился въ Мекку, вернулся оттуда и умеръ въ Индіи. Онъ царствовалъ 32 года, жилъ 67 лѣтъ.

Исмаилъ-ханъ прибылъ изъ Чальша въ Аксу; на его сторонѣ были ходжа и вельможи и провозгласили его ханомъ, но Іолбарсъ успѣлъ раньше прибыть въ Яркендъ и вступить на престолъ; Исмаилъ долженъ былъ вернуться въ Аксу. Черезъ годъ Іолбарсъ-ханъ былъ убитъ; повидимому, убійцы находились въ соглашеніи съ калмыками <sup>2)</sup>. Іолбарсъ ханъ правилъ 32 года въ Кашгаръ, одинъ годъ во всемъ государствѣ, жилъ 41 годъ. Послѣ этого Исмаилъ и ходжа Анакъ (сынъ ходжи Ишанъ-Келяна и двоюродный братъ ходжи Шади) прибылъ въ Кашгаръ и Яркендъ; въ союзѣ съ ними находился и калмыцкій предводитель *يولدارانك تایشی*, сынъ *جوگکین*.

Царствованіе Исмаила продолжалось около 12 лѣтъ; передъ этимъ онъ правилъ въ Аксу годъ и четыре мѣсяца; его жизнь продолжалась 56 лѣтъ. По словамъ кашгарскаго историка онъ отличался справедливостью, храбростью и другими нравственными достоинствами, но не обладалъ качествами ума <sup>3)</sup>. Страсть къ вину не позволяла ему обращать много вниманія на государственныя дѣла; по его главная ошибка была въ томъ, что онъ «не слушалъ рѣчей великихъ и поступалъ по рѣчамъ малыхъ», вообще «считалъ великихъ малыми, а малыхъ великими»; то же обстоятельство было причиной паденія султана Спиджара послѣ долгаго счастливаго царствованія <sup>4)</sup>.

1) Ibid. л. 97b: پادشاه جهان آباد اورنگ شاه اتالیقی جعفر خانمی خان نینک استقبالیغه چیقاردی

2) Ibid. л. 98a: اوشوک جیسانک بیله اتفاق قلیب ارکهسان کورمک خانمی اولتوردی

3) Ibid. л. 98b: اسماعیل خان عبد الرحیم خان نینک بشتچی اوغلی بسی عادل و بیادور باوقار خان ایدی اما سادہ ایدی — (л. 99b) اسماعیل خان بسی عدالت شعار راست گفتار نیکو کردار پسندیده آثار کشی ایدیлар — اما خان بسی سادہ دل کشی ایدیлар

4) Ibid. л. 99b: خان اولوغ لарنینк سوزیکا اونامای کجیک ларنینк سوزیکا عمل قیندیлар دولت لاری آخر بولدی سلطان ستجری ماضی دین سوردیлар التمشیل یل پادشاه لیق قیلدیніکز مونداغ وسیع مملکت وتولا جریک بیله نجوک درمانده بولوب باسروق بولدونکیکز دیب سلطان ستجری ماضی ایтیکе مندین خطا اوتی اولوغ айشنی кجیک ларка بویرоб دورمن кجیک айشلарنی اولوغ ларغه تغویض قیلدییم اولوغ کاروبар кجیک ларنینк قولیدیң کلмады кجیک کاروبарغه اولوغ лар غار قیلدی هر ایکی айші تباه بولدی اسماعیل خان кجیک ларنی اولوغ کوردی اولوغ ларنی кجیک کورоб دولتی آخر بولدی

Среди аристократіи, съ которой враждовалъ ханъ, повидимому, находился и ходжа Апакъ; при нашествіи Галдана Бошкту<sup>1)</sup> (у нашего автора باشیق‌تور) на Кашгарію ходжа Апакъ вмѣстѣ съ правителями восточныхъ городовъ, внуками Абд-ар-Рахима, находился въ калмыцкомъ войскѣ. Калмыки почти безъ сопротивленія заняли Кашгаръ и Яркендъ и увели въ плѣнъ хана. Объ этомъ событіи говорятъ и другіе источники, особенно Мухаммедъ-Садыкъ Кашгари, рассказъ котораго переданъ Валихановымъ<sup>2)</sup>. По Мухаммедъ-Садыку Апакъ-ходжа былъ изгнанъ Исмаиль-ханомъ и пришелъ въ Кашгаръ, оттуда въ китайскую страну جو, гдѣ «шейхи-брахманы»<sup>3)</sup> приняли его сторону и дали ему письмо къ Галдану-Бошкту, послѣ чего тотъ совершилъ походъ на Кашгарію. Жители Яркенда сдались ему съ тѣмъ условіемъ, что они будутъ управляться своими ходжами, по обычаямъ своей вѣры. Галданъ-Бошкту посадилъ на престолъ Апака, а его старшаго сына Яхью назначилъ правителемъ Кашгара. Валихановъ относитъ это событіе къ 1678 г., Палласъ и Іакинѣвъ Бячуринъ — къ 1679, жившій въ Сибири плѣнный офицеръ — къ 1683<sup>4)</sup>; по хронологіи нашего автора оно совершилось около 1682 г.

По Мухаммедъ-Садыку Апакъ скоро понялъ, что «званіе ходжи не придаетъ цѣнности царскому престолу»<sup>5)</sup>, и призвалъ изъ Турфана<sup>6)</sup> Мухаммедъ-Эмина, младшаго брата Исмаила. Рассказъ нашего автора вноситъ существенныя поправки въ рассказъ Мухаммедъ-Садыка; Мухаммедъ-Эминъ не былъ братомъ Исмаила; какъ онъ, такъ и его братья были обязаны своимъ возвышеніемъ не Апаку, а калмыкамъ.

Въ войскѣ калмыковъ находились царевичи Абд-ар-Рашидъ и Мухаммедъ-Эминъ, внуки Абд-ар-Рахимъ-хана; ихъ отецъ Сеидъ-Баба-ханъ былъ четвертымъ сыномъ Абд-ар-Рахима (см. выше стр. 245). Когда Абдаллахъ утвердился въ Яркендѣ, Абуль-Мухаммедъ въ Чалышѣ и Турфанѣ, то Сеидъ-Баба получилъ Камуль (Хами). Онъ отличался благочестіемъ, рѣшалъ всѣ дѣла по шаріату<sup>7)</sup>; изъ ревности къ вѣрѣ онъ предпринялъ походъ

1) Рук. Аз. Муз. 590<sup>00</sup> bis, стр. 29 بوشود و بشود; рук. Аз. Муз. 590<sup>00</sup>\*, л. 20b بشکنی

2) Ср. В. Григорьевъ, Восточный Туркестанъ, вып. II, стр. 354 сл.

3) Такъ по рук. 590<sup>00</sup> bis, стр. 29: چين ملكيدا جو ديكان موضعہ باردیلار; въ рук. 590<sup>00</sup>\*, л. 20a только جين ملكی و дальше برهمن لار. У Валиханова говорится о Тибетѣ и далай-ламѣ.

4) В. Григорьевъ, Восточный Туркестанъ, II, 353.

5) Рук. 590<sup>00</sup> bis, стр. 30: خواجه ليق برله تخت سلطنت رواج نامای

6) Такъ въ рук. 590<sup>00</sup> bis, стр. 30 и рук. 590<sup>00</sup>\*, л. 21a. По Валиханову «изъ Ушъ-Турфана».

7) Рук. 590<sup>01</sup>, л. 100a: بابا خان مسلمان و متدين اهل شرع ایدی هر کاروبارنی شریعت بیله فیصل برور ایدی شریعت مطهره قرادین هر حکمی بولسه هرکز کلفت بوئاس ایدی



на Китай, взявъ города Су-чжоу (سوگجی) и Гань-чжоу (غامجی) и хотѣлъ уже идти на Пекинъ (Ханбалыкъ), когда получилъ извѣстіе о нападеніи турфанскаго войска на Хами и долженъ былъ вернуться назадъ. Вскорѣ послѣ этого послѣдовала смерть Абуль-Мухаммеда<sup>1)</sup>; Сеидъ-Баба прибылъ въ Турфанъ, гдѣ былъ провозглашенъ ханомъ. Каковы были его отношенія къ яркендскому хану, видно изъ того, что изгнанные имъ беки были приняты въ Яркендѣ съ почетомъ (л. 100b).

Мятежники провозгласили ханомъ въ Букчинѣ (Лукчунѣ?) Ибрахима; Сеидъ-Баба-ханъ долженъ былъ уйти въ Хами и уступить своему сопернику Турфанъ. Сынъ Сеидъ-Баба-хана Мухаммедъ-Эминъ остался въ Пичанѣ; турфанцы произвели нападеніе на этотъ городъ, но неудачно; ихъ предводитель былъ убитъ, и голова его отправлена въ Хами, куда прибыли и пичанцы съ царевичемъ. Во время одного изъ походовъ Исмаиль-хана въ страну калмыковъ Ибрахимъ былъ убитъ въ Турфанѣ своими мятежными подданными<sup>2)</sup>, и ханомъ въ Турфанѣ снова былъ признанъ Сеидъ-Баба. Послѣдній правилъ въ Турфанѣ 25 лѣтъ, жилъ 53 года, умеръ въ Чалышѣ; послѣ него осталось три сына: Абд-ар-Рашидъ, Мухаммедъ-Эмиръ и Мухаммедъ-Муминъ. Во время смерти отца старшій сынъ былъ въ Хами, второй—въ Чалышѣ; Абд-ар-Рашидъ раньше прибылъ въ Турфанъ и былъ провозглашенъ ханомъ. Чалышъ нуждался въ подвозѣ провіанта изъ Турфана; прекращеніе этого подвоза вызвало войну между братьями<sup>3)</sup>. Мухаммедъ-Эминъ прибылъ въ Букчинъ; между братьями произошло нѣсколько битвъ; вмѣшательство Галдана Бошокту рѣшило споръ въ пользу Абд-ар-Рашида; Мухаммедъ-Эминъ долженъ былъ уйти въ горы. Во время похода калмыковъ на Кашгаръ и Яркендъ онъ и его братъ Мухаммедъ-Муминъ находились при дворѣ Галдана; къ нему же долженъ былъ присоединиться съ турфанскимъ отрядомъ Абд-ар-Рашидъ. Послѣдняго Галданъ назначилъ яркендскимъ ханомъ и вернулся въ свои кочевья.

Абд-ар-Рашидъ-ханъ также поссорился съ ходжей Апакомъ, который ушелъ въ горы; смуты скоро заставили самого хана послѣдовать его примѣру. Абд-ар-Рашидъ не упоминается у Мухаммедъ-Садыка, но упоминается въ китайскихъ источникахъ, по которымъ онъ и его сынъ Эрке-султанъ были вызваны изъ Яркенда Галданомъ и вѣроятно задержаны; въ

1) По китайскимъ источникамъ владѣлец Турфана *Абуль-муханъ* въ 1646 и 1657 гг. отправлялъ посольства въ Китай (В. Григорьевъ, Восточный Туркестанъ, вып. II, стр. 352); очевидно, имѣется въ виду Абуль-Мухаммедъ.

2) Рук. 590 oi, л. 101a: اسماعیل خان کومک تایشی قاشیغه بارغان طرفان خلقی  
ابراهم خان هجوم عام بینہ بابا خان کلماسی دا شهید قیلدیлар

3) Ibid.: جالیشىغه معاش طرفاندين تیلادیлар معاش ایبارمادیлар ارابه نواع توشتی

концѣ царствованія Галдана они бѣжали въ Китай<sup>1)</sup>. По нашему автору Эрке-султанъ при Абд-ар-Рашидѣ былъ правителемъ Аксу; при слѣдующемъ ханѣ въ Аксу былъ другой правитель, Худабенде-султанъ, управлявшій при Абд-ар-Рашидѣ Хотаномъ.

По Мухаммедъ-Садьку Мухаммедъ-Эминъ въ полномъ согласіи съ ходжей Анакомъ произвелъ набѣгъ на кочевье калмыковъ и взялъ въ плѣнъ много народа<sup>2)</sup>, между прочимъ нѣсколько князей. Суфін (сторонники ходжи) получили преобладаніе и стали совершать дурныя дѣла; ходжа, всецѣло погруженный въ разрѣшеніе религіозныхъ вопросовъ, ничего не замѣчалъ<sup>3)</sup>. Ханъ, «испугавшись воображаемой опасности»<sup>4)</sup>, бѣжалъ и былъ убитъ собственными пукерами; на престолъ снова вступилъ ходжа. Послѣ его смерти ему наслѣдовалъ его старшій сынъ ходжа Яхъя; онъ былъ убитъ вдовой Апака Ханымъ-Падинахъ, сестрой Мухаммедъ-Эмина, которая хотѣла доставить престолъ своему сыну Мехди. Парница старалась обезпечить за своимъ сыномъ престолъ посредствомъ цѣлаго ряда убійствъ и получила прованіе Джалиль-ханымъ («палачъ-ханша»), но сама пала жертвой вызванныхъ ею смуть. Престоломъ овладѣлъ младшій братъ Мухаммедъ-Эмина Акъ-башъ.

По нашему автору Мухаммедъ-Эминъ-ханъ прибылъ въ Кучу, Аксу и Яркендъ, гдѣ на курултаѣ былъ провозглашенъ ханомъ. О его походѣ на калмыковъ не говорится; сказано только, что бекъ Мухаммедъ-шахъ, хакимъ Яркенда, хотѣлъ казнить нѣсколько сторонниковъ калмыковъ; предводитель калмыцкой партіи Пуладъ съ согласія ходжи Апака произвелъ возстаніе; Мухаммедъ-Шахъ былъ убитъ<sup>5)</sup>. Мухаммедъ-Эминъ-ханъ оказывалъ ходжѣ должное повиновеніе, какъ вѣрный мюридъ<sup>6)</sup>; тѣмъ не менѣе ходжа перешелъ на сторону мятежнаго владѣтеля Аксу Худабенде-султана. Худабенде-султанъ былъ убитъ, его сынъ Искендеръ изгнанъ изъ Аксу;

1) В. Григорьевъ, Восточный Туркестанъ, вып. II, стр. 353—354 (по Mailla).

2) Цифра 30000, какъ у Валиханова, въ рукописяхъ Аз. Муз. здѣсь не приводится, но въ рук. 59000\* она приведена въ другомъ мѣстѣ (л. 27b).

3) Рук. Аз. Муз. 59000 bis, стр. 31: حضرت انكلما ديلار چراكه مستغرق الهی ايديلار

4) Ibid. (قورقوب) ل. 21b (рук. 59000\*, л. 21b).

5) Рук. 59001, л. 101b: مرزا محمد شاه بيك خواهشی قليديکه كفر نکونسا اسلام رواج  
تابغای بر نيجه قاماقغه كونکل برکان کشی لارنی قتل قیلدوردی خواجم نيمک اتفاق بيله  
بيش کلک فولاد ايشغاول کفرغه رواج برکای اسلام نی ذليل قيلغای فولاد ساتيب الدی  
بيان بی (л. 102a) بی ديانت لار مکر حيله برله بيکنی شهيد قيلدی بو محمد شاه  
بيک بسی خوشنوی ودلاور وذيکوسير کشی ايديلار فولاد ايشغاول تاغدين کدی خواجم  
يقاغه جقيپ توردی مرزا محمد شاه بيکنی شهيد قيلدی

6) Ibid. л. 102a: محمد امين خان خواجمغه كما ينبعی اطاعت قليپ مریدليقی نی  
بجا کلتوردی

но ходжа продолжалъ возстаніе. Ханъ отступилъ въ Каргалыкъ и оттуда въ Кулаганъ (قولغان); онъ вообще отличался храбростью, но считалъ грѣхомъ сражаться противъ своего пира и покорился своей судьбѣ<sup>1)</sup>. Онъ былъ убитъ, и ханомъ былъ объявленъ ходжа Яхъя, сынъ ходжи Апака. Черезъ полтора года послѣ убіенія Мухаммедъ-Эмина умеръ ходжа Апакъ; черезъ восемь мѣсяцевъ послѣ этого ходжа Яхъя былъ убитъ калмыками; оба ходжи правили послѣ смерти хана два года и два мѣсяца<sup>2)</sup>. Ханымъ-Падишахъ была убита беками, ея сынъ Падишахъ-ходжамъ — суфіями. Престоломъ овладѣлъ младшій братъ Мухаммедъ-Эмина Мухаммедъ-Муминъ, носившій прозваніе Акъ-башъ-хана. Ему подчинился бекъ Мирза-Алемъ-Шахъ, стоявшій въ то время во главѣ Яркенда.

По Мухаммедъ-Садыку послѣ убіенія ходжи Яхъя удалось спасти одного изъ его трехъ сыновей, ходжу Ахмеда, который теперь былъ провозглашенъ ханомъ въ Кашгарѣ. Въ противовѣсъ ему Акъ-башъ-ханъ призвалъ ходжу Даніяла, правнука ходжи Исхака; во время господства Апака Даніялъ удалился въ Фергану. Произошла война между Кашгаромъ и Яркендомъ; Акъ-башъ-ханъ удалился въ Индію; яркендцы призвали и провозгласили ханомъ казацкаго султана Хашима; кашгарцы еще раньше призвали въ свой городъ киргизовъ. Киргизы съ большими силами произвели нападеніе на Яркендъ, но благодаря Хашимъ-султану и Алемъ-Шаху были отбиты съ большимъ урономъ и должны были заключить договоръ, по которому обязались никогда больше не нападать на Яркендъ; яркендцы съ торжествомъ вернулись въ свой городъ. Черезъ нѣкоторое время послѣ этого произошли смуты, заставившіе Хашимъ-султана и его казаковъ вернуться въ свои степи, и вся власть перешла въ руки ходжи Даніяла.

По разсказу нашего автора въ Кашгарѣ былъ провозглашенъ ханомъ Султанъ-Ахмедъ-султанъ, причемъ о его происхожденіи отъ ходжей не говорится. Киргизы захватили Кашгаръ, гдѣ былъ Султанъ-Ахмедъ, и убили много турфанскихъ бековъ; турфанскіе беки (находившіеся въ Яркендѣ) рѣшили идти на Кашгаръ и взяли съ собой хана. Ханъ былъ взятъ въ плѣнъ киргизами; Алемъ-Шахъ заключилъ съ ними миръ. Киргизы заняли Яркендъ и провозгласили ханомъ Султанъ-Ахмеда. Алемъ-Шахъ и яркендскіе беки тайно отправили письмо о помощи къ калмыцкому хунъ-

1) Ibid. محمد امين خان بسى شجاعتيك دلاور خان ايدي پيريم پيرغه مخالفت  
سمان ديب كويا كه قضائه رضا بردی

2) Ibid. محمد امين خان شهيد بولوب بر پيريم يلدین کين (з. 102b) اولوغ خواجم  
وفات بولدیلار خواجم دين سکنز آی دين کين کجيك خواجم نی قالماق اولتوردی خاندين  
کين ايکی خواهه ايکی يل وايکی آی جهاندارليق قیلدیلار

тайчжи<sup>1)</sup>; хунь-тайчжи пошелъ на Яркендъ вмѣстѣ съ отрядами изъ Аксу и Кучи. Киргизы очистили Яркендъ, гдѣ Мурадъ-бекъ сдѣлался хакимомъ, Алемъ-Шахъ — начальникомъ стражи (ишикъ-ага). Главнымъ лицомъ въ городѣ фактически сдѣлался послѣдній; при немъ прибылъ въ Яркендъ ходжа (حبيب حضرت آلہ خواجم پادشاه دوام دولت); его имя не приводится. Намѣреніе киргизовъ итти на Яркендъ заставило Алемъ-Шаха заключить въ тюрьму еще находившихся въ городѣ киргизскихъ бековъ; объ Ишимъ-ханѣ говорится, что онъ былъ возведенъ на престолъ киргизами<sup>2)</sup>. Семь разъ киргизы нападали на Яркендъ, но, благодаря блестящей защитѣ города, организованной Алемъ-Шахомъ, не имѣли успѣха. Прославленіемъ этой побѣды и заслугъ Алемъ-Шаха, который, судя по выраженіямъ автора, во время написанія книги еще сохранялъ власть въ своихъ рукахъ, оканчивается сочиненіе. Послѣднія слова (л. 105а):

قرغيز چريكى كلشغرويانكى حصار چريكى يار كند تاغى نينك چريكى شهرنى بك قبادى  
 بلكه يته مرتبه كلديلار مرزا علم شاه بيك تدبّر وكنكاش بيله سانجش وتجسس بيله  
 همت كهرين بليكا باغلاب مونداغ مهلكه دشمن دين مسلمانلارنى سلامت وسالم  
 اليب قالديلار مسلمانلارغه بو قيلغان بخشى ليق لارى نينك اجرىكا بو دنيادا حضرت  
 حق سبحانه وتعالى عمر دراز ودولتى باكمال برىكاى آخر دم لارىدا ايمان محمدى صلى  
 الله عليه وسلم عطا قليب بهشت عنبر سرشت نصيب قيلغاي آمين رب العالمين

بوستان وفادا بلبلى كويونكدور	بو زار حزين سنينك رضاكويونك دور
اخلاص بيله سنينك دعاكويونك دور	كر كلباسه (sic) خدمت لايق قولدين
آلدينكدا فدا قيللاى اخلاص ايله جان	اى ميرسنگا يار اولسو (sic) خداوند جهان
دولت بيله سين بولغيل ومن فاتحه خوان	كوندوز كچه تيلارمه (sic) حقدين دايم

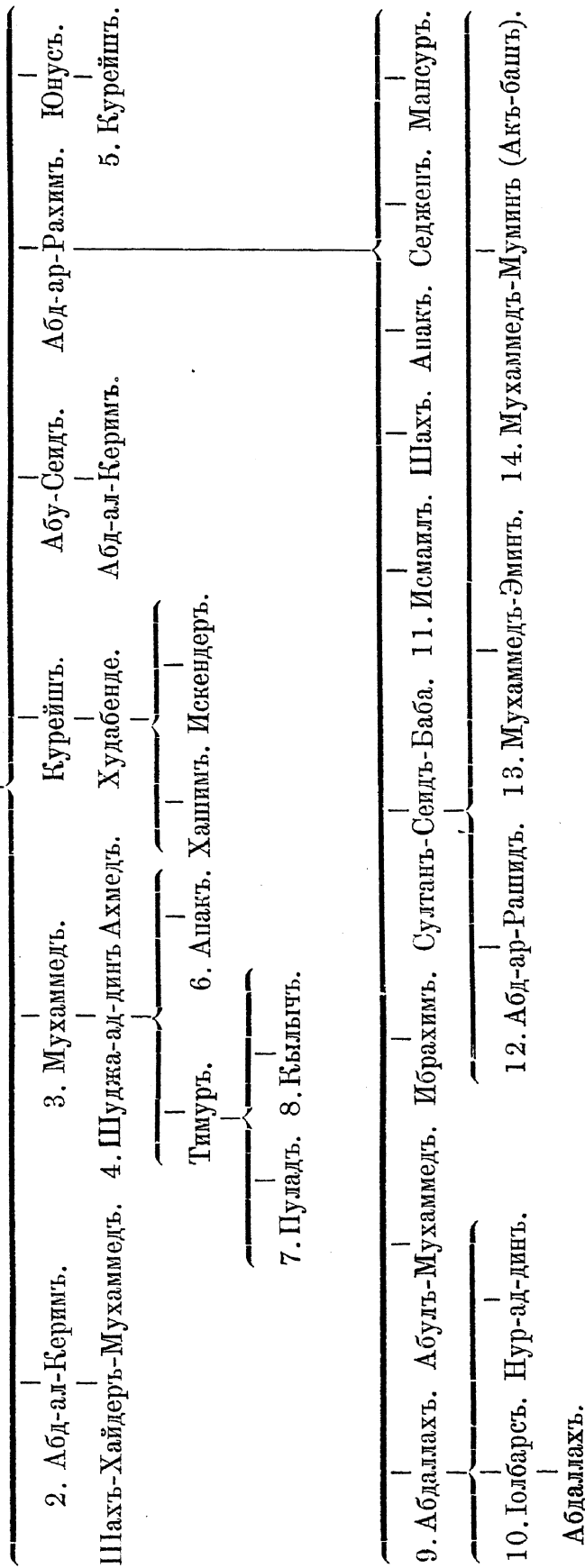
Такимъ образомъ мы имѣемъ теперь довольно подробныя свѣдѣнія по исторіи кашгарскихъ хановъ до окончательнаго паденія династіи. Въ заключеніе прилагаемъ генеалогическую таблицу послѣднихъ хановъ; до сихъ поръ наши вѣдѣнія по генеалогіи кашгарскаго владѣтельнаго дома оканчивались даннымъ въ сочиненіи Эминъ-Ахмеда Рази перечисленіемъ 13-ти сыновей Абд-ар-Рашидъ-хана<sup>3)</sup>. Изъ послѣднихъ мы приведемъ только имена тѣхъ, которые имѣли мужское потомство.

1) Дальше о калмыцкомъ войскѣ (рук. 590 oi, л. 103а): قونكتاجى جو قولاقاشيغه باشليغ قالماق چريكى

2) Ibid. л. 103b: قزغيز يورتى ايشم خاننى خان كونار بيب ايديلار

3) Въ таблицѣ составленной Н. Иляясомъ (Tarikh-i-Rashidi, introd., to face p. 49) пропущены послѣ имени «Курейшъ» имена «Абдаллахъ» и «Абу-Сеидъ».

1. Абд-ар-Рашидъ.



Третья часть *بحر الاسرار* посвящена исторіи Джучидовъ и Шейбанидовъ. Сообщаемыя нашимъ авторомъ легенды о первыхъ хапахъ и царевичахъ проникнуты такой же тенденціей въ пользу Тугай-Тимура и его потомковъ, какъ сочиненіе Утемиша—тенденціей въ пользу Шейбанидовъ. Такъ о сынѣ и преемникѣ Шейбана, Бахадурѣ, говорится, что онъ «избралъ мѣстомъ своихъ зимовокъ и лѣтенокъ Акъ-Орду, известную подъ названіемъ Юзъ-Орды, считалъ обязательнымъ для себя повиноваться потомкамъ Тугай-Тимура, получившихъ прозваніе «ханскихъ сыновей» и въ теченіе всей своей жизни не выходилъ изъ повиновенія имъ»<sup>1)</sup>.

Для болѣе поздняго времени, начиная съ эпохи Абулхайра, часто дѣлаются ссылки на литературные источники. По поводу комментарія на месневи Джелаль-ад-дина Руми, составленнаго для Абулхайра шейхомъ Кемаль-ад-диномъ Хорезми, авторъ упоминаетъ о своемъ собственномъ трудѣ. Въ 1049 (1639—1640) Тарбиетъ-ханъ, посоль Шахъ-Джехана, поднесъ Надиръ-Мухаммеду комментарий на месневи, составленный индійскимъ шейхомъ Абд-ал-Лятифомъ<sup>2)</sup>; автору было поручено провѣрить по этому труду принадлежащія Надиръ-Мухаммеду копіи месневи; онъ нашелъ, что, хотя шейхъ Абд-ал-Лятифъ употребилъ много стараній для объясненія трудныхъ мѣстъ, всетаки его пониманіе тайнъ мистическаго ученія очень далеко отъ истины.

(f. 268a) درینولا کہ تاریخ ہجری ہزار وچہل ونہ رسیدہ بود ایلیچی از نزد پادشاہ ہندوستان موسوم بتربیت خان بدرگاہ آسمان پناہ پادشاہ کارآگاہ و خسرو ژرف نگاہ کردون شکوہ خان بن خان و خلیفۃ الرحمن ندر محمد خان مد ظلہ العالی آمدہ بشرف آستان بوسی اختصاص یافتہ بود و در اثنای گزارش تحف و ہدایا شرح مثنوی کہ شیخ عبد اللطیف نامی از علمای ہند نوشتہ بودند در نظر اقدس در آورد و حضرت 5 خلافت مکانی ابن کمینہ را منظور نظر التفات ساختہ آن شرح میر حسین را با چندی از مثنویات خاصہ بہ بندہ سپردند تا بنظر امعان در مناظر الفاظ و معانی شرحین 3 نکریستہ بتصحیح مثنویہا خاصہ مبادرت نمایم ہر چند شیخ عبد اللطیف در تصحیح الفاظ و دل لغات و تبیین مواضع تحریف و توجیہ اشکالات مساعی جلیلہ بظہور آورد اما در مراسم تبیان اسرار طریقت و توضیح غوامض و رموز حقیقت مصرع زکعبہ تا سر کویت 10 ہزار فرسنگ است

(f. 262b) آقی اورده را کہ بیوز اورده مشہور است جهت قشلاق و پایلاق اختیار کرد و اطاعت و انقیاد اولاد توقایتمور خانرا کہ بخان اوغلی معروف بودند بر ذمہ خویش واجب و لازم شمرده مدت الحیات پای ازان دایرہ بیرون نہاد

2) Ииѣтся въ виду Абд-ал-Лятифъ б. Абдаллахъ ал-Аббаси, ср. Grundriss etc., II, 288 и 291.

3) Cod. سرحین

Очень часто дѣлаются ссылки на *زبدة الآثار* Абдаллаха Балхи; встрѣчаются ссылки на *رشحات عين الحيات* Али б. Хусейна Кашифи (л. 287b), на *بدایع الوقایع* Васыфи (л. 301a, ср. стр. 216), на *روضات الجنان*, собств. *روضات الجنات*, соч. *مولانا معين* (л. 302a) т. е. на известное сочиненіе Му'ин-ад-дина Исфизари по исторіи Герата. Любопытно и, кажется, ново извѣстіе, что при Кучкунджи-ханѣ были переведены съ персидскаго языка на турецкій *Тарихи Газани Рашид-ад-дина* и *Заферъ-намэ Шереф-ад-дина Іезди*; приводится и текстъ обращенія къ хану переводчика обоихъ сочиненій, *Мухаммедъ-Али б. Дервишъ-Али Бухари*:

*f. 331b*) *ودر ایام دولتش تاریخ غازانی و طفرنامه صاحبقرانی از فارسی بترکی مترجم کردید* — *f. 332a*) *و مترجم تواریخ مذکور محمد علی بن درویش علی البخاری در خطبة کتاب خان عالیشان را بدین الفاظ تدریح<sup>1</sup> نموده که حضرت خاقان زمان سلیمان دوران پادشاه عالم عادل سلطان سلاطین زمان ماده<sup>2</sup> امن وامان خلاصه<sup>2</sup> نوع انسان واسطه<sup>2</sup> عدل واحسان رافع روای مسلمانی در دریای کامرانی مهر سپهر بختیاری<sup>2</sup> مظهر امر الهی ابو المنصور کوچکنچی خان*

Изъ преемниковъ Шейбани авторъ, подобно всѣмъ прочимъ историкамъ, особенно прославляетъ Обейдаллаха. По его словамъ со времени вступленія Обейдаллаха на престолъ до 1044 г. х., года написанія сочиненія, проповѣдники (хатибы) на каедахъ всѣхъ мечетей непосредственно вслѣдъ за Шейбани-ханомъ прославляли Обейдаллахъ-хана<sup>3</sup>). Изъ персидскихъ сочиненій объ эпохѣ Обейдаллаха цитуются «Тезкерэ» Самъ-мирзы и историческій трудъ Махмуда б. Хондемира<sup>4</sup>).

При изложеніи исторіи второй половины XVI в. авторъ несомнѣнно пользовался трудомъ Хафиза Тяньша, хотя нигдѣ не называетъ этого источника. Значеніе первоисточника трудъ нашего автора имѣетъ для исторіи послѣднихъ лѣтъ царствованія Абдаллаха и кратковременнаго царствованія его сына Абд-ал-Мумина, послѣдняго изъ Шейбанидовъ. Послѣ описанія похода на Хорасанъ 1587 г. описывается походъ на Ташкентъ и Туркестанъ для усмиренія возстанія, поднятаго тамъ Абд-ал-Керимъ-

1) Cod. *تمدح*

2) Cod. *بختیار*

3) *f. 333a*) *از بدو جلوس خدمتشی تا امروز که تاریخ هجرت بهتزار وچل وچار رسیده خطباء اعلام در منابر اسلام خواص و عوام بعد از تذکار القاب همایون شاهي بيکنخان باعلاء معالم ذکر جلیل آن خان سعادت نشان مبادرت مينمايند*

4) О первомъ см. *Grandr. der iran. Philol.*, II, 213; о послѣднемъ — *Rieu, Supplement*, p. 35—36.

султаномъ, сыномъ Достумъ-султана и внукомъ Баракъ-хана (Наурузъ-Ахмеда)<sup>1)</sup>. Войско Абдаллаха преслѣдовало враговъ до крѣпости Ашпара и дальше; наконецъ враги были настигнуты на крайнемъ сѣверѣ (در اقصای شمالی), гдѣ образовали укрѣпленіе, окруживъ свой лагерь арбами; вслѣдствіе этого и самый походъ получилъ названіе «арбяного» (ارابه‌لیق). Абдал-Керимъ-султану удалось бѣжать; его войско должно было сдаться; прибывъ на мѣсто битвы, Абдаллахъ велѣлъ избивать плѣнныхъ безъ различія пола и возраста. Военачальники приказали одному изъ воиновъ погнать избиваемыхъ малолѣтнихъ плѣнныхъ такъ, что они должны были пройти передъ глазами государя въ томъ направленіи, куда ханъ обращалъ свои взоры для молитвы; надѣялись, что онъ при такомъ видѣ почувствуетъ жалость и остановитъ избіеніе. Надежда оказалась тщетной; Абдаллахъ велѣлъ продолжать избіеніе до гибели послѣдняго человѣка.

کویند جندی از امرا در آن روز فتنه اندوز جهت تسکین لهب غضب آن حضرت یکی از متجنده را بر آن داشتند تا چند نفر از صغار اسپرانرا کشان کشان حذای خسرو مشار الیه بجانب قبلکاه ببرد شاید بوسیله مشاهده حال آن نارسیدگان مواد جلاوت تسکین پذیرفته آن آتش افروخته بزلال مراحم فرو نشسته آید اما از آنجا که در آن ایام حضر بی نیازی در اهتزاز بود و سموم کارسازی در هبوب اعلام بخشش والهام بخشایش بر پیشگاه شعور آن حضرت پرتو ظهور بینداخته (نینداخته 1). همچنان معاملات قضاسیرت را با اجرای مرام معهود ابرام فرمود تا معامله افنا و اعدام ارباب ظلام با تمام رسید و اشجار اعمار اشرار بقاطع قهر و غلبه بالکلّیه قطع و قمع پذیرفت

Дальше дается подробное и интересное описаніе похода на Хорезмъ, приведенное мною въ другомъ мѣстѣ<sup>2)</sup>. Вслѣдъ за этимъ описываются походы Абд-ал-Мумина на Хорасанъ; между прочимъ говорится, что послѣ взятія крѣпости برج داد жители были переселены въ окрестности Балха и что во время автора они жили «въ предѣлахъ Шанургана и Джузджанана» (Гузгана)<sup>3)</sup>. Въ промежутокъ между двумя походами на Хорасанъ Абд-ал-Муминъ долженъ былъ усмирить возстаніе Мухаммедъ-Земанъ-мирзы въ Бадахшанѣ. Его отецъ Шахрухъ-мирза нѣкогда долженъ былъ бѣжать изъ Куляба; Мухаммедъ-Земанъ и его мать были взяты въ плѣнъ. Изъ Бухары пришелъ приказъ убить юнаго мирзу, но послѣдному еще раньше удалось спастись въ Мекку; опасаясь гнѣва Абдаллаха, узбеки убили другого ре-

1) Ср. Труды Вост. Отд. X, 341.

2) Турк. Вѣд. 1903 г., № 20.

3)

والیوم آن طایفه بحدود شبرغان وجوزجانان متوطنند (f. 407b)



бенка, походившаго на мирзу, и представили Абдаллаху его голову<sup>1)</sup>. Впослѣдствіи Мухаммедъ-Земаль вернулся въ Бадахшанъ, долго скрывался въ горахъ и въ благоприятное время поднялъ возстаніе, которое было усмирено съ большимъ трудомъ.

Подробно описывается ссора между Абдаллахомъ и Абд-ал-Муминомъ, причѣмъ авторъ находится всецѣло на сторонѣ послѣдняго и называетъ всѣ обвиненія противъ него клеветою. По разсказу Махмуда бенъ Вели охлажденіе произошло во время предпослѣдняго хорасанскаго похода, когда Абдаллахъ подъ вліяніемъ клеветниковъ отказался принять угощеніе сына во время свиданія въ гератской области, гдѣ оба хана были гостями гератскаго намѣстника Куль-Баба-кукельташа<sup>2)</sup>. Куль-Баба стоялъ во главѣ партіи клеветниковъ (اهل سعایت) и во время послѣдняго хорасанскаго похода заперъ передъ Абд-ал-Муминомъ ворота Герата (f. 415b). Передъ этимъ походомъ Абд-ал-Муминъ ждалъ отца въ Балхѣ и приготовилъ ему торжественную встрѣчу, но подъ вліяніемъ обвинителей Абд-ал-Мумина ханъ отмѣнилъ свой пріѣздъ (f. 415a). Причиной вражды Куль-Бабы къ Абд-ал-Мумину было то, что Абдаллахъ назначилъ Куль-Бабу гератскимъ намѣстникомъ противъ желанія своего сына; опасаясь мести Абд-ал-Мумина, Куль-Баба употреблялъ всѣ старанія, чтобы поссорить сына съ отцомъ (f. 416b).

Абд-ал-Муминъ вернулся въ Балхъ въ концѣ 1004 (1596) г. Вскорѣ послѣ этого Абдаллахъ прибылъ въ Карши; Абд-ал-Муминъ отправился туда же для свиданія съ отцомъ; клеветники ложно истолковали его движеніе, вслѣдствіе чего Абдаллахъ вернулся въ Бухару. Абд-ал-Муминъ направился изъ Карши въ столицу; Абдаллахъ отправилъ къ нему ярлыкъ съ приказаніемъ вернуться въ свой удѣлъ. Абд-ал-Муминъ хотѣлъ всетаки идти въ Бухару, чтобы лично принести отцу свои извиненія и уничтожить клевету; эмиры уговорили его вернуться въ Тармизъ; на пути онъ велѣлъ задержать бывшаго въ его лагерѣ бія Шахъ-Мухаммеда б. Ала-Чопана, имѣвшаго сношенія съ клеветниками, и подвергъ его пыткѣ, отъ которой онъ умеръ. Пришло извѣстіе, что Абдаллахъ прибылъ съ войскомъ въ Карши и отправилъ передовые отряды къ Дербенду; тогда Абд-ал-Муминъ тоже сталъ готовиться къ войнѣ (f. 417a). При дворѣ Абд-ал-Мумина былъ

1) جون از موقف جلال فرمان بقتل مرزای مشار اليه نافذ كرديد لاجرم 1) طفلی مشابه بخدمتش را كشته سرش را در نظر اقدمی در آوردند

2) شاهزاده کامکار بزبانوی استظهار در آمده بتكليف والد بزرگوار مبادرت نمود اما آن التماس بنا بر سعوتی که عنقریب از بعضی امراء حق ناشناس سمت اصدار یافته بود بفر اجابت مقرون نکرديده

одинъ изъ враговъ Абдаллаха, бывший правитель Мерва Шахымъ-курчи; Абд-ал-Муминъ не слушалъ его мятежныхъ рѣчей и, когда ханъ потребовалъ выдачи мятежника, тотчасъ исполнилъ это требованіе; такимъ образомъ миръ между отцомъ и сыномъ былъ восстановленъ. Абд-ал-Муминъ отправился въ Андхудъ и приказалъ начальнику области въ случаѣ прибытія хана сдать ему все крѣпости (f. 417b)<sup>1)</sup>.

Послѣ смерти Абдаллаха Абд-ал-Муминъ отправился въ Самаркандъ, гдѣ былъ провозглашенъ ханомъ, и оттуда въ Ташкентъ; въ окрестностяхъ этого города онъ «ради блага государства» (جوت مصالح ملکی) велѣлъ казнить всехъ своихъ двоюродныхъ братьевъ (ابنائی اعمام). Послѣ усмиренія возстанія Узбекъ-султана (см. выше стр. 238) въ Андижанѣ Абд-ал-Муминъ сталъ собирать войско изъ узбековъ, казаковъ, киргизовъ и калмыковъ для похода на Хорасанъ; около 500,000 семействъ (?) кочевниковъ переправились для этой цѣли черезъ Сыръ-Дарью<sup>2)</sup>. Въ Заминѣ ханъ хотѣлъ казнить нѣсколькихъ эмировъ, но они предупредили его, и Абд-ал-Муминъ палъ жертвой заговора, въ которомъ принималъ участіе и диванъ-беги Худай-Назаръ-бій. Разказомъ о смерти Абд-ал-Мумина оканчивается третья часть بحر الاسرار.

Мною въ Ташкентѣ, благодаря любезности владѣльцевъ и познакомившаго меня съ ними Н. Г. Маллицкаго, редактора «Туркестанскихъ Вѣдомостей», могли быть осмотрѣны и нѣкоторыя другія собранія руко-

1) Любопытно сопоставить этотъ разказъ съ разказомъ другого современника, Искендера Мунши, автора تاریخ عالم آرای عباسی, получавшаго свои свѣдѣнія, повидимому, изъ круга приближенныхъ Абдаллаха. Оба автора приводятъ одни и тѣ же фактическія данныя, съ той разницей, что Искендеръ Мунши (рукоп. Спб. унив 169, л. 93b) относитъ все эти событія къ году курицы (1597), что, конечно, мало вѣроятно; кромѣ этого различіе между обоими источниками заключается только въ освѣщеніи событій. Основной причиной ссоры Искендеръ Мунши (л. 92b и сл.), называетъ не интриги враговъ, а честолюбіе Абд-ал-Мумина, желавшаго занять при своемъ отцѣ то же положеніе, какое самъ Абдаллахъ нѣкогда занималъ при своемъ отцѣ Искендерѣ. Послѣдній хорасанскій походъ Абд-ал-Мумина имѣлъ цѣлью, подъ видомъ паломничества въ Мешхедъ, захватить Гератъ, но Куль-Баба-кукельташъ не далъ себя обмануть. Изъ Балха въ Карши Абд-ал-Муминъ отправился съ 5000 воиновъ, чтобы захватить въ плѣнъ Абдаллаха, охотившагося тамъ съ небольшой свитой; Абдаллахъ съ трудомъ успѣлъ спастись въ Бухару. Это бѣгство на старости лѣтъ «отъ собственнаго отродья» (въ подлинникѣ болѣе грубое выраженіе: از شانشه خود) казалось Абдаллаху невыносимымъ позоромъ. Миръ между отцомъ и сыномъ былъ заключенъ при посредствѣ аксакаловъ (ریشی سفیدان) и шейховъ Мавераннагра.

2) تخمینا پانصد هزار خانه وار کرمخوی آتش روی عجاله الوقت از سیکون گذشتند (f. 419a)

писей. Нѣкоторыя рукописи этихъ собраній уже были упомянуты мною при описаніи другихъ экземпляровъ тѣхъ же сочиненій, хранящихся въ собраніи В. Л. Вяткина и другихъ. Отдѣльнаго упоминанія заслуживаютъ слѣдующія рукописи.

1) *ظفرنامه* Шереф-ад-дина Іезди, съ миниатюрами; изъ собранія покойнаго казія Мухиддина. Объ этой рукописи уже упоминалось въ печати, причемъ было высказано предположеніе, «не слѣдуетъ ли считать изображеніе Тимура на миниатюрахъ этого манускрипта, написаннаго всего 33 года по смерти великаго завоевателя, — за портретъ, рисованный кѣмъ-либо изъ лицъ, лично знавшихъ Тимура въ послѣдніе годы его жизни»<sup>1)</sup>. Рукопись, дѣйствительно, датирована 840 годомъ х. (1437 по Р. Хр.) въ слѣдующихъ словахъ:

تمام شد کتاب فتح نامه همایون فی يوم الاحد تاسع شهر رمضان المبارك سنة اربعین  
وثمانیایه الهجریة النبویة المصطفویة الهلالیة

Однако въ концѣ введенія (مقدمه) приведена слѣдующая дата:

تمام شد نسخت مقدمه ظفرنامه حضرت صاحب قران جنت آشیان در روز دوشنبه ست  
عشر من ایام (?) ماه مبارك رمضان در سنه هزار و سی و هشت (?) در بلده محفوظه  
سمرقند صانها الله عن الآفات

Строки на страницѣ, гдѣ находится эта вторая дата, въ значительной степени стерты, но слова *هزار* и *سی* читаются совершенно ясно. Не такъ ясно читается слово *هشت*; по приведенному дню недѣли слѣдовало бы ожидать чтенія *شش*, такъ какъ въ 1036 г. день 16-го рамазана дѣйствительно былъ понедѣльникомъ (31 мая 1627 г.). Во всякомъ случаѣ дата показываетъ, что часть рукописи, содержащая введеніе, написана только въ XVII в., слишкомъ 200 лѣтъ послѣ Тимура; между тѣмъ какъ по моему мнѣнію, такъ и по мнѣнію другихъ лицъ, видѣвшихъ рукопись, она вся написана однимъ почеркомъ. Въ виду этого первая дата, по всей вѣроятности, относится къ оригиналу настоящаго списка или должна опредѣлять время написанія самаго сочиненія. Извѣстно, что оно было написано въ 828 (1425) г., но возможно, что авторъ потомъ еще разъ передѣлалъ или переписалъ свой трудъ и что переписчикъ имѣлъ передъ собой автографъ, датированный 840 г. Такимъ образомъ миниатюры, хотя представляютъ значительный интересъ, не могутъ имѣть того значенія, какое склонны были имъ придавать.

1) Протоколы Турк. Кружка Любителей Археологій, годъ IV, стр. 71 и 180; ср. г. V, стр. 139.

2) الكافي في شرح الوافي (ср. Brockelmann, II, 196) изъ того же собранія; начало недостаетъ; рукопись 764 (1363) г.

3) كشف الظنون من اسامى الكتب والفنون, извѣстное сочиненіе Хаджи-Хальфы, изъ того же собранія. Хорошая рукопись 1140 (1727—1728) г.

4) اخبار الرسل والملوك, отрывокъ изъ арабскаго подлинника компиляціи Табари, содержащій исторію до-мусульманскаго періода и исторію начала ислама; изъ того же собранія.

5) مشکوة المصابيح, изъ того же собранія, см. Rieu, p. 14a.

6) كتاب فتاوى اهل بخارا, изъ того же собранія.

7) رسالهای حضرت مخدوم اعظم, на арабскомъ языкѣ, изъ того же собранія.

8) روضة الاحباب, соч. فضل الله الملّقب جمال الحسينى, сочиненіе по исторіи пророка, оконченное въ зу-ль-хиджа 888 (въ январѣ 1484) г.; ср. Rieu, p. 147a. Рукопись 965 (1558) г., изъ собранія бывшаго кашгарскаго хана Бекъ-Кули-бека, нынѣ живущаго въ Пскентѣ.

9) نعمت الله بن مغيث الدين محمد بن فخر الدين مبارك, соч. بحر الخواص, написано въ 868 (1463—1464) г.; изъ собранія казія Ишанъ-ходжи.

10) مكتوبات شيخ شرف الملة والدين احمد بن بحير المنيرى, сборникъ, составленный въ 769 (1367—1368) г.; изъ собранія казія Сейидъ-Бакы-хана.

11) مناقب العارفين, соч. شيخ احد افلاكى (VIII в. х.), см. Rieu, p. 343b; изъ собранія казія Бакы-Джана.

12) نزهة الارواح, соч. حسين بن عالم بن ابو الحسن الحسينى (VIII в. х.), см. Rieu, p. 40a; рукопись 1099 (1688) г.; изъ собранія купца Мирза-Абдуллы Иса-Мухаммедова.

Изъ вакуфныхъ документовъ, осмотрѣнныхъ мною въ Ташкентѣ, интересъ представляетъ, во-первыхъ, вакуфный документъ Ходжи Ахрара, которымъ уже воспользовался въ одной изъ своихъ работъ В. Л. Вяткинъ<sup>1)</sup>. Въ Сыръ-Дарьинскомъ областномъ правленіи находится только копія съ этого документа, сдѣланная въ 1292 (1875) г., съ оригинала 940 (1533) г.

1) Турк. Вѣд. 1900 г., № 101 и Протоколы Турк. Кружка V, 156—159.

Говорится о пожертвованіи вакуфовъ въ пользу одной медресе, одной соборной и одной простой мечети, причемъ мутевалліями должны быть потомки двухъ сыновей жертвователя, которые могутъ или сами быть мударрисами, или назначать другихъ; перечисляются пожертвованные участки земель, съ указаніемъ ихъ границъ.

و منها ملك كجال که شرقی او متصل است بقشلاق حسن بينك وشمالی او بزمنهای کوزاک که ملك واقف است غربی آن متصل است بزمنهای دکرسا که وقف باب ماچین است جنوبی آن متصل است بزمنهای زاود (براود 1). منها ملك کوزاک حدّ شرقی آن پیوسته است بزمنهای بلدر بالا وحدّ شمالی آن پیوسته بزمن آقاچاق وحدّ غربی متصل است باقساق آنا وحدّ جنوبی آن متصل است بزمنهای کجال که ملك واقف است ، و منها ملك کلک مولانا حدّ شرقی آن متصل است بزمن براود وحدّ شمالی آن متصل است بکوه کان خاک وحدّ غربی آن متصل است بتوقوز کول وبعضی به نیمان وحدّ جنوبی آن پیوسته است بزمنهای بلدر ، و منها ملك برکالیک شرقی بعضی بزمن تیرکلیک وبعضی بزمن قراسوف<sup>1</sup> بری حدّ شمالی بعضی بزمن ماچه<sup>2</sup> اوزی وبعضی بزمن قراسوف که ملك واقف است غربی بسای عامّه جنوبی بملك تیرکلیک ، ملك قراسوف کلان حدّ شرقی متصل است بزمن بلوغسوف که ملك واقف است وحدّ شمالی متصل است بدریای فرک وبعضی بزمن ماچه اوزی که ملك واقف است وبعضی بزمنهای غزلکنت وحدّ جنوبی بزمنهای قراسوف بری وبعضی بکوه کان خاک ، منها ملك<sup>3</sup> بلوغسوف حدّ شرقی بعضی بزمنها حجاکت وحدّ شمالی بدریای فرک وحدّ غربی بزمنهای قراسوف کلان که ملك واقف است جنوبی آن پیوسته بکوه کان خاک ، منها چوبایللیق حدّ شرقی آن پیوسته است بزمنهای تبری وحدّ شمالی بکوه چوبایللیق وحدّ غربی بسایللیق وحدّ جنوبی بدریای فرک ، منها ملك خطنایللیق چند باغیست که در میان دیه واقع شده است ، منها ملك آق قورغان حدّ شرقی آن پیوسته است بجوی رودک<sup>4</sup> وحدّ شمالی بعضی بجوی شهر بعضی بزمن قاضی وحدّ غربی بجوی موری وحدّ جنوبی براه عامّه که بفرکت میرود ، منها ملك قنغرات حدّ شرقی آن پیوست است بزمن تیمه بوغزی وبعضی بمغولان وشمالی براه عامّه که بسیرام میرود وحدّ غربی بزمن دروازه<sup>5</sup> کیتی وحدّ جنوبی بجوی شهر ، منها ملك شیرزا (sic)

1) Въ копіи قراسوف и قراسوق, чаще первое чтение.

2) Здѣсь داحه, см. ниже.

3) Здѣсь ملوک

4) Надъ этимъ словомъ другой рукой написано سالار

5) Cod. بدروازه

حدّ شرقی بزمینهای فرناباد و شمالی پیوسته است بسیاه آب و حدّ غربی پیوسته است براه عامّه که از اورته سرای بشهر می آیند و حدّ جنوبی بدریای فرک<sup>1</sup>، منها ملک کرمه کنت حدّ شرقی آن پیوسته است بزمین آقباش<sup>1</sup> و حدّ شمالی بجوی شهر و حدّ غربی پیوسته است بزمین اوتراچی و حدّ جنوبی بدریای فرک<sup>1</sup>، منها ملک عربخا و حدّ شرقی بزار شیخ زین الدین و حدّ شمالی بزمینهای تریعا و حدّ غربی بآب قراقمیش و حدّ جنوبی بآب حورکن که از قلعه میبراید، منها ملک مولکنت حدّ شرقی آن پیوسته بقشلاق ترکان و حدّ شمالی بدریای فرک<sup>1</sup> و حدّ غربی شاهرخیه و حدّ جنوبی پیوسته است بزمین اجاکت، منها ملک اوچاکت لب آب حدّ شرقی آن پیوسته است بقشلاق ترکان و حدّ شمالی پیوسته است بزمین مولکنت و حدّ غربی بدریای شاهرخیه و حدّ جنوبی ایضا کز لک<sup>2</sup>، منها ملک اجاکت فرکت حدّ شرقی پیوسته است بآب سیاه و حدّ شمالی بدریای فرک<sup>1</sup> و حدّ غربی بجوی خرکش و حدّ جنوبی بزمین غزک<sup>3</sup>، منها ملک قراخطای حدّ شرقی پیوسته است بعضی بزمین چاشنی کیر آتا بعضی بقورغامیش آتا و حدّ شمالی بزمینهای خرنک و حدّ غربی براه اورته سرای و حدّ جنوبی بآب آهنکران، منها ملک قلاق حاجی داروغه حدّ شرقی و شمالی بزمینهای قنغرات حدّ غربی و جنوبی بدروازۀ کیتی

Нѣтъ надобности говорить, насколько старыя вакуфныя документы, въ которыхъ такъ подробно опредѣляются границы жертвуемыхъ участковъ, способствуютъ выясненію историко-географическихъ вопросовъ. Между прочимъ на основаніи документовъ Ходжи Ахрара г-ну Вяткину удалось опровергнуть мнѣніе о тожествѣ селеній Унджакетъ и Винкердъ и установить для стараго названія Чирчика чтеніе *فرک* вмѣсто принятаго мною, по примѣру де-Гуе, чтенія *ترك*<sup>3</sup>).

Огромное большинство документовъ, хранящихся въ Сыръ-Дарьинскомъ областномъ правленіи, относится ко второй половинѣ XIX в. и не представляетъ историко-географическаго интереса; исключеніе представляетъ дѣло № 197, содержащее рядъ старыхъ документовъ, относящихся къ городу Сыгнаку на Сыръ-дарьѣ (нынѣ развалины Сунакъ-курганъ). Между прочимъ этими документами вполне подтверждается принятое мною<sup>4</sup>) чтеніе *Сыгнакъ*, а не *Саламакъ*.

1) Cod. *اقباسی*

2) Иначе въ статьѣ В. Л. Вяткина: «Съ юга и отчасти съ запада — Сыръ-Дарья, съ запада же земли Мулькета, съ востока — Барсанка, съ сѣвера — арыкъ селенія Лукета, лежавшаго сѣвернѣе Мулькета и Унджекета».

3) Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, стр. 169. Ср. также З. В. О. XV, 053.

4) Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, стр. 180, прим. 3.

Самый старый документъ относится къ 803 (1400—1) г. и приписывается Тимуру; но придаваемый здѣсь Тимуру ханскій титулъ, котораго онъ никогда не носилъ, и другія особенности стили возбуждаютъ большія сомнѣнія въ его подлинности; по всей вѣроятности онъ поддѣланъ во второй половинѣ XVI в. ради полученія документовъ, приводимыхъ ниже. Текстъ документа 803 г. слѣдующій:

ابو الغازى امير تيمور خان بهادر سلطان سوزوميز

بو اوچوردا سيغناق ولايتندا سيد سادات عظام وفضلاء كرام وظيفاى ذوى الاحترام وشيخ  
 شيوخ والامقام ودانشمند هوشمند لارى ومنك ويوز بيكى بارچه اولوغ كچيك كدخد ايلارى  
 وخواجه شريك رعيت لارى واقف وآگاه بولسونلار كيم آثار دولت خواه ليق واطوار  
 دعا كويليق وفعال حباخويليق<sup>1</sup> خيرخواه قديمى جناب فضيلت شعار فقاہت آثار سراج  
 الدين شيخنى ناصبہ حال وچهر آماليدان ظاهر وهويدا كوروندى بنا عليه عنایت  
 پادشاهانه ميز والطای خسروانه ميز ارزاني توتوب شيخ الاسلام بالاستقلال (sic) قيليب  
 سرافراز ايتدوق كراككه مذکور ولايت نينك تمام شيخ ارباب<sup>1</sup> اشراف واعرافلارى  
 عزت اكرام وتوقير احترامنى كما ينبغى بجا قيلسونلار ديب سفره لاريجا آورده كنت  
 اريغيدين بر تغه ير وقيزيل طال اريغيدين بر تغه ير وهم سير دريادين چقارغان  
 تومان اريغيدين بر تغه ير وهم بوزكيل اوزاك اريغى چهل توغايدين بر تغه ير زراعت  
 قيلسونلار وديكر آنكه ترخانلار اراسنده ترخان مرفوع القلم بيليب خرج خراجات دين  
 وآليق وساليق ومردكاردين فى الكل وجوه (sic) سواى ومستثنى بيلسونلار هر يلنده  
 ينكى نشان فروانچى طلب قيلماسونلار ديب سنه ۸۰۳ بو نشان مبارك بتلدى

Менѣ сомнѣній возбуждаетъ второй документъ, относящійся къ 950 или 955 (1543—1548) гг.; послѣдняя цифра въ рукописи стерта. Названный въ документѣ ханъ Абд-ар-Рахимъ въ историческихъ сочиненіяхъ, насколько мнѣ извѣстно, не упоминается, но изъ этого еще нельзя вывести заключеніе, что онъ не существовалъ. Сыгнанъ въ эту эпоху находился, по всей вѣроятности, въ рукахъ казацкихъ хановъ, исторія которыхъ намъ мало извѣстна.

ابو الغازى عبد الرحيم خان بهادر سلطان سوزوميز

بو اوچورده سيغناق ولايتنده سادات عظام ومشايخ كرام وامراى ذوى الاحترام وارباب  
 اشراف ويوز بيكى بارچه اولوغ كچيك كدخد ايلاريجا وخواجه شريك رعيت لاريجا انداغ

1) Слово неясно въ рукописи.

واضح ولايخ بولسون كيم جناب فضيلت شعار فقاهت آثار صراط (sic) شيخ نقيب بنى قضاة الاسلام ونافذ الاحكام قليب عقود وانكحة مع الولي وبلا ولي وقسمت زكاة وجميع امور شرعيه بنى كما هو الواجب بطريق الشرع سوراب قطع خصومت ايت سونلار ديب سرفراز ايتدوق ايمدى بو نشان بنى كوركاج رجوع بمومى اليه قليب پوشيده وپنهان ايتماين تعظيم وتكريم لارين كما حقه بجا قيلسونلار وامر شرع شريف لارين تجاوز ايتماسونلار وسفره لاريكا باكره دين بر طلا وثيبه دين يريم طلا وتركانه دين (sic) ربع عشر السونلار وقزيب طال اريغيدين بر تيفه ير زراعت قيلسونلار وديكر آنكه ترخان مرفوع القلم بيلسونلار توى تعزيت ده ايليك موجه سين برسونلار وديكر اليق ساليغ خرج خراجات دين فى كل وجوه دخل قيلماسونلار ديب سنه ٩٥٠ بو نشان مبارك بتلدى

Документъ, подтверждающій его привилегіи, мазаръ шейха Зія-ад-дина Сыгнаки получилъ и отъ Абдаллахъ-хана незадолго до его смерти, въ январѣ 1598 г.

هو الحى

ابو الغازى عبد الله خان بهادر سلطان سوزوميز

درينولا سيد سادات عظام ومشايخ كرام وائمة انام وعلما عاليمقام وامراء ذوى الاحترام وارباب كلانتران ومنك بيكيان ويوز بيكيان ومير هزاران ورعايا وجهور سكنه وعموم متوطنه وجميع ايماقات ده نشين وقيشلاق نشين و خاكشور صحرانشين احكام داران واعراب ترکان وقزاقيان و قراقالغاقيان بدانند كه فضيلت شعار فقاهت آثار مولانا كمال الدين صدر الاسلام شيخ زمين جويهاى مايانرا ايلانية مايان خلل رسانيدن كفته بعرض على نمودن بنا بر آن درينولاء مذکور امر كرديم چشمه توقميش و چشمه خراش وجوى كلته جالغيه وجوى قزيب طال وجوى آرسلاندى وجوى جولاق وجوى منك بولاق سواى چشمه حصار جوق ملك سيغناقيان است زيرا كه حصار جوق مذکور وقف مزار فيض آثار حضرت علامه ابو الحسن ضياء الدين شيخ سيغناقى نموده شد بايد كه ساكنان مردم مذکورين مشار اليه را تا كيد دانسته دخل تعرض نه نمايند شهر جمادى الثانى ١٠٠٦

Последній документъ относится къ эпохѣ, когда за Ташкентъ, Туркестанъ и другіе города на Сыръ-дарьѣ происходили постоянныя войны между бухарскимъ ханомъ Имамъ-Кули и казацкими султанами; обыкновенно Имамъ-Кули даже послѣ побѣдъ надъ казаками долженъ былъ назначать правителя Ташкента изъ среды султановъ. Но въ началѣ 1038 (1628) г. могущество казаковъ было ослаблено смертью Ишимъ-хана; въ томъ же году бухарское войско заняло Ташкентъ, управление которымъ, по словамъ Махмуда б. Вели, было поручено Абдаллахъ-султану, сыну Баки-Мухам-



медь-хана<sup>1)</sup>). Возможно, что тому же лицу принадлежит приводимый ниже документъ и что у Махмуда б. Вели вмѣсто **عبد الله** слѣдуетъ читать **عبيد الله** (Обейдаллахъ). По крайней мѣрѣ среди казацкихъ хановъ и султановъ того времени, имена которыхъ приводятся Махмудомъ б. Вели, нѣтъ имени Обейдаллахъ-хана. Документъ относится къ мухаррему 1044 (іюнь—іюль 1634) г.

ابو الغازى عبيد الله خان بهادر سلطان سوزوميز

بو اوچورده سيغناق ولايتنده سيّد سادات و علماء عظام و فضلاء همام و امراء و الامقام و قضاة ذوى الاحترام و شيخ شيوخ و دانشمندا لارى بيلان و ارباب اشراف بارچه اولوغ كچيك كدخد ايلار يكا و خواجه شريك رعيت لار يكا انداغ واقى و آگاه بولسونكيم پادشاهى قديمى و جان سيفار ضيمى جناب فضايلىمآب حضرت علامه ابو الحسن ضياء الدين شيخ صاحب نهايه سيغناقى نينك مزار فيض آثار لار يكا حصارچوق بولاغينى وقف قىلغان نشان مبارك نامه لار بنى جنيد شيخ شيخ الاسلام عرض قىليب معلوم قىلغان سببىدين عنايت پادشاهانه مز و الطاف خسروانه ميزنى باولاد علامه سيغناقى جماعه شيخان بطنا بطن وقرنا قرن دعا كوچى كيلكان اوچون شفقت قىليب سرافراز ايتب تينج برلا دوام دولت خانه مزكه دعا آغوجى قىلسونلار و وقف مذكوركا دخل تعرض ايتماسونلار ديب وديكر آنكه ترخانلار اراسنده ترخان مرفوع القلم بىلسونلار و ينه خرجى خراجات و مال جهاد و اليق و ساليق و مردكار و قونالغه و جمالغه دين فى كلّ وجوه سوى و مستثنى بىلسونلار بو نشان نى كوركلچ رسم قديمى برلا توى تعزيت ده ايليك موجه سىن برسونلار و هر يلىنده يلكى نشان فروانچى طلب قىلماسونلار ديب عشور آينده تاريخ سنه ۱۰۴۴ بو نشان مبارك بتلدى

Приведенные документы любопытны какъ въ историко-географическомъ, такъ и въ культурно-историческомъ отношеніи. Изъ нихъ видно, что въ XVI и XVII вв. въ окрестностяхъ Сунакъ-кургана было еще много воздѣланныхъ и орошенныхъ участковъ<sup>2)</sup>; для обозначенія этихъ участковъ употребляется терминъ *tijne* (собств. холмъ, бугоръ, но также: участокъ, дача). Въ документѣ, приписанномъ Тимуру, говорится о назначеніи шейха Сирадж-ад-дина шейх-ал-исламомъ и о пожалованіи ему по одному участку

1) بحر الاسرار, рук. India Office, л. 110b—112a.

2) Въ окрестностяхъ развалинъ и теперь видна «цѣлая сѣть арыковъ», но мѣстность теперь «представляетъ изъ себя только степь, поросшую въ нѣкоторыхъ мѣстахъ саксауломъ» (Протоколы Туркестанскаго Кружка, V, 9).

на арыкахъ Ордакентъ, Кызыль-Таль, Тюмень и Бузгуль-Узякъ («отъ сорока тугаевъ»); объ арыкѣ Тюмень говорится, что онъ вытекаетъ изъ Сыръ-дарьи; какъ извѣстно, этотъ арыкъ сохраняетъ свое названіе до сихъ поръ<sup>1)</sup>. Въ документѣ Абд-ар-Рахима говорится о назначеніи казія и о пожалованіи ему участка на арыкѣ Кызыль-Таль; въ документѣ Абдалаха о жалобѣ шейха Кемаль-ад-дина, что казаки наносили ущербъ принадлежавшимъ ему арыкамъ; Абдаллахъ издалъ ярлыкъ, по которому вакуфомъ мазара шейха Абу-л-Хасана Зія-ад-дина<sup>2)</sup> признается только ключъ Хысарчукъ<sup>3)</sup> (очевидно, находившійся въ крѣпости Сунакъ-курганъ или близъ нея), тогда какъ ключи Тохтамышъ и Харашъ (?) и арыки Кельте-Чалгія, Кызыль-Таль, Арсланды, Чулакъ<sup>4)</sup> и Мынъ-Булакъ<sup>5)</sup> признаются собственностью сыгнакцевъ. Ярлыкъ Обейдаллаха подтверждаетъ права мазара шейха Абу-л-Хасана Зія-ад-дина на ключъ Хысарчукъ. Кромѣ того въ арыкахъ Тимура, Абд-ар-Рахима и Обейдаллаха говорится о назначеніи названныхъ въ нихъ лицъ тарханами, т. е. объ освобожденіи ихъ отъ податей; при торжественныхъ поминкахъ они въ знакъ почета должны были получать кусокъ передней ноги животнаго. Подати и повинности подробнѣе всего перечисляются въ ярлыкѣ Обейдаллаха, гдѣ приведены слѣдующія категоріи тѣхъ и другихъ: хараджъ (поземельная подать), деньги на войну за вѣру (съ калмыками), алыкъ, салыкъ, мердикяръ (очевидно, выставленіе мардакеровъ или рабочихъ для исполненія общественныхъ работъ), *конама* и *джамама*. Подчеркнутые нами термины, насколько намъ извѣстно, не объясняются въ словаряхъ; источники по новой исторіи Средней Азіи еще такъ мало извѣстны и разработаны, что пока не представляется возможнымъ отвѣтить на вопросъ, можно ли точно установить значеніе этихъ терминовъ на основаніи историческихъ извѣстій. В. В. Вельяминовъ-Зерновъ<sup>6)</sup> приводитъ ярлыкъ о тарханствѣ, данный хивинскимъ ханомъ Алла-Кули въ

1) Протоколъ засѣданія Туркестанскаго кружка отъ 17 февр. 1897 г., приложение, стр. 7. Едва ли заслуживаетъ вниманія преданіе, приводимое г-омъ Каллауромъ (Протоколъ V, 10), по которому Тюмень-арыкъ нѣкогда вытекалъ изъ Арыса.

2) Эпитеты *علاءه* и *صاحب نهايه*, какъ въ ярлыкѣ Обейдаллаха, и до настоящаго времени придаются похороненному въ Сунакѣ святому, котораго однако называютъ не Зія-ад-диномъ, а Хусам-ад-диномъ (въ статьѣ г-на Каллаура, стр. 7: «гробница святого Алла-Умей Хисамутдина Сахиби-Нихая»).

3) Теперь живущіе у мазара пользуются водою колодца (Протоколы, V, 7); возможно, что перс. چشمه и тур. بولاقъ должны быть поняты здѣсь въ значеніи «колодецъ», а не «ключъ».

4) Вѣроятно названіе этого арыка находится въ связи съ названіемъ укрѣпленія Джулекъ.

5) Урочище Мынъ-Булакъ находится къ сѣверо-востоку отъ Сунакъ-кургана.

6) Труды Вост. Отд. Арх. Общ. ч. IV, стр. 448—453.

зу-ль-када 1241 (іюнь 1826) г., въ годъ змѣи<sup>1)</sup>(?); здѣсь перечислены слѣдующія подати:

آلغوت وسالغوت قازو وقاجو آتلانو وتوشو

По всей вѣроятности, здѣсь терминамъ *алыкз* и *салмыкз* ярлыка Обейдалаха соотвѣтствуютъ термины *алытз* и *салмытз*, которые въ переводѣ В. В. Вельяминова-Зернова переданы словами, «поземельный палогъ»; по словамъ О. А. Шкапскаго<sup>2)</sup> денежная подать, уплачиваемая хивинскими туркменами съ земель *атлыкз* взаменъ отбыванія воинской повинности, носитъ названіе *салмытз-кесме*<sup>3)</sup>. Слова *казу* и *качу*, какъ объяснили В. В. Вельяминову-Зернову, имѣютъ значеніе «рытье канавъ и постройка плотинъ»; очень вѣроятно, что имъ соотвѣтствуетъ терминъ *мердикярз* нашихъ документовъ. Слово *конама*, повидимому, есть монгольское образованіе отъ турецко-монгольскаго корня *кон* и, повидимому, употреблено въ томъ же значеніи, какъ терминъ *кונак* *түшүл* въ ярлыкѣ Темиръ-Кутлуга (З. В. О. III, 36), т. е., по мнѣнію В. В. Радлова, въ значеніи «постояй». Слово *джамана*, повидимому, представляетъ такое же образованіе, по соотвѣтствующаго корня намъ въ другихъ документахъ не приходилось встрѣчать. По аналогіи съ *اولاق* ярлыка Темиръ-Кутлуга и *آتلانو* хивинскаго ярлыка *جالغه*, вѣроятно, употреблено въ значеніи «выставлять подводы или средства къ передвиженію» (отъ *يام*, кирг. *جام* почта?). В. В. Вельяминовъ-Зерновъ переводитъ слова *آتلانو* *وتوشو* словами «нарядъ въ ополченіе».

#### IV.

Послѣ окончанія занятій въ Ташкентѣ мною была предпринята еще поѣздка въ Ферганскую область, гдѣ я останавливался въ Кокандѣ, Маргеланѣ, Андижанѣ и Ошѣ.

Въ Кокандѣ нѣтъ въ настоящее время никакихъ собраній рукописей; исчезли даже тѣ незначительные остатки библіотеки Худаяръ-хана, которые еще въ 1897 г. видѣлъ К. Г. Залеманъ у бывшаго хранителя этой библіотеки, Сарымсакъ-ходжи<sup>4)</sup>. Послѣдняго теперь нѣтъ въ живыхъ; руко-

1) Дата по мусульманской эрѣ не соотвѣтствуетъ датѣ по эрѣ цикла; 1826 г. былъ годомъ собаки; годами змѣи были годы 1821 и 1833.

2) Сборникъ матеріаловъ для статистики Сыръ-Дарьинской области, т. VIII, стр. 95.

3) Терминъ *ساليق* встрѣчается въ золотоордынскихъ ярлыкахъ въ значеніи «раскладка податей» (ср. З. В. О., III, 34). По словарю Будагова (s. v. *المق*) бух. *الوق سالوق* значить: «государственныя повинности, налоги».

4) Ср. отчетъ К. Г. Залемана, изъ Извѣстій Имп. Акад. Наукъ, Ист. фил. отд., VIII, 1898, стр. II.

писи перешли къ его сыновьямъ, которые продали ихъ разнымъ лицамъ. Во владѣнїи сыновей Сарымсака оставались еще шесть рукописей, которыя и были показаны мнѣ; изъ нихъ нѣкоторый интересъ представляли: джага-тайскїй переводъ Калилы и Димны и хорошїй списокъ *اعتقادات حضرت خواجه محمّد پارسا*, съ извлеченїемъ изъ катехизиса эпохи Саманидовъ<sup>1)</sup>.

Благодаря содѣйствїю начальника уѣзда, полковника I. Ю. Дзердзѣвскаго, болѣе или менѣе рѣдкія книги и рукописи, какія можно было найти въ городѣ, были собраны для меня въ медресе Мадали-хана, гдѣ я могъ осмотрѣть ихъ. Мною была приобрѣтена для Азіатскаго Музея рукопись, датированная 1052 (1642) г. и содержащая два сочиненїя по суфизму: комментарий на касиду Ферид-ад-дина Аттара и крайне рѣдкое сочиненїе *راحة القلوب*, заключающее въ себѣ бесѣды шейха Ферид-ад-дина Шакаръ-Генджа съ его преемникомъ въ Индіи шейхомъ Низам-ад-диномъ Бадауви; бесѣды велись въ 655 и 656 (1257 и 1258) гг.<sup>2)</sup>. Къ сожалѣнїю мнѣ не удалось приобрѣсти, вслѣдствїе слишкомъ высокой цѣны, рукопись извѣстнаго сочиненїя *كشف المحجوب* (см. выше стр. 212). Можно указать также на рукопись, датированную шаввалемъ 1046 (Февраль — мартъ 1637) г., содержащую извѣстное сочиненїе *معارج النبوة*, соч. *ملا معين المسكين*, оконченное въ 891 (1486) г.<sup>3)</sup>; рукопись оканчивается словами:

قد وقع الفراغ من نَدِّ الكتابة الشريفة المشتمل (sic) على اسرار الانبيا ومقامات  
الاوليا وكرامات الاصغيا المستى بسير ملا معين المسكين

Въ предисловіи сказано, что автору принадлежать также сочиненїя *روضه الواعظين في احاديث سيد المرسلين* и *تفسير الدرر*.

Въ Маргеланѣ я осмотрѣлъ довольно значительное собранїе рукописей, принадлежащее Ю. К. Казбекову, переводчику при Областномъ Правленїи, и приобрѣлъ отъ него для Азіатскаго Музея двѣ рукописи:

1) Рукопись 1246 и 1247 (1830—1832) гг., содержащую слѣдующія три сочиненїя:

а) *رسالة حورائيه*, извѣстный комментарий Ходжи Ахрара на четверо-

1) Ср. Зап. Вост. Отд. XII, стр. 04—07.

2) Въ рукописяхъ Британскаго музея цитируется это сочиненїе (Rieu, p. 974b), но экземпляра самаго сочиненїя въ Британскомъ музеѣ, судя по каталогамъ Rieu, нѣтъ. Это сочиненїе, очевидно, не имѣетъ ничего общаго съ носящимъ то же самое заглавіе сочиненїемъ Ниметъ-хана Али (Grundriss der iran. Philol., II, 337).

3) Ср. Grundr. der iran. Philol., II, 358 и выше стр. 175.

стишіе Абу-Са'ида, изданный проф. В. А. Жуковскимъ вмѣстѣ съ біографіей этого шейха<sup>1)</sup>.

б) Комментарій, приписанный Абд-ар-Рахману Джами, на слѣдующее четверостишіе неизвѣстнаго автора:

ای پاک زحیتر ومبترآ زمكان

خالی (خالق Cod.) زتونى درون و بیرون جهان

از كنه تو كس نه نام دارد نه نشان

در ستر عیاست دیده عقل كمان

Конецъ:

تمت الرسالة المنسوبة الى افضل العلماء الكرامى مولانا عبد الرحمن جامى قدس الله  
روحه وتور مرقده وجعل الجنة مثواه

с) *ملحقات الصراح*, соч. Джемалы Карши. До сихъ поръ это сочиненіе было извѣстно только по рукописи Азіатскаго Музея 430a<sup>2)</sup>, изъ которой помѣщены извлеченія въ первой части моего труда «Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія» (тексты, стр. 128—152). Рукопись Казбекова (В) полнѣе и, не смотря на свое сравнительно позднее происхожденіе, во многихъ мѣстахъ исправнѣе первой рукописи (А). Между прочимъ въ В имѣется недостающее въ А начало сочиненія; съ другой стороны и эта рукопись оканчивается главой о Джендѣ и тоже не даетъ намъ того перечисленія баласагунскихъ и самаркандскихъ шейховъ, на которое указываетъ Мухаммедъ-Хайдеръ въ «Тарихи Рашиди»<sup>3)</sup>. Сравненіе изданнаго мною текста съ текстомъ В подтверждаетъ многія изъ сдѣланныхъ мною поправокъ, иногда даже въ тѣхъ случаяхъ, когда я не рѣшился внести поправку въ текстъ (такъ В дѣйствительно даетъ чтеніе *الى ان انقشع*, предположенное мною на стр. 136, прим. 5). На основаніи В оказывается возможнымъ возстановить правильное чтеніе нѣкоторыхъ мѣстъ, искаженныхъ въ А до неузнаваемости; такъ непонятную фразу на стр. 129 (прим. 7) слѣдуетъ читать:

هكذا الحال ولكن لا يقال ولمن قال به لا يقال

т. е.: «таково положеніе, но (противъ него) ничего нельзя сказать, и тому, кто сказалъ это, ничего нельзя отвѣтить».

1) В. А. Жуковскій. Тайны единенія съ Богомъ въ подвигахъ старца Абу-Са'ида.— Толкованіе на четверостишіе Абу-Са'ида.—Персидскіе тексты. Спб, 1899.

2) Ср. Зап. Вост. Отд. XI, 283—287.

3) З. В. О. VIII, 353, прим.

Однако въ нѣкоторыхъ случаяхъ невѣрное чтеніе А повторяется и въ В; такъ обѣ рукописи даютъ невозможное чтеніе عبر لمن, отмѣченное мною восклицательнымъ знакомъ (стр. 135, прим. 4). Все это позволяетъ утверждать, что рукопись В безусловно независима отъ рукописи А, но что обѣ рукописи восходятъ къ одному и тому же, уже значительно испорченному списку.

2) ملا عوض محمد بن ملا روزی محمد صوفی عطار, соч. تحفة التواریخ خانى 2) исторія Кокандскаго ханства, составленная послѣ 1283 (1866) г. Въ предисловіи къ «Краткой исторіи Кокандскаго ханства» В. П. Наливкина (Казань 1885) это сочиненіе упомянуто подъ заглавіемъ «Джаанъ-нама» (جهان ناما) и сказано, что единственный списокъ этого труда принадлежитъ сыну автора. Заглавіе جهان ناما носить сочиненіе того же автора по всеобщей исторіи, сохранившееся въ рукописи Азіатскаго Музея 572с, представляющей автографъ автора. Въ концѣ рукописи сказано, что авторъ вслѣдствіе большихъ размѣровъ, какіе принялъ его трудъ, рѣшилъ «для удобства читающаго и поднимающаго книгу» раздѣлить его на два тома; первый томъ, въ которомъ излагается всеобщая исторія, представляетъ собой рукопись Азіатскаго Музея, второй долженъ былъ заключать въ себѣ «исторію Кокандскихъ царей, ихъ отцовъ и дѣдовъ, именно мирзы Захир-ад-дина Бабура, сына мирзы Омаръ-Шейха, сына мирзы султана Абу-Са'идъ-Гургана; (исторію) основанія города Коканда и постройки стѣнъ его крѣпости» до времени автора; предисловіе было написано въ 1284 (1867—8) г.

وقيد كتابت هم بتطويل انجاميده بلكه مانند روضة الصفا مفضل كشته از جمله تطاولش  
محصور بدو دفتر مرتب ساختيم تا خواننده وبر دارنده را ملالی واکراهی وارد نکردد  
دفتر اول باین صناعت است که مبرهن کردانیدیم و بیان دفتر دویم از پادشاهان  
خواقند لطیف وآبا واجداد ایشان که میرزا ظهیر الدین بابر پادشاه بن میرزا عمر  
شیخ بن میرزا سلطان ابو سعید کورکان است و بنا کردن شهر خواقند واحاطة قلعة آن  
الی يوم هذا که تاریخ مذکورش بدرر الفاظ سخن در مسلك قید کتابت کشیده کردید  
ونام کتاب را بتاریخ جهان نامای موسوم کردانیدیم بفضل داد خداوندی والقای سبحانی  
وارد قلوب این بی بضاعت کردیده چه بیان واقعات پیغمبران عظام صلوات الله  
علیهم والسلام واولیای کرام و خلفای راشدین وواقعات بنی امیه وطبقات عباسیه  
وپادشاهان هر شهر و دیار و حکایتهاء بیشمار بعید وقرین و خانان نخستین و بیان هر  
نیک و بد بود بتحریر قلم کشیده کردید ۱۲۸۴

На поляхъ прибавлено:

بدست خط مصنف کتاب ملا عوض محمد بن ملا روزی محمد صوفی عطار

Этимъ вторымъ томомъ труда, очевидно, слѣдуетъ признать рукопись Казбекова. Повидимому, обѣ рукописи написаны однимъ и тѣмъ же почеркомъ, т. е. почеркомъ автора. Такимъ образомъ Азіатскій Музей теперь владѣетъ единственнымъ экземпляромъ всего сочиненія, къ сожалѣнію не совсѣмъ полнымъ, такъ какъ въ рукописи Казбекова недостаетъ послѣднихъ листовъ.

Собраніе Казбекова заключаетъ въ себѣ отрывки еще одного большого сочиненія по исторіи Кокандскаго ханства, *مرآت القنوج*, написаннаго въ 1281 (1864—1865) г., соч. *توره خواجه بن ضياء الدين خواجه اندجانی*, *معروف بمنصب ديوانی از طرف بارگاه سلطانی و مشهور بصنعت قلمرانی بمشیت يزدانی*

Разсмотрѣніе отрывковъ показало мнѣ, что они принадлежатъ къ двумъ редакціямъ одного и того же сочиненія. Въ первой редакціи сочиненіе дѣлится на введеніе (*مقدمه*), въ которомъ прославляется *امير لشکر غازي* (Алимъ-Куль), и слѣдующіе шесть *بیان*: 1) исторія кокандскихъ правителей до смерти Наръ-бута-бія; 2) исторія Алимъ-хана, Омаръ-хана и Мадали; 3) отъ завоеванія Ферганы эмиромъ Насраллахомъ (1258—1842 г.) до перехода города во власть Мусульманъ-Кула (1261—1845 г.); 4) Худаяръ-ханъ и кипчаки; 5) Малля-ханъ; 6) отъ смерти Малля-хана (1275—1858) до возведенія на престолъ Сейдъ-Султана (1260—1863). Заключительная глава (*خاتمه*) была посвящена кокандскимъ поэтамъ и ученымъ. Вторая редакція отличается отъ первой заглавіемъ (*تواریخ سلاطین*) и планомъ; кромѣ введенія (*مقدمه*) и заключительной главы (*خاتمه*) книга дѣлится на пять *فصل*: 1) общее изложеніе исторіи Коканда до времени автора; 2) племя сартъ-кыпчаковъ (*جاعة سرت قبچاق*) и его судьбы; 3) племя кыргызь-кыпчаковъ (*جاعة قرغز قبچاق*) и его судьбы; 4) ханы и ихъ борьба между собой; 5) различныя событія, происходившія въ Ферганѣ (*در میان ممالک محروسه و بلاد معموره*). Въ собраніи г-на Казбекова были только разрозненные отрывки обѣихъ редакцій, не составляющіе полного экземпляра. Подобно муллѣ Ніязъ-Мухаммеду, автору *Тарихи Шахрухи*<sup>1)</sup>, Тюръ-ходжа также принималъ участіе въ войнѣ съ русскими, именно въ битвѣ при Узунъ-агачѣ (1860 г.); описывая этотъ походъ, онъ упоминаетъ и объ извѣстной башнѣ Буранѣ:

و چون بموضع چي رسیدند و آن شهری بود عظیم در این اوقات ویران شده از آثار آن منارۀ رفیع قائم بوده است و کاتب حروف نیز درین سفر نصرت اثر همراه بود تمامی احوالات و جمیع واقعات را بچشم خود بدیده

1) Таарихъ Шахрохи, изд. Н. Н. Пантусовымъ, Казань 1885, стр. 216—220.

Кромѣ того Ю. К. Казбекову принадлежитъ довольно значительное собраніе официальныхъ документовъ времени Худаяръ-хана, особенно донесеній бековъ хану.

Наконецъ я обязанъ Ю. К. Казбекову указаніемъ на двѣ коллекціи рукописей въ Старомъ Маргеланѣ, принадлежащія казіямъ Бузругъ-ходжѣ и Джанъ-ходжѣ. Изъ рукописей собранія Бузругъ-ходжи нѣкоторые интересъ представляютъ джагатайскіе переводы *تذكرة الاولیا* Ферид-ад-дина Аттара (неоконченный) и Шахъ-намэ Фирдауси (въ прозѣ); переводчикъ Шахъ-намэ, *شاه ہجران قلندر بن خواجہ نظام الدین*, написалъ свой трудъ по порученію шейха *حضرت خواجہ یعقوب خواجہ*.

Въ собраніи казія Джанъ-ходжи нѣтъ рукописей рѣдкихъ и цѣнныхъ литературныхъ памятниковъ, но за то это собраніе заключаетъ въ себѣ цѣлый рядъ грамотъ разныхъ эпохъ, данныхъ мѣстными владѣтелями предкамъ казія, жившимъ въ Узгендѣ и Маргинанѣ (Маргеланѣ), о назначеніи ихъ казіями или объ освобожденіи ихъ отъ податей, какъ потомковъ пророка. По моей просьбѣ владѣлецъ уступилъ мнѣ наиболѣе интересный изъ этихъ документовъ, именно грамоту Омаръ-шейха (отца Бабура), писанную уйгурскимъ алфавитомъ, о пожалованіи одному знатному маргинанцу (очевидно, предку казія) имѣнія (милькѣ). Насколько извѣстно, уйгурскія грамоты эпохи Тимуридовъ до сихъ поръ не были находимы, хотя самый фактъ употребленія уйгурскаго алфавита въ канцеляріяхъ Тимура и Тимуридовъ былъ извѣстенъ и раньше, по рассказамъ историковъ<sup>1)</sup>. Объ этой грамотѣ мною былъ прочитанъ докладъ 16-го августа 1902 г. въ засѣданіи Туркестанскаго кружка любителей археологіи, потомъ напечатанный въ газетѣ «Туркестанскія Вѣдомости» (1902 г., № 68). Изданіе грамоты, съ приложеніемъ русскаго перевода, взялъ на себя П. М. Меліоранскій.

Изъ другихъ документовъ собранія мною отмѣчены документы съ именами слѣдующихъ владѣтелей и намѣстниковъ:

919 г., зу-л-када, *ابو الفتح سعید سلطان*.

965 г., *ابو الغازی سلطان سعید بہادر*,

966 г., *ابو المظفر سلطان درویش بہادر*,

966 г., *مظفر الدین سلطان محمد بہادر*,

980 г., *ابو الفتح سلطان محمد طاهر بہادر*,

980 г., *مظفر الدین سلطان محمد مؤمن بہادر* (на турецкомъ языкѣ).

1) Ср. Зап. Вост. Отд. X, 219.



- 988 и 989 гг., مظفر الدين ابو الفتح سلطان محمد مومن بهادر  
 996 г., ابو الغازى عبد الله خان  
 999 г., зу-л-хиджа, ابو الفتح سلطان محمد رحيم بهادر  
 1001 г., ابو الفتح سلطان محمد عبد الله بهادر  
 1007 г., мухарремъ, ابو الفتح امان ليق بى  
 1010 г., мухарремъ, ابو الغازى سلطان محمد شكور بهادر  
 1010 г., джумади I, ابو المظفر سلطان ابول محمد بهادر  
 1011 г., рамазанъ, ابو الغازى كيلدى محمد بهادر خان  
 1013 г., мухарремъ, ابو الفتح سلطان ابو المحمد بهادر  
 1077 г., ابو المظفر عبد الغفار بهادر سلطان  
 1096 г., شجاع الدين محمد باقى اتاليق  
 1101 (?) г., сафаръ, ابو الفتح شكور بهادر

Въ Маргеланѣ, какъ и въ другихъ областныхъ городахъ края, пр  
 Областномъ правленіи хранится значительное число вакуфныхъ документовъ;  
 при содѣйствіи В. П. Наливкина я получилъ возможность осмотрѣть это  
 собраніе. Наиболѣе значительно количество вакуфныхъ грамотъ Караскан-  
 скаго мазара, въ Наманганскомъ уѣздѣ (дѣло № 576); эти грамоты большею  
 частью относятся къ X и XI вв. хиджры, но обыкновенно плохо сохрани-  
 лись; какъ имена владѣтелей, такъ и даты читаются съ большимъ трудомъ.  
 Лучше другихъ сохранились:

1) Грамота 960 г., начинающаяся словами:

سلطان يرليغيدىن مبارز الدين ارسلان اتاليق سوزوم

2) Грамота 1009 г. (шабанъ), отъ имени Абу-л-Фатхъ-Мирза-Мухам-  
 медъ-Бахадура.

3) Грамота 1010 г. (джумади II), начинающаяся словами:

نظام الدين اتاليقان وديوان بيكيان (sic) سوزوم

4) Грамоты 1031 и 1038 гг., отъ имени Абуль-Мухаммедъ-Баха-  
 дуръ-хана.

5) Грамота 1053 г. (шавваль), отъ имени Абу-л-Гази-Бехрамъ-  
 Султанъ-Бахадура.

6) Грамота 1213 г., отъ имени Алима, который въ то время еще не  
 принималъ ханскаго титула, вслѣдствіе чего документъ начинается словами:

حضرت خان حكيمدين نظام الدين محمد عالم بى سوزوم

Въ Андижанѣ имѣется только одно собраніе рукописей, на которое мнѣ также указалъ Ю. К. Казбековъ, именно собраніе Ата-бека, заключающее въ себѣ между прочимъ двѣ датированныхъ арабскихъ рукописи VII в. хиджры:

1) الكشانی Замахшари, первый томъ, списокъ 640 (1242—1243) г.

2) اصول الفقه, соч. (рук. محمد اليزدوى) اليزدوى, списокъ реби II 661 (1263) г.<sup>1)</sup>

Мнѣ говорили, что на Андижанскомъ базарѣ часто встрѣчаются рукописи цѣнныхъ сочиненій, но мнѣ не пришлось увидѣть ни одной изъ нихъ. Въ Ошѣ я также не видѣлъ сколько нибудь интересныхъ рукописей; мнѣ говорили, что нѣсколько рукописей вывезъ изъ Кашгара Туграбъ-ходжа, нѣкогда бывшій секретаремъ Якубъ-бека; но наведенныя мною справки не подтвердили этого слуха. Нѣкоторый интересъ въ историческомъ отношеніи представляетъ видѣнная мною на горѣ Тахти-Сулейманъ могила одного изъ послѣднихъ Караханидовъ, эмира Зія-ад-дина Османа б. Юсуфа б. Мухаммедъ-тегина аш-Шаши (ташкентскаго), умершаго въ шаввалѣ 605 (апрѣль — май 1209) г. «чужестранцемъ и мученикомъ» (الغريب الشهيد), очевидно, въ Ферганѣ.

Въ настоящемъ отчетѣ я отнюдь не задавался цѣлью дать полную оцѣнку всѣхъ видѣнныхъ мною рукописей и исчерпывающее изслѣдованіе о тѣхъ эпохахъ и событіяхъ, которыхъ касаются выписанные мною отрывки; я хотѣлъ только сдѣлать собранный мною матеріалъ доступнымъ для другихъ изслѣдователей. Мнѣ остается еще сказать нѣсколько словъ о томъ, насколько мнѣ удалось достигнуть первой цѣли моей поѣздки, «возобновленія и расширенія научныхъ связей съ мѣстными дѣятелями». Достиженіе этой цѣли было значительно облегчено той любезностью и предупредительностью, съ которой исполнялись мои просьбы всѣми лицами, къ которымъ мнѣ пришлось обращаться, какъ русскими, такъ и туземцами. Въ «Туркестанскихъ Вѣдомостяхъ» (1902 г., № 66) уже былъ помѣщенъ отчетъ о засѣданіи Туркестанскаго кружка любителей археологіи 16 авг. 1902 г. и о томъ вниманіи, которое было оказано мнѣ въ этомъ засѣданіи Главнымъ Начальникомъ края, ген.-лейт. Н. А. Ивановымъ, и членами кружка, за чтò я могъ только выразить свою глубокую признательность.

1) Ср. Brockelmann, I, 373.

## Указатель заглавий сочиненій.

- ابواب الجنان أنظر كتاب  
 احسن التواريخ 204, 228, 229  
 احيای علوم الدين [ترجمة فارسی] 217  
 اخبار الاخبار 214  
 اخبار الرسل والملوك 262  
 [اخلاق] 175  
 اخلاق محسنی 217  
 اخلاق ناصرى 217  
 اداب الفضلا 218  
 ارشاد الطالبين 214  
 ارشاد المریدين 214  
 ارشاد المسلمين 214  
 اصول الفقه 276  
 اعتقادات حضرت خواجه محمد پارسا 270  
 اکبرنامه 216  
 الفاظ کفر 214  
 [انشاء مير حيدر] 217  
 اوراد فتحیه 218  
 بابرنامه 201, 205, 210  
 بحر الاسرار في مناقب الاخبار 188, 189  
 191, 201, 230, 232—260, 267  
 بحر الخواص 262  
 بدائع الوقائع 188, 204, 216, 257  
 برهان الذاکرين 215  
 بستان المحبتين 213  
 [تاريخ اسمعيل صفوى] 205  
 [تاريخ اهل شيبانى] 205  
 تاريخ ايلچى نظامشاهى 174, 175  
 [تاريخ بخارا] 216  
 [تاريخ بخاراى نركى] 217  
 تاريخ حکما 232  
 تاريخ حيدرى 237, 238, 240  
 تاريخ خانى 188  
 تاريخ خوارزمى 232  
 تاريخ رحيم خانى أنظر تحفة الخانى  
 تاريخ رشيدى 190, 200—204, 210,  
 235, 236, 240, 254  
 تاريخ شاهرضى 273  
 [تاريخ شهاب الدين منشى] 226  
 تاريخ طبرى فارسى 216  
 تاريخ عالم آراى عباسى 175, 260  
 تاريخ عالم کبرى 217

- تفسير الدرر 270  
 تواریخ سلاطین 273  
 تواریخ کنزیده نصرت نامه 186, 183  
 توی نامه فاضلی 216  
 تیمور نامه هانفی 176, 216  
 جامع التواریخ 232  
 جامع اللغات 218  
 جامع المقامات 213  
 جنکیز نامه 232—226, 219  
 جهان نما 271  
 جوامع العلوم 215  
 جوش و خروش 176, 188  
 حبیب السیر 219  
 خلاصة الاخبار 188, 219  
 خلاصة اللغات 215  
 خمسة نظامی 218  
 خیرات الفقها 212  
 [دیوان] 176  
 [دیوان ترکی] 176  
 دیوان سنجر 218  
 دیوان کمال الدین خواجندی 218  
 ذخیره خوارزمشاهی 174  
 راحة القلوب 270  
 [رسالها] 214, 215  
 رسالهء حضرت مخدوم اعظم 262  
 رسالهء ابو حفص سمرقندی 218  
 رسالهء ابو منصور الطوسی 218  
 رسالهء حورائیه 270  
 تاریخ عبید الله خان 216  
 تاریخ غازانی 257, 232  
 [تاریخ کاشغر] 254—236, 232  
 تاریخ محمود بن خواند امیر 257  
 تاریخ مقیم خانی 174, 216  
 تاریخ ملوک عجم 216  
 تاریخ نامهء راقم 174, 216  
 تاریخ نرشخی 215  
 تامل التواریخ انظر زبدة الآثار  
 تحفة الاحباب 217  
 تحفة احرار 217, 214  
 تحفة الانساب انظر کتاب  
 تحفة التواریخ خانی 271  
 تحفة الحانی 175, 216, 219  
 تحفة سامی 257  
 تحقیق محمد پارسا 212  
 [تذکره اسکندر رومی] 174  
 تذکره الاولیا [ترجمه ترکی] 274  
 [تذکره تیمور] 216  
 تذکره خواجکان 246, 240, 238, 232  
 248, 250, 252  
 تذکره سلطانی 232  
 تذکره الشعرا 175, 218  
 [تذکره شیوخ] 214, 213  
 [تذکره عبد الرحمن جامی] 213  
 [تذکره عثمان غازی] 216  
 تذکره عزیزان 232  
 [تذکره علویان] 175  
 [تذکره نقشبندیان] 213  
 [تصویف] 213

- ظفرنامه لشرف الدين يزدى 188, 216,  
رسالة دهقانان [ 216  
رسالة شاهيه 214  
رسالة فرايض 215  
رسالة قانون 218  
رسالة محمد هندو شاه 218  
رسالة نسبت 214  
رسالة وزير 215  
رشحات عين الحيات 216, 257  
روزنامه سفر هند [تاريخ تيمور] 219-226  
روضات الجنات في اوصاف مدينة هرات  
258  
روضة الاحباب 262  
روضة اولى الالباب 232  
روضة الصفا 174, 188, 219  
روضة الواعظين في احاديث سيد المرسلين  
270  
زبدة الآثار 187-205, 257  
زنج كوركانى 219  
سلسلة الذهب 214  
سلسلة العارفين 212  
شاهنامه 174, 175, 274  
شجرة تركى 204, 208, 226, 228, 229  
شرح سامى فى الاسامى 218  
شرح مثنوى 257  
[شرح يك رباعى] 271  
شرفنامه احمد منيرى 217  
شمايل 215  
شيبانى نامه 207
- ظفرنامه لشرف الدين يزدى 188, 216,  
221, 222, 224, 225, 257, 261  
ظفرنامه لنظام الدين شامى 220, 223-225  
عبد الله نامه 204, 238, 257  
عجائب الطبقة 214  
عجائب الغرائب 216  
عجائب المقدور فى اخبار تيمور 221  
عشقته 215  
[علوم دينيه] 176, 213  
عمل صالح 175  
فتح نامه 176-187  
فتاوى انظر كتاب  
الفرج بعد الشدة 175  
فرهنگ شعورى 232  
فقرات 215  
فقه كيدانى 214  
فوائد الاسرار 214  
فوائد خاقانيه 214  
قران سعدين انظر مطلع السعدين  
قصيدهاى خاقانى 218  
قنديه خرد 215  
الكافى فى شرح الوافى 262  
كتاب ابواب الجنان 175  
كتاب تحفة الانساب 214  
كتاب طب 174  
كتاب فتاوى اهل بخارا 262  
كتاب لغات 217

- 215 كتاب ملازاده  
الكشافي 276  
كشف الظنون من اسامي الكتب والفنون  
262  
كشف المحجوب 212, 270  
الكشكول 176  
كلستان سعدي 176  
  
لباب الاخبار 215  
لب التواريخ 216  
[لغت] 217  
لوايح 215, 218  
  
مثنوي محمودي 216  
محبوب القلوب 218  
مرآت العالم 216  
مرآت القنوع 273  
مراد العارفين 217  
مرصاد العباد من المبدأ الى المعاد 212  
مرصد الاحرار الى سير مرشد الابرار 212  
مسلك العارفين 212  
مشكوة المصاييح 262  
مطلب الطالبين 213  
مطلع السعدين 174, 188, 219, 221  
معارض النبوة 175, 270  
  
معين 218  
معيار ترجمان 217  
مفتاح الطالبين 205—212  
مقاصد الصالحين 215  
مكتوبات شيخ احمد المنيري 262  
مكتوبات شيخ الف ثاني 232  
ملحقات الصراح 271, 272  
مناقب العارفين 262  
مناقب غوث الاعظم 214  
منتخب تذكرة الاوليا 215  
منتخب التواريخ 218  
منشورات 219  
مويد الفضلا 218  
  
نزهة الارواح 262  
نسخة حسين وفايي 217  
نسخة ميرزا ابراهيم اصفهاني 218  
نشاط العيش 218  
نصاب صبيان 215  
نظام التواريخ 215  
نفايس الفنون في عرايس العيون 232  
نفحات الانس 215  
  
هفت اقليم 174, 236—238, 254  
وصايه 218

